

LOAN APPLICATION FORM

લોનની અરજીનું ફોર્મ

Application Number: અરજી નંબર: Date: તારીખ: City: શહેર: Branch: શાખા: Product: ઉત્પાદન:	Personal Loan વ્યક્તિગત લોન
REQUESTED LOAN DETAILS માંગણી કરેલી લોનની વિગતો	
Loan Requested (in INR) માંગવામાં આવેલી લોન (INR માં) Tenure Requested માંગવામાં આવેલી મુદત Loan purpose લોનનો હેતુ	Rs. રૂ. Personal Use વ્યક્તિગત ઉપયોગ
PERSONAL DETAILS વ્યક્તિગત વિગતો	
Applicant અરજદાર	Co applicant - સહ-અરજદાર -
Existing Customer: હાલના ગ્રાહક:	If Yes, Agreement No. જો હા, તો કરાર નં.
CKYC No. CKYC નં.	CKYC નં.
Father/Spouse Name: પિતા/જીવનસાથીનું નામ: Mother's Name: માતાનું નામ: Date of Birth: જન્મતારીખ:	

Gender: લિંગ:	Indian ભારતીય
Marital Status: વૈવાહિક સ્થિતિ:	
Residential Status: રહેણાંક સ્થિતિ:	
Nationality: રાષ્ટ્રીયતા:	
PAN:	
PAN:	
<u>Unique ID (any one of below)</u> <u>અનન્ય ID (નીચેમાંથી કોઈપણ એક)</u>	
Aadhar No. આધાર નં.	
Voter ID No: મતદાર ID નં.:	
Driving Licence No. & Expiry Date: ડ્રાઇવિંગ લાઇસન્સ નંબર અને સમાપ્તિ તારીખ:	
Passport No. & Expiry Date પાસપોર્ટ નંબર અને સમાપ્તિ તારીખ	
<u>Documents submitted for availing loan</u> <u>લોન મેળવવા માટે સબમિટ કરેલા દસ્તાવેજો</u>	
Proof of Identity: Aadhar ઓળખનો પુરાવો: આધાર	
Proof of Address: Aadhar સરનામાનો પુરાવો: આધાર	
Bank Statements: BANK OF BARODA Savings બેંક સ્ટેટમેન્ટ: બેંક ઓફ બરોડા સેવિંગ્સ	
KYC ADDRESS: KYC સરનામું:	
COMMUNICATION ADDRESS: સંદેશાવ્યવહાર સરનામું:	
Mobile No. મોબાઇલ નંબર:	

Email ID: ઈમેલ ID:	
OCCUPATION DETAILS વ્યવસાયની વિગતો	
OCCUPATION TYPE: Senp વ્યવસાયનો પ્રકાર: સેનપ	
Employer Type નોકરીદાતાનો પ્રકાર	
Professional વ્યાવસાયિક	
SUB PROFESSION (only if selected as Doctor) પેટા વ્યવસાય (ફક્ત ડોક્ટર તરીકે પસંદ કરાયેલ હોય તો)	
PROFESSIONAL: Registration/Membership No.: વ્યાવસાયિક: નોંધણી/સભ્યપદ નં.:	
Self Employed સ્વ-રોજગાર	
CONSTITUTION પ્રકાર	Salaried – પગારદાર – Professional – વ્યાવસાયિક – Self Employed – સ્વ-રોજગાર – *Conditional field to be shown basis emp. Type *શરતી ક્ષેત્ર નોકરી પ્રકારના આધારે દર્શાવવાનું રહેશે
INDUSTRY/OCCUPATION: ઉદ્યોગ/વ્યવસાય:	
GST/SHOP ESTD./FSSAI/FDA/IEC # GST/દુકાન સ્થાપના./FSSAI/FDA/IEC #	
ANNUAL INCOME: વાર્ષિક આવક:	

BANKING DETAILS FOR DISBURSAL OF LOAN લોનના વિતરણ માટે બેંકિંગ વિગતો	
BANK NAME બેંકનું નામ BRANCH NAME શાખાનું નામ	
ACCOUNT TYPE: ખાતાનો પ્રકાર: BANK A/C NO: બેંક ખાતા નંબર:	

IFSC:	
IFSC:	
MODE OF REPAYMENT: પરત યુકવણીની પદ્ધતિ:	
NAME OF REFERANCE: સંદર્ભનું નામ: RELATION WITH REFERENCE સંદર્ભ સાથે સંબંધ REFERENCE PHONE NUMBER સંદર્ભનો ફોન નંબર	
CHARGES DETAILS (Below charges are exclusive of GST). ચાર્જની વિગતો (નીચે આપેલા ચાર્જીસ GST સિવાયના છે).	
ADMIN & PROCESSING FEE (in INR): વહીવટી અને પ્રક્રિયા ફી (INR માં):	

I agree to submit the following documents for availing of Loan:
લોન મેળવવા માટે હું નીચેના દસ્તાવેજો સબમિટ કરવા સંમત છું:

S. No. અનુ. નં.	Documents from the Applicant and the Co-Applicant (if any) અરજદાર અને સહ-અરજદાર (જો કોઈ હોય તો)ના દસ્તાવેજો	Status સ્થિતિ
1	PAN Card or Form 60* PAN કાર્ડ અથવા ફોર્મ 60*	PAN PAN
2	Passport/Voter ID/Aadhaar/Driver License પાસપોર્ટ/મતદાર ID/આધાર/ડ્રાઇવિંગ લાઇસન્સ	Aadhaar/Driver License આધાર/ડ્રાઇવિંગ લાઇસન્સ
3	Last 3 months bank statements or other income proof છેલ્લા 3 મહિનાનું બેંક સ્ટેટમેન્ટ અથવા આવકનો અન્ય પુરાવો	Last 3 month bank statement છેલ્લા 3 મહિનાનું બેંક સ્ટેટમેન્ટ

SELF-DECLARATION AND UNDERTAKING:

સ્વ-ઘોષણા અને બાંધધરી:

- I hereby apply for the loan from the Lender as specified above and declare that I am not making this Application in contravention of any Act, Rules, Regulations or Statute or legislations or any notifications/directions issued by any governmental or statutory authority from time to time.
હું ઉપરોક્ત ઉલ્લેખ કર્યા મુજબ ધિરાણકર્તા પાસેથી લોન લેવા માટે અરજી કરું છું અને જાહેર કરું છું કે હું આ અરજી કોઈપણ કાયદા, નિયમો, નિયમનો અથવા કાનૂન અથવા કોઈપણ સરકારી અથવા વૈધાનિક સત્તા દ્વારા સમયાંતરે જારી કરાયેલ કોઈપણ સૂચનાઓ/નિર્દેશોનું ઉલ્લંઘન કરીને કરી રહ્યો/રહી નથી.
- I represent that the information and details provided in this Application Form and the documents submitted by me are true, correct and that I have not concealed any information and I undertake to inform you of any changes therein, immediately and I have not suppressed any information that might affect the decision of CIFCL. In case any of any information submitted by me is found to be false or untrue or misleading or misrepresenting, I am aware that I may be held liable for it.
હું રજૂઆત કરું છું કે આ અરજી ફોર્મમાં આપેલી માહિતી અને વિગતો અને મારા દ્વારા સબમિટ કરવામાં આવેલા દસ્તાવેજો સાચા, ખરા છે અને મેં કોઈપણ માહિતી છુપાવી નથી અને હું તમને તેમાં થયેલા કોઈપણ ફેરફારોની તાત્કાલિક જાણ કરવાની બાંધધરી આપું છું અને મેં CIFCL ના નિર્ણય પર અસર થઈ શકે તેવી કોઈપણ માહિતી છુપાવી નથી. જો મારા દ્વારા સબમિટ કરવામાં આવેલી કોઈપણ માહિતી

ખોટી, જુઠ્ઠી, ગેરમાર્ગે દોરનારી અથવા ખોટી રજૂઆત કરતી હોવાનું જણાય, તો હું જાણું છું કે મને તેના માટે જવાબદાર ઠેરવવામાં આવી શકાય છે.

3. I have read and understood the fees and charges as may be applicable to the Loan that I may avail from time to time.
મેં સમયાંતરે લોન પર લાગુ થતી ફી અને ચાર્જ વાંચ્યા છે અને સમજી લીધા છે.
4. I confirm that no insolvency proceedings or suits for recovery of outstanding dues have been initiated and/or are pending against me.
હું પુષ્ટિ આપું છું કે બાકી લેણાંની વસૂલાત માટે કોઈ નાદારી કાર્યવાહી અથવા દાવો શરૂ કરવામાં આવ્યો નથી અને/અથવા મારી સામે આવી કોઈ કાર્યવાહી પેન્ડિંગ નથી.
5. I hereby authorize CIFCL to retain or exchange/share information, documents and details relating to this Application Form to its group companies or any third party, as may be required or deemed fit, for the purpose of processing this loan application and/or related offerings or other products/services that I may apply for from time to time.
હું CIFCLને આ અરજી ફોર્મ સંબંધિત માહિતી, દસ્તાવેજો અને વિગતો તેની ગ્રૂપ કંપનીઓ અથવા કોઈપણ તૃતીય પક્ષને જાળવી રાખવા અથવા વિનિમય/શેર કરવા માટે અધિકૃત કરું છું, જેથી આ લોન અરજી અને/અથવા સંબંધિત ઓફરો અથવા અન્ય ઉત્પાદનો/સેવાઓ કે જેના માટે હું સમયાંતરે અરજી કરી શકું, તેની પ્રક્રિયા થઈ શકે.
6. I understand and acknowledge that CIFCL has the absolute discretion to sanction/rejection of my application.
હું સમજું છું અને સ્વીકારું છું કે CIFCL ને મારી અરજી મંજૂર/અસ્વીકાર કરવાનો સંપૂર્ણ વિવેકાધિકાર છે.
7. CIFCL shall have the right to receive/make disclosure of any information including my Aadhaar, details in relation to Loan, defaults, security, etc. to/from credit bureau, RBI and/or any other governmental/regulatory/statutory or private agency/entity, Central KYC Registry, including publishing the name as part of wilful defaulter's list from time to time, as also use for KYC information verification, credit risk analysis, or for other related purposes.
CIFCL ને મારા આધાર, લોન સંબંધિત વિગતો, ડિફોલ્ટ, સુરક્ષા વગેરે સહિતની કોઈપણ માહિતી કેડિટ બ્યુરો, RBI અને/અથવા કોઈપણ અન્ય સરકારી/નિયમનકારી/વૈધાનિક અથવા ખાનગી એજન્સી/સંસ્થા, કેન્દ્રીય KYC રજિસ્ટ્રીને/પાસેથી પ્રાપ્ત કરવાનો/જાહેર કરવાનો અધિકાર રહેશે, જેમાં સમયાંતરે ઇરાદાપૂર્વક નાદારની યાદીના ભાગ રૂપે નામ જાહેર કરવાનો, તેમજ KYC માહિતી ચકાસણી, કેડિટ જોખમ વિશ્લેષણ અથવા અન્ય સંબંધિત હેતુઓ માટે ઉપયોગ કરવાનો સમાવેશ થાય છે.
8. I/We hereby authorize Cholamandalam Investment and Finance Company Limited (CIFCL) and its tele-calling service providers to record and retain the tele-conversation/voice call between myself/ourselves and employee of CIFCL for the purpose of verifying my/our personal information, carrying out quality checks, complying with statutory/regulatory requirements and for any other lending related activities. I/We understand that the said recording may contain my/our personal information/data such as name, address, date of birth, PAN, employment, income and credit information.
હું/અમે આથી ચોલામંડલમ ઇન્વેસ્ટમેન્ટ એન્ડ ફાઇનાન્સ કંપની લિમિટેડ (CIFCL) અને તેના ટેલિ-કોલિંગ સેવા પ્રદાતાઓને મારી/અમારી વ્યક્તિગત માહિતી ચકાસવા, ગુણવત્તા તપાસ કરવા, કાયદાકીય/નિયમનકારી આવશ્યકતાઓનું પાલન કરવા અને અન્ય કોઈપણ ધિરાણ સંબંધિત પ્રવૃત્તિઓ માટે મારી/અમારી જાત અને CIFCLના કર્મચારી વચ્ચેની ટેલિ-વાતચીત/વોઇસ કોલ રેકૉર્ડ કરવા અને રાખી મુકવા માટે અધિકૃત કરું છું/કરીએ છીએ. હું/અમે સમજું છું/સમજીએ છીએ કે ઉપરોક્ત રેકૉર્ડિંગમાં મારી/અમારી વ્યક્તિગત માહિતી/ડેટા જેમ કે નામ, સરનામું, જન્મ તારીખ, PAN, રોજગાર, આવક અને કેડિટ માહિતી હોઈ શકે છે.
9. I/We, give my/our consent to download my/our KYC Records from the Central KYC Registry (CKYCR), only for the purpose of verification of my/our identity and address from the database of CKYCR. I/We understand that my/our KYC Record includes my/our personal information such as my/our name, address, date of birth, PAN number, etc. Further, I/We hereby consent to receive information from CKYCR through SMS/Email on the number/e-mail address provided to you.'

હું/અમે, ફક્ત CKYCR ના ડેટાબેઝમાંથી મારી/અમારી ઓળખ અને સરનામાની ચકાસણીના હેતુ માટે, સેન્ટ્રલ KYC રજિસ્ટ્રી (CKYCR) માંથી મારા/અમારા KYC રેકૉર્ડ્સ ડાઉનલોડ કરવા માટે મારી/અમારી સંમતિ આપું છું. હું/અમે સમજીએ છીએ કે મારા/અમારા KYC રેકૉર્ડમાં મારી/અમારી વ્યક્તિગત માહિતી જેમ કે મારું/અમારું નામ, સરનામું, જન્મ તારીખ, PAN નંબર વગેરે સામેલ છે. વધુમાં, હું/અમે અહીં તમને પૂરા પાડવામાં આવેલ નંબર/ઈ-મેલ સરનામાં પર SMS/ઈમેલ દ્વારા CKYCR તરફથી માહિતી પ્રાપ્ત કરવા માટે સંમતિ આપીએ છીએ.

10. In the event of any update to the KYC proof which was already submitted by me/us with you, I/We undertake to submit a self-attested copy of the updated KYC proof within 30 days of such update. Likewise, if there is any change to the details of beneficial ownership of applicant/co-applicant, the same will be updated immediately along with KYC proof of ultimate beneficial owner(s).

જો મારા/અમારા દ્વારા તમારી સાથે પહેલાથી જ રજુ કરવામાં આવેલ KYC પુરાવામાં કોઈ અપડેટ હોય, તો હું/અમે આવા અપડેટના 30 દિવસની અંદર અપડેટ કરેલા KYC પુરાવાની સ્વ-પ્રમાણિત નકલ રજુ કરવાની બાંધધરી આપીએ છીએ. તેવી જ રીતે, જો અરજદાર/સહ-અરજદારની લાભદાયી માલિકીની વિગતોમાં કોઈ ફેરફાર થાય, તો તે અંતિમ લાભદાયી માલિક(કો)ના KYCને પુરાવા સાથે તાત્કાલિક અપડેટ કરવામાં આવશે.

11. I agree and accept that CIFCL may in its sole discretion, by itself or through authorised persons, advocate, agencies, bureau, etc. verify any information given, check credit references, employment details and obtain credit reports to determine creditworthiness from time to time.

હું સંમત છું અને સ્વીકારું છું કે CIFCL તેની સંપૂર્ણ વિવેકબુદ્ધિથી, પોતે અથવા અધિકૃત વ્યક્તિઓ, વકીલ, એજન્સીઓ, બ્યુરો વગેરે દ્વારા, આપવામાં આવેલી કોઈપણ માહિતીની ચકાસણી કરી શકે છે, ક્રેડિટ સંદર્ભો, રોજગાર વિગતો ચકાસી શકે છે અને સમયાંતરે ક્રેડિટ યોગ્યતા નક્કી કરવા માટે ક્રેડિટ રિપોર્ટ મેળવી શકે છે.

12. I authorize CIFCL to perform my credit checks itself and/or on my behalf and obtain my credit report for the purpose of assessing my eligibility for the loan application submitted by me from through any credit information company or otherwise.

હું CIFCLને મારા ક્રેડિટ ચેક પોતે અને/અથવા મારા વતી કરવા અને કોઈપણ ક્રેડિટ માહિતી કંપની દ્વારા અથવા અન્યથા મારા દ્વારા સબમિટ કરાયેલી લોનની અરજી માટે મારી પાત્રતાનું મૂલ્યાંકન કરવાના હેતુથી મારો ક્રેડિટ રિપોર્ટ મેળવવા માટે અધિકૃત કરું છું.

13. I have not taken any loan from any other bank/finance company unless specifically declared by me.

મારા દ્વારા ખાસ જાહેર કરવામાં આવે તે સિવાય, મેં કોઈપણ અન્ય બેંક/ફાઇનાન્સ કંપની પાસેથી કોઈ લોન લીધી નથી.

14. I represent and agree the funds shall be used for the Purpose specified above and will not be used for any illegal, speculative or antisocial purpose.

હું રજૂ કરું છું અને સંમત છું કે ફંડનો ઉપયોગ ઉપરોક્ત ઉલ્લેખિત હેતુ માટે કરવામાં આવશે અને કોઈપણ ગેરકાયદેસર, સદ્ગતિય અથવા અસામાજિક હેતુ માટે તેનો ઉપયોગ કરવામાં નહીં આવે.

15. I hereby declare that I am not a related party, related person, or specified employee, and that I am in no way, directly or indirectly, related or connected to the related party, related person, specified employees, directors, or KMPs of CIFCL, as contemplated under the provisions of the Companies Act, 2013, or the applicable RBI Regulations. I am not a politically exposed person/s as per KYC guidelines of RBI.

હું આથી જાહેર કરું છું કે હું કોઈ સંબંધિત પક્ષ, સંબંધિત વ્યક્તિ અથવા ઉલ્લેખિત કર્મચારી નથી અને હું પ્રત્યક્ષ કે પરોક્ષ એવી કોઈપણ રીતે, CIFCL ના સંબંધિત પક્ષ, સંબંધિત વ્યક્તિ, ઉલ્લેખિત કર્મચારીઓ, ડિરેક્ટરો અથવા KMP સાથે કંપની અધિનિયમ, 2013 અથવા લાગુ RBI નિયમોની જોગવાઈઓ હેઠળ ધ્યાનમાં લેવામાં આવે છે તે મુજબ, સંબંધ ધરાવતો/ધરાવતી નથી કે જોડાયેલ નથી. RBI ની KYC માર્ગદર્શિકા મુજબ હું રાજકીય રીતે જાહેર વ્યક્તિ/ઓ નથી.

16. I/we declare that I/we don't have any trade/business transactions/links with persons belonging to the jurisdictions identified

and listed by Financial Action Task Force, which is an inter-governmental body, in their public statement/s for deficiencies in Anti-Money Laundering and/or combating of Financing of Terrorism.

હું/અમે જાહેર કરીએ છીએ કે નાણાંની ગેરકાયદે હેરફેર વિરોધી અને/અથવા આતંકવાદના નાણાકીય સહાય સામે લડવામાં ખામીઓ માટે આંતર-સરકારી સંસ્થા 'ફાઇનાન્સિયલ એક્શન ટાસ્ક ફોર્સ'ના જાહેર નિવેદનમાં ઓળખાયેલા અને સૂચિબદ્ધ અધિકારક્ષેત્રોના વ્યક્તિઓ સાથે મારા/અમારા કોઈ વેપાર/વ્યવસાયિક વ્યવહારો/લિંક નથી.

17. I/we request CIFCL to facilitate the insurance policy for myself, if approved for financing by the CIFCL
 હું/અમે CIFCL ને વિનંતી કરીએ છીએ કે જો CIFCL દ્વારા નાણાકીય સહાય માટે મંજૂરી આપવામાં આવી હોય, તો તે મારા માટે વીમા પોલિસીની સુવિધા આપે
18. I/we aware that the document/admin & processing fee, Statutory and Regulatory Fee and applicable taxes are non-refundable and no transaction has been made in cash.
 હું/અમે જાણીએ છીએ કે દસ્તાવેજ/વહીવટી અને પ્રક્રિયા ફી, વૈધાનિક અને નિયમનકારી ફી અને લાગુ કર પરત કરવા પાત્ર નથી અને રોકડમાં કોઈ વ્યવહાર કરવામાં આવ્યો નથી.
19. I/we confirm that my monthly household income, that is to say, the monthly income of my/our family unit, i.e., husband, wife, and unmarried children, is more than Rs 25,000/- and therefore, my borrowing under the present facility does not qualify to be treated as a microfinance loan under the Reserve Bank of India (Regulatory Framework for Microfinance Loans) Directions, 2022.
 હું/અમે પુષ્ટિ કરીએ છીએ કે મારી માસિક ઘરની આવક, એટલે કે મારા/અમારા પરિવારના એકમ, એટલે કે પતિ, પત્ની અને અપરિણીત બાળકોની માસિક આવક રૂ. 25,000/- થી વધુ છે અને તેથી, વર્તમાન સુવિધા હેઠળ મારું ઋણ રિઝર્વ બેંક ઓફ ઇન્ડિયા (માઇક્રોફાઇનાન્સ લોન માટે નિયમનકારી માળખું) દિશાનિર્દેશો, 2022 હેઠળ માઇક્રોફાઇનાન્સ લોન તરીકે ગણવામાં આવતું નથી.
20. I/We hereby permit you to send SMS/Email/Notifications/Whatsapp and call me for communicating /ion relating to:
 હું/અમે અહીં તમને SMS/ઈમેલ/સૂચના/વોટ્સએપ મોકલવા અને મને નીચેના મુદ્દાઓ પર વાતચીત કરવા/કરવા માટે કોલ કરવાની પરવાનગી આપું છું/આપીએ છીએ:

1. any transactional messages related to my loan account/s (Mandatory);

મારા લોન ખાતા/ખાતાઓ સંબંધિત કોઈપણ વ્યવહારિક સંદેશાઓ (ફરજિયાત);

Tick the box/es to opt for such non-transactional communication-

આવા બિન-વ્યવહારિક સંદેશાવ્યવહારનો વિકલ્પ નાપસંદ કરવા માટે ખાના પર ખરાની નિશાની કરો -

- ☒ any commercial, marketing and promotional messages relating to the loans/services or such other related products
- ☒ લોન/સેવાઓ અથવા આવા અન્ય સંબંધિત ઉત્પાદનો સંબંધિત કોઈપણ વ્યાપારી, માર્કેટિંગ અને પ્રમોશનલ સંદેશાઓ
- ☒ any season greetings including birth/wedding day greetings;
- ☒ જન્મ/લગ્ન દિવસની શુભેચ્છાઓ સહિત કોઈપણ પ્રાસંગિક શુભેચ્છાઓ;

Note: Applicant can modify/revoke the consent granted for non-transactional communication by approaching CIFCL.

નોંધ: અરજદાર CIFCL નો સંપર્ક કરીને બિન-વ્યવહારિક સંદેશાવ્યવહાર માટે આપવામાં આવેલી સંમતિમાં ફેરફાર/રદ કરી શકે છે.

21. I/We hereby consent to sign the application and loan related documents electronically by clickwrap method or adhering to the processes and authentication techniques specified under the Information Technology Act, 2000 including the authentication of e-sign by Aadhaar or other e-KYC service.

હું/અમે આથી ક્લિકરેપ પદ્ધતિ દ્વારા અથવા માહિતી ટેકનોલોજી અધિનિયમ, 2000 હેઠળ ઉલ્લેખિત પ્રક્રિયાઓ અને પ્રમાણીકરણ તકનીકોનું પાલન કરીને અરજી અને લોન સંબંધિત દસ્તાવેજો પર ઇલેક્ટ્રોનિક રીતે સહી કરવા માટે સંમતિ આપું છું/આપીએ છીએ, જેમાં આધાર અથવા અન્ય e- KYC સેવા દ્વારા ઇ-સાઇનનું પ્રમાણીકરણ સામેલ છે.

22. I/We consent for digitally processing my/Our loan application and I/we have been made fully aware of the terms and conditions associated with CIFCL's digital lending.

હું/અમે મારી/અમારી લોનની અરજીની ડિજિટલ માધ્યમથી પ્રક્રિયા કરવા માટે સંમતિ આપું છું/આપીએ છીએ અને મને/અમને CIFCL ના ડિજિટલ ધિરાણ સાથે સંકળાયેલા નિયમો અને શરતોથી સંપૂર્ણપણે વાકેફ કરવામાં આવેલ છે.

**** "Consent of customer for submission of copy of Aadhaar: I hereby voluntarily submit the copy of Aadhaar card/e-Aadhaar/masked Aadhaar/offline electronic Aadhaar xml file as issued by UIDAI (Aadhaar) to the CIFCL as my identity and address proof. I am also aware and informed that besides Aadhaar any other documents also may be furnished as identity and address proof as per the options permitted by CIFCL. I provide my explicit consent to CIFCL to verify Aadhaar for granting the facility applied by me. If I submit the Aadhaar xml file as proof of address/identity, CIFCL may decrypt and store the same for records and for the purpose of decryption they may use the services of a third party.**

**** "આધારની નકલ રજૂ કરવા માટે ગ્રાહકની સંમતિ: હું આથી સ્વેચ્છાએ UIDAI (આધાર) દ્વારા જારી કરાયેલ આધાર કાર્ડ/ઇ-આધાર/માસ્ક આધાર/ઓફલાઇન ઇલેક્ટ્રોનિક આધાર xml ફાઇલની નકલ મારી ઓળખ અને સરનામાના પુરાવા તરીકે CIFCL માં સબમિટ કરું છું. હું એ વાત પણ જાણું છું અને મારી જાણમાં છે કે CIFCL દ્વારા મંજૂર કરાયેલા વિકલ્પો અનુસાર ઓળખ અને સરનામાના પુરાવા તરીકે આધાર ઉપરાંત અન્ય કોઈપણ દસ્તાવેજો પણ રજૂ કરી શકાય છે. મેં અરજી કરેલી સુવિધાને મંજૂરી આપવા માટે આધાર ચકાસવા માટે હું CIFCLને મારી સ્પષ્ટ સંમતિ આપું છું. જો હું સરનામા/ઓળખના પુરાવા તરીકે આધાર xml ફાઇલ સબમિટ કરું, તો CIFCL તેને ડિક્રિપ્ટ કરી શકે છે અને રેકૉર્ડ માટે સંગ્રહિત કરી શકે છે અને ડિક્રિપ્શનના હેતુ માટે તેઓ તૃતીય પક્ષની સેવાઓનો ઉપયોગ કરી શકે છે.**

Applicant Name: DEBI LAL BAIRAWA

અરજદારનું નામ: દેબી લાલ બૈરાવા

IP:

IP:

**** The consent of customer for submission of Aadhaar shall be applicable only in the event of a customer submitting the copy of Aadhaar as an identify/address proof.**

**** આધાર સબમિટ કરવા માટે ગ્રાહકની સંમતિ ફક્ત ત્યારે જ લાગુ પડશે જ્યારે ગ્રાહક ઓળખ/સરનામાના પુરાવા તરીકે આધારની નકલ સબમિટ કરે.**

Note:

નોંધ:

1. The rate of interest will be different for different categories of borrowers based on individual credit and risk profiles and based on the interest rate module disclosed in the website of CIFCL.
વ્યક્તિગત ક્રેડિટ અને જોખમ પ્રોફાઇલના આધારે અને CIFCLની વેબસાઇટમાં જાહેર કરાયેલા વ્યાજ દર મોડ્યુલના આધારે વિવિધ શ્રેણીના ઋણ લેનારાઓ માટે વ્યાજ દરમાં તફાવત રહેશે.
2. Prepayment options/charges, penal charges, charges for physical Statement of account, Physical repayment schedule and Duplicate NOC will be as mentioned in the Key Fact Statement/sanction letter.
પૂર્વચુકવણીના વિકલ્પો/શુલ્ક, દંડાત્મક શુલ્ક, ખાતાના ભૌતિક સ્ટેટમેન્ટ માટેના શુલ્ક, ભૌતિક ચુકવણી સમયપત્રક તથા ડુપ્લિકેટ NOC માટેના શુલ્ક કી ફેક્ટ સ્ટેટમેન્ટ/મંજૂરી પત્રમાં દર્શાવ્યા મુજબ રહેશે.

STANDARD LOAN TERMS – PERSONAL LOAN

માનક લોન શરતો - વ્યક્તિગત લોન

STANDARD LOAN TERMS

માનક લોન શરતો

The Borrower applied for Loan and the Company sanctioned the same which will be governed by these terms and conditions ("Standard Loan Terms") read together with the Sanction Letter.

ઋણ લેનારે લોન માટે અરજી કરવાની રહેશે અને કંપનીએ તેને મંજૂરી આપવાની રહેશે જે આ નિયમો અને શરતો ("માનક લોન શરતો") દ્વારા સંચાલિત થશે, જેને મંજૂરી પત્ર સાથે વાંચવામાં આવશે.

DEFINITIONS AND INTERPRETATIONS:

વ્યાખ્યાઓ અને અર્થઘટન:

In this Standard Loan Terms, unless there is anything repugnant to the subject or context thereof, the expressions listed below shall have the following meanings. The terms and expressions not defined herein shall, where the interpretation and meaning have been assigned to them in terms of the General Clauses Act, 1897, have that interpretation and meaning.

આ માનક લોન શરતોમાં, જ્યાં સુધી તેના વિષય અથવા સંદર્ભથી વિપરીત કંઈ ન હોય, ત્યાં સુધી નીચે સૂચિબદ્ધ અભિવ્યક્તિઓનો અર્થ નીચે જણાવ્યા મુજબ થશે. અહીં વ્યાખ્યાયિત ન કરાયેલા શબ્દો અને અભિવ્યક્તિઓ, જ્યાં અર્થઘટન અને અર્થ સામાન્ય કલમ અધિનિયમ, 1897 ની દૃષ્ટિએ તેમને સોંપવામાં આવ્યા હોય, ત્યાં તે અર્થઘટન અને અર્થ હશે.

- "Annual Percentage Rate" means the annual percentage rate specified in the Schedule of this Standard Loan Terms.
"વાર્ષિક ટકાવારી દર" એટલે આ માનક લોન શરતોના શેડ્યુલમાં ઉલ્લેખિત વાર્ષિક ટકાવારી દર.
- "Applicable Law" means any and all applicable provisions of any (a) constitution, treaties, statutes, laws, codes, rules, regulations, notifications, circulars, ordinances or orders of any governmental authority which have the force of law, and (b) orders, decisions, injunctions, judgments, awards and decrees of or agreements with any governmental authority.
"લાગુ પડતો કાયદો" એટલે કોઈપણ (a) બંધારણ, સંધિઓ, કાયદાઓ, કાનૂનો, સંહિતાઓ, નિયમો, નિયમનો, સૂચનાઓ, પરિપત્રો, વટહુકમો અથવા કોઈપણ સરકારી સત્તાવાળાના આદેશો, જે કાયદા મુજબ અમલમાં હોય, અને (b) કોઈપણ સરકારી સત્તાવાળાના આદેશો, નિર્ણયો, મનાઈ હુકમો, ચુકાદા, પુરસ્કારો અને હુકમનામું અથવા કરારોની કોઈપણ અને બધી લાગુ જોગવાઈઓ થાય છે.
- "Cooling off Period" means the period specified in the Schedule of this Standard Loan Terms.
"કૂલિંગ ઓફ પીરિયડ" એટલે આ માનક લોન શરતોના શેડ્યુલમાં ઉલ્લેખિત સમયગાળો.
- "Borrower" means the Borrower/s more particularly described and set out in the Schedule hereof.
"ઋણ લેનાર" એટલે ઋણ લેનાર/લેનારો કે જેનું વર્ણન અહીં આપેલા પરિશિષ્ટમાં વધુ સ્પષ્ટ રીતે કરવામાં આવ્યું છે અને જે નિર્ધારિત કરેલ છે.
- "Company" means Cholamandalam Investment and Finance Company Limited which grants the Loan.
"કંપની" એટલે ચોલામંડલમ ઇન્વેસ્ટમેન્ટ એન્ડ ફાઇનાન્સ કંપની લિમિટેડ છે જે લોન આપે છે.
- "Due Date" means, the date on which an Instalment of the principal amount of the Loan, interest and/or any other amount payable under this Standard Loan Terms and/or balance of the Loan amount as the case may be, is due for payment under any clause of this Standard Loan Terms.

"ડ્યૂ તારીખએટલે, આ માનક લોન શરતો હેઠળ લોનની મુદ્દલ, વ્યાજ અને/અથવા ચૂકવવાપાત્ર કોઈપણ અન્ય રકમ અને/અથવા લોનની રકમની બાકી રકમનો હપ્તો, આ માનક લોન શરતોની કોઈપણ કલમ હેઠળ ચૂકવણી કરવાનો હોય તે તારીખ.

- g. "Electronic Clearing Services" or "ECS" and "National Automated clearing house" or "NACH" means a debit clearing service including E-NACH or any other mandates notified by Reserve Bank of India, participation in which it has been consented to in writing by the Borrower for facilitating payment of Instalments under this Standard Loan Terms.

"ઇલેક્ટ્રોનિક ક્લિયરિંગ સર્વિસ" અથવા "ECS" અને "નેશનલ ઓટોમેટેડ ક્લિયરિંગ હાઉસ" અથવા "NACH" એટલે ડેબિટ ક્લિયરિંગ સર્વિસ, જેમાં E-NACH અથવા રિઝર્વ બેંક ઓફ ઇન્ડિયા દ્વારા સૂચિત કોઈપણ અન્ય એવા આદેશનો સમાવેશ થાય છે, જેમાં ભાગીદારી માટે આ માનક લોન શરતો હેઠળ હપ્તાઓની ચૂકવણીને સરળ બનાવવા માટે ઋણ લેનાર દ્વારા લેખિતમાં સંમતિ આપવામાં આવી હોય.

- h. "Instalment" means the amount, payable on each Due Date by the Borrower to the Company, necessary to amortize the Loan with interest over the period of Loan.

"હપ્તો" એટલે લોન લેનાર દ્વારા કંપનીને દરેક નિયત તારીખે ચૂકવવાપાત્ર રકમ, જે લોનના સમયગાળા દરમિયાન વ્યાજ સાથે લોનની ઋણમુક્તિ (એમોર્ટાઇઝ) કરવા માટે જરૂરી છે.

- i. "Loan" means the personal loan amount as specified in the Schedule of this Standard Loan Terms.

"લોન" એટલે આ માનક લોન શરતોના શેડ્યૂલમાં ઉલ્લેખિત વ્યક્તિગત લોનની રકમ.

- j. "Outstanding Dues" means, at any time, the outstanding Loan amount, the accrued unpaid interest along with the Instalments and any other charges, Penal Charges, costs, fees as applicable and is due to the Company by the Borrower in respect of the Loan.

"બાકી લેણા" એટલે, કોઈપણ સમયે, બાકી લોનની રકમ, હપ્તાઓ સાથે ઉપાર્જિત ચૂકવ્યા વગરનું વ્યાજ અને અન્ય કોઈપણ ચાર્જ, દંડનીય ચાર્જ, ખર્ચ, જેમ લાગુ પડે તેમ ફી અને લોનના સંદર્ભમાં ઋણ લેનાર દ્વારા કંપનીને ચૂકવવાની બાકી હોય તેવી રકમ.

- k. "Penal Charges" shall have the meaning ascribed to it in Term 14 of this Standard Loan Terms.

"દંડનીય ચાર્જ" એટલે આ માનક લોન શરતોની શરત 14 માં દર્શાવેલ અર્થ જેવો જ હશે.

- l. "Pre-closure" means premature repayment as per the terms and conditions laid down by the Company in that behalf and in force at the time of such repayment.

"પ્રી-ક્લોઝર" એટલે કંપની દ્વારા તે વતી નિર્ધારિત નિયમો અને શરતો અનુસાર અને આવી ચૂકવણી સમયે અમલમાં રહેલા નિયમો અને શરતો અનુસાર અગાઉથી કરવામાં આવતી પરત ચૂકવણી.

- m. "Rate of Interest" means the rate of interest referred to in Term 2 of this Standard Loan Terms.

"વ્યાજ દર" એટલે આ માનક લોન શરતોની શરત 2 માં ઉલ્લેખિત વ્યાજ દર.

- n. "Repayment" means the repayment of the principal amount of Loan together with interest thereon by way of Instalments including Penal Charges or otherwise, commitment and/or any other charges, premia, fees or other dues payable in terms of this Standard Loan Terms to the Company and means in particular, amortization provided for in Term 6 of this Standard Loan Terms.

"પરત ચૂકવણી" એટલે લોનની મુદ્દલ અને તેના પરના વ્યાજની હપ્તાઓ દ્વારા કરવામાં આવતી ચૂકવણી જેમાં દંડનીય ચાર્જ અથવા અન્યથા, પ્રતિબદ્ધતા અને/અથવા અન્ય કોઈપણ ચાર્જ, પ્રીમિયમ, ફી અથવા કંપનીને આ માનક લોન શરતોના સંદર્ભમાં ચૂકવવાપાત્ર અન્ય બાકી રકમનો સમાવેશ થાય છે અને ખાસ કરીને, આ માનક લોન શરતોની શરત 6 માં પ્રદાન કરવામાં આવેલ ઋણમુક્તિ (એમોર્ટાઇઝેશન)નો સમાવેશ થાય છે.

- o. "Sanction Letter" means the letter issued by the Company to the Borrower sanctioning the Loan and mention its relevant particulars, terms and conditions.

"મંજૂરી પત્ર" એટલે કંપની દ્વારા લોનને મંજૂરી આપવા અંગેનો પત્ર અને તેની સંબંધિત વિગતો, નિયમો અને શરતોનો ઉલ્લેખ.

p. "Schedule" means the Schedule to this Standard Loan Terms.

"શેડ્યૂલ" એટલે આ માનક લોન શરતોનું શેડ્યૂલ.

q. "Standard Loan Terms" means and includes this Loan terms, the Schedule/s, annexures, any addenda, supplemental terms or attachments annexed hereto or modified from time to time in accordance with the terms of this Standard Loan Terms.

"માનક લોન શરતો" એટલે આ લોનની શરતો અને તેમાં લોનની શરતો, શેડ્યૂલ/ઓ, જોડાણો, કોઈપણ ઉમેરા, પૂરક શરતો અથવા જોડાણો સામેલ છે જે અહીં જોડવામાં આવ્યા હોય અથવા સમયાંતરે આ માનક લોન શરતોની શરતો અનુસાર સંશોધિત કરવામાં આવ્યા હોય તે સામેલ છે.

r. "Transaction Documents" shall include the sanction letter issued by the Company to the Borrower in relation to this Loan facility, this Standard Loan Terms, declarations and such other documents designated by the Company as Transaction Documents.

"વ્યવહાર દસ્તાવેજો"માં કંપની દ્વારા આ લોન સુવિધાના સંબંધમાં ઋણ લેનારને જારી કરાયેલ મંજૂરી પત્ર, આ માનક લોનની શરતો, ઘોષણાઓ અને કંપની દ્વારા વ્યવહાર દસ્તાવેજો તરીકે નિયુક્ત કરાયેલા અન્ય દસ્તાવેજોનો સમાવેશ થશે.

1. TERMS OF THE LOAN:

ધિરાણની શરતો:

a. The Company hereby agrees to grant the Loan to the Borrower for the purpose specified herein on the terms set forth hereunder.

કંપની અહીં દર્શાવેલી શરતો પર અહીં ઉલ્લેખિત હેતુ માટે ઋણ લેનારને લોન આપવા માટે સંમત થાય છે.

b. The Loan provided under this Standard Loan Terms shall be for the period as specified in the Schedule ("Loan Tenure") commencing from the Disbursement Date, unless this Loan Facility is terminated earlier in a manner stipulated herein subject to the full and final repayment of the Loan along with the Outstanding Dues by the Borrower as per the terms set out under this Standard Loan Terms.

આ માનક લોન શરતો હેઠળ આપવામાં આવતી લોન વિતરણ તારીખથી શરૂ થતા શેડ્યૂલ ("લોનની મુદત")માં ઉલ્લેખિત સમયગાળા માટે રહેશે, સિવાય કે આ લોન સુવિધા અહીં નિર્ધારિત રીતે વહેલા સમાપ્ત કરવામાં આવે, જે આ માનક લોન શરતો હેઠળ નિર્ધારિત શરતો અનુસાર ઋણ લેનાર દ્વારા બાકી લેણાં સાથે લોનની સંપૂર્ણ અને અંતિમ ચુકવણી કરવામાં આવે તે આધીન છે.

2. INTEREST:

વ્યાજ:

a. The Rate of Interest on the Loan amount shall be as specified in the Schedule hereof and the Borrower shall be liable to pay the same from the date of disbursement of the Loan ("Interest").

લોનની રકમ પર વ્યાજ દર અહીંના શેડ્યૂલમાં ઉલ્લેખિત મુજબ રહેશે અને ઋણ લેનાર લોનના વિતરણની તારીખથી તે ચૂકવવા માટે જવાબદાર રહેશે ("વ્યાજ").

b. The Interest stipulated in the Schedule shall remain fixed during the Loan Tenure. The Company shall, however, at its discretion, be entitled to revise prospectively from time to time, upwards or downwards, the Interest applicable for the Loan during the Loan Tenure. Such variation(s) would be subject to the terms of Sanction Letter and would be intimated to the Borrower 7

(Seven) days in advance and shall be binding upon the Borrower.

લોનની મુદત દરમિયાન પરિશિષ્ટમાં નિર્ધારિત વ્યાજ અચલ રહેશે. જોકે, કંપની તેની વિવેકબુદ્ધિથી, લોનની મુદત દરમિયાન લોન માટે લાગુ પડતા વ્યાજમાં સમયાંતરે, વધારા અથવા ઘટાડાનો સુધારો કરવા માટે હકદાર રહેશે. આવા ફેરફાર મંજૂરી પત્રની શરતોને આધીન રહેશે અને ઋણ લેનારને 7 (સાત) દિવસ અગાઉ જાણ કરવામાં આવશે અને ઋણ લેનાર પર બંધનકર્તા રહેશે.

- c. Interest shall accrue from day to day and be computed on monthly basis or on actual number of days lapsed as the case may be.

વ્યાજ દિવસેને દિવસે વધશે અને માસિક ધોરણે અથવા જે-તે કેસ મુજબ વીતી ગયેલા દિવસોની વાસ્તવિક સંખ્યા પર ગણતરી કરવામાં આવશે.

- d. The borrowing under this Standard Loan Term is a commercial transaction and the Borrower waives any defence under the usury or other laws relating to charging of interest.

આ માનક લોન મુદત હેઠળનું ધિરાણ એક વાણિજ્યિક વ્યવહાર છે અને ઋણ લેનાર વ્યાજ અથવા વ્યાજ વસૂલવા સંબંધિત અન્ય કાયદાઓ હેઠળ કોઈપણ બચાવ જતો કરે છે.

- e. Computation of Interest:

વ્યાજની ગણતરી:

- o The Instalment comprises of principal and interest calculated on the basis of Interest mentioned in the Schedule hereto and is rounded off to the nearest rupee calculated on reducing balance.

હપ્તામાં મુદ્દલ અને વ્યાજનો સમાવેશ થાય છે જેની ગણતરી અહીં સૂચિમાં ઉલ્લેખિત વ્યાજના આધારે કરવામાં આવે છે અને તેને ઘટતા બેલેન્સ પર ગણતરી કરવામાં આવેલા નજીકના રૂપિયાના મૂલ્યમાં પૂર્ણ કરવામાં આવે છે.

3. ADMIN & PROCESSING FEE:

વહીવટી અને પ્રક્રિયા ફી:

The Borrower has expressed his consent without any coercion or undue influence to pay to the Company all charges in relation to processing and sanction of the Loan as mentioned in the Schedule of this Standard Loan Terms as agreed by the Borrower at the time of submitting the application to the Company. The admin & processing fee shall not be refundable to the Borrower under any circumstances, even if the Loan is not availed or granted by the Company subsequent to sanction of a loan.

લોન લેનાર વ્યક્તિએ કંપનીને અરજી સબમિટ કરતી વખતે સંમતિ મુજબ આ માનક લોન શરતોના શેડ્યુલમાં ઉલ્લેખિત લોનની પ્રક્રિયા અને મંજૂરી સંબંધિત તમામ ચાર્જિસ કંપનીને ચૂકવવા માટે કોઈપણ બજાજબરી અથવા અનુચિત પ્રભાવ વિના પોતાની સંમતિ વ્યક્ત કરી છે. લોન લેનારને કોઈપણ સંજોગોમાં વહીવટી અને પ્રક્રિયા ફી પરત કરવામાં નહીં આવે, ભલે લોન મંજૂર થયા પછી તે લોન લેવામાં ન આવે અથવા કંપની દ્વારા મંજૂર કરવામાં ન આવે.

4. DISBURSEMENT:

વિતરણ:

- a. The Borrower shall indicate the manner of disbursement of Loan by the Company as desired by him. However, the Company shall have the sole discretion to determine the manner of disbursement, which shall be deemed to be the disbursement to the Borrower as contemplated under this Standard Loan Term. All such disbursements made to any other party on behalf of the Borrower shall be construed as a payment made to the Borrower himself which the Borrower herein accepts.

ઋણ લેનાર તેની ઇચ્છા મુજબ ધિરાણ વિતરણની રીત કંપનીને સૂચવશે. જોકે, કંપની પાસે વિતરણની રીત નક્કી કરવાનો સંપૂર્ણ વિવેકાધિકાર રહેશે, જે આ માનક લોન મુદત હેઠળ વિચારણા મુજબ ઋણ લેનારને કરાયેલું વિતરણ માનવામાં આવશે. ઋણ લેનાર વતી

અન્ય કોઈપણ પક્ષને કરવામાં આવેલા આવા તમામ વિતરણોને ઋણ લેનારને કરવામાં આવેલી ચુકવણી તરીકે અર્થઘટિત કરવામાં આવશે જે ઋણ લેનાર અહીં સ્વીકારે છે.

- b. All disbursements to be made by the Company to the Borrower in terms of this Standard Loan Term shall be NEFT/RTGS or any other accepted modes of transfer of funds permitted under the Applicable Law, at the sole, discretion of the Company.
આ માનક લોન મુદતના સંદર્ભમાં કંપની દ્વારા ઋણ લેનારને કરવામાં આવનારી બધી ચુકવણીઓ NEFT/RTGS અથવા લાગુ કાયદા હેઠળ મંજૂર કરાયેલા ભંડોળને ટ્રાન્સફર કરવાના કોઈપણ અન્ય સ્વીકૃત માધ્યમો દ્વારા કરવામાં આવશે, જે કંપનીના સંપૂર્ણ વિવેકબુદ્ધિથી હશે.
- c. The Borrower herein agrees that the date of disbursement shall be the date on which the Company effects credit to the Borrower's bank account directly through NEFT/RTGS or any other mode of electronic fund transfer ("Disbursement Date").
અહીં ઋણ લેનાર સંમત થાય છે કે વિતરણની તારીખ એવી તારીખ હશે જે દિવસે કંપની NEFT/RTGS અથવા ઇલેક્ટ્રોનિક ફંડ ટ્રાન્સફરના અન્ય કોઈપણ માધ્યમ દ્વારા સીધા ઋણ લેનારના બેંક ખાતામાં રકમ જમા કરશે ("વિતરણ તારીખ").
- d. The Borrower shall not be entitled to cancel the Loan or refuse accepting the disbursement.
ઋણ લેનાર ધિરાણ રદ કરવાનો અથવા ચુકવણી સ્વીકારવાનો ઇનકાર કરવા હકદાર રહેશે નહીં.

5. INSURANCE:

વીમો:

At the request of the Borrower, the Company may at its own discretion also finance the insurance premium of an insurance policy insuring the Borrower against various risks including without limitation the risks of personal accident, accidental hospitalization, Outstanding Dues to the Company and/or critical illness provided that such insurance policy has been taken out by the Company on behalf of the Borrower from an insurance company approved by the Company with a specific instruction and authority by the Borrower to such insurance company that in case of any loss, the loss will be paid to the Company by such insurance company. The Borrower hereby irrevocably authorises the Company to claim insurance proceeds and appropriate the same thereof against the amount due and payable under this Standard Loan Terms. The insurance premium paid by the Company on behalf of the Borrower shall be added as the principal amount to the Loan granted herein and shall form part of the Loan. The insurance premium being a part of Loan may be disbursed by the Company directly to such an insurance company approved by the Company and such disbursement shall be deemed to be disbursement to the Borrower.

In case, Borrower has chosen an insurance cover and is a member of 'Group Insurance Policy' taken by the Company, the Company shall have the right to appropriate insurance claim paid thereunder towards the Outstanding Dues. If after such appropriation, there be any surplus leftover, it shall be paid to the Borrower. If there is any deficit, then the Borrower shall be liable to pay entire deficit forthwith.
ઋણ લેનારની વિનંતી પર, કંપની પોતાની વિવેકબુદ્ધિથી, વ્યક્તિગત અકસ્માત, આકસ્મિક હોસ્પિટલમાં દાખલ થવા, કંપનીને બાકી લેણાં અને/અથવા ગંભીર બીમારીના જોખમો સહિત વિવિધ જોખમો સામે ઋણ લેનારને વીમો આપતી વીમા પોલિસીના વીમા પ્રીમિયમ માટે પણ નાણાં પૂરા પાડી શકે છે, તે એ શરતે કે આવી વીમા પોલિસી કંપની દ્વારા ઋણ લેનાર વતી કંપની દ્વારા મંજૂર કરાયેલ વીમા કંપની પાસેથી લેવામાં આવી હોય, જેને ઋણ લેનાર દ્વારા આવી વીમા કંપનીને ચોક્કસ સૂચના અને સત્તા સાથે આપવામાં આવી હોય કે કોઈપણ નુકસાનના કિસ્સામાં, નુકસાન આવી વીમા કંપની દ્વારા કંપનીને ચુકવવામાં આવશે. ઋણ લેનાર આથી કંપનીને વીમાની રકમનો દાવો કરવા અને આ માનક લોન શરતો હેઠળ બાકી અને ચુકવવાપાત્ર રકમ સામે તેને યોગ્ય બનાવવા માટે અટલ રીતે અધિકૃત કરે છે. કંપની દ્વારા ઋણ લેનાર વતી ચુકવવામાં આવેલ વીમા પ્રીમિયમ અહીં આપવામાં આવેલ લોનમાં મુખ્ય રકમ તરીકે ઉમેરવામાં આવશે અને તે લોનનો ભાગ રહેશે. વીમા પ્રીમિયમ લોનનો ભાગ હોવાથી, કંપની દ્વારા માન્ય વીમા કંપનીને સીધું ચુકવી શકાય છે અને આવી ચુકવણીને ઋણધારકને કરેલી ચુકવણી માનવામાં આવશે.

જો ઋણ લેનારે વીમા કવચ પસંદ કર્યું હોય અને કંપની દ્વારા લેવામાં આવેલી 'જૂથ વીમા પોલિસી'નો/ની સભ્ય હોય, તો કંપનીને બાકી લેણાં માટે તે હેઠળ ચુકવવામાં આવેલા વીમા દાવાને સમુચિત કરવાનો અધિકાર રહેશે. જો આવા વિનિયોગ પછી, કોઈ વધારાની સિલક રહે, તો તે ઋણ લેનારને ચુકવવામાં આવશે. જો કોઈ ખાધ હોય, તો ઋણ લેનાર તાત્કાલિક સંપૂર્ણ ખાધ ચુકવવા માટે જવાબદાર રહેશે.

6. REPAYMENT:**પરત ચુકવણી:**

- a. The Borrower shall pay to the Company all Instalments on Due Dates and charges as and when it falls due, without any delay or default. The Borrower acknowledges that strict compliance to the repayment schedule is an essential condition for grant of the Loan and that time is the essence of this contract.

ઋણ લેનાર કંપનીને તમામ હપ્તાઓ નિયત તારીખે અને ચાર્જિસ જ્યારે ચૂકવવાના થતા હોય, ત્યારે કોઈપણ વિલંબ અથવા ચૂક વિના ચૂકવશે. ઋણ લેનાર સ્વીકારે છે કે ધિરાણ મંજૂર કરવા માટે ચુકવણી શેડ્યૂલનું કડક પાલન કરવું એ એક આવશ્યક શરત છે અને તે સમય આ કરારનું સારતત્ત્વ છે.

- b. The Repayment shall be made by the Borrower in Instalments as per the terms set out in the Schedule. The repayment schedule mentioned herein below is without prejudice to the right of the Company, to be paid on demand as contemplated under this Standard Loan Terms, the entire Loan along with interest and other dues as contemplated under this Standard Loan Terms. Further, the computation/fixation of the Instalment will be without prejudice to the right of the Company to re-compute the amount of Instalments, including in case it is discovered at any stage that the Instalments have been computed wrongly. The Instalments provided in the Schedule shall not however, affect the rights of the Company to terminate the Standard Loan Terms at any time if it deems fit and demand payment of all amounts already fallen due and remaining-unpaid, if any, together with all future Instalments and any other amounts as may be due, subject to any discount on the future Instalments as may be allowed by it.

ઋણ લેનાર દ્વારા પરત ચુકવણી શેડ્યૂલમાં દર્શાવેલ શરતો અનુસાર હપ્તાઓમાં કરવામાં આવશે. નીચે દર્શાવેલું પરત ચુકવણીનું શેડ્યૂલ કંપનીના અધિકારને પૂર્વગ્રહ રાખ્યા વિના છે, જે આ માનક લોન શરતો હેઠળ વિચાર્યા મુજબ માંગ પર ચૂકવવાનું રહેશે, જેમાં આ માનક લોન શરતો હેઠળ વિચાર્યા મુજબ વ્યાજ અને અન્ય બાકી રકમ સાથે સમગ્ર લોનની ચુકવણી કરવાની રહેશે. વધુમાં, હપ્તાની ગણતરી/નિર્ધારણ કંપનીના હપ્તાની રકમની ફરીથી ગણતરી કરવાના અધિકારને પૂર્વગ્રહ રાખ્યા વિના રહેશે, જેમાં એવી સ્થિતિ પણ સામેલ રહેશે જેમાં કોઈપણ તબક્કે એવું જાણવા મળે કે હપ્તાઓની ગણતરી ખોટી રીતે કરવામાં આવી હતી. જોકે, શેડ્યૂલમાં આપેલા હપ્તાઓથી કંપનીને યોગ્ય લાગે તો કોઈપણ સમયે માનક લોન શરતોને સમાપ્ત કરવાના અધિકારોને અસર નહીં થાય અને પહેલાંથી જ બાકી રહેલી અને બાકી રહેલી બધી રકમ, જો કોઈ હોય તો, ભવિષ્યના તમામ હપ્તાઓ અને બાકી રહેલી કોઈપણ અન્ય રકમની ચુકવણીની માંગ કરશે, જે ભવિષ્યના હપ્તાઓ પર કોઈપણ ડિસ્કાઉન્ટ કે જે તેના દ્વારા મંજૂર કરવામાં આવી શકાય છે તેને આધીન છે.

- c. All amounts payable by the Borrower to the Company, shall be paid without any deductions on or before the Due Dates. કંપનીને ઋણ લેનાર દ્વારા ચૂકવવાપાત્ર તમામ રકમ, નિયત તારીખે અથવા તે પહેલાં કોઈપણ કપાત વિના ચૂકવવામાં આવશે.
- d. The charging of Penal Charges shall however not relieve the Borrowers obligation of strict compliance with repayment schedule being an essential condition for the grant of Loan.

જો કે, દંડનીય ચાર્જિસ ધિરાણ ફાળવણીની મહત્ત્વપૂર્ણ શરતરૂપે પરત ચૂકવણીના શેડ્યૂલનું ચુસ્તપણે અનુસરણ કરવાની જવાબદારીથી ઋણ લેનારને મુક્ત નથી કરતા.

- e. The Borrower confirms having perused, understood and agreed to the Company's method of calculating the Instalments as also the division thereof into principal and interest.

ઋણ લેનાર પુષ્ટિ કરે છે કે તેમણે હપ્તાઓની ગણતરી કરવાની કંપનીની પદ્ધતિ તેમજ તેના મુદ્દલ અને વ્યાજનું વિભાજન વાંચેલ છે, સમજેલ છે અને સ્વીકાર કરે છે.

- f. If the Due Date falls on a day which is a holiday, the payment is to be made on the immediately preceding working day. જો ચુકવણીની તારીખ રજાના દિવસે આવે છે, તો ચુકવણી તેના પહેલાંના કામકાજના દિવસે કરવાની રહેશે.

- g. Any advance payments made by the Borrower prior to the Due Dates for whatsoever reasons, shall be given credit to in the Borrower's loan account. Adjustments of such advance amount received against Instalment will be given for such payments only on the Due Dates. Such advance payments received will not be eligible for any rebate in Interest.
 કોઈપણ કારણોસર, નિયત તારીખો પહેલાં ઋણ લેનાર દ્વારા કરવામાં આવેલ કોઈપણ અગ્રીમ ચુકવણી, ઋણ લેનારના ધિરાણ ખાતામાં જમા કરવામાં આવશે. હપ્તા સામે પ્રાપ્ત થયેલી આવી અગ્રીમ રકમનું સમાયોજન ફક્ત નિયત તારીખે જ આવી ચુકવણી માટે આપવામાં આવશે. આ રીતે મળેલ અગ્રીમ ચુકવણી વ્યાજમાં કોઈપણ છૂટ માટે પાત્ર રહેશે નહીં.
- h. The Borrower may choose to repay the Loan by way of Preclosure in accordance with Term 13 of this Standard Loan Terms.
 આ માનક લોન શરતોની શરત 13 અનુસાર લોન લેનાર પ્રીક્લોઝર દ્વારા લોન ચુકવવાનું પસંદ કરી શકે છે.
- i. In the event of the Borrower failing to pay the Instalments on or before the respective Due Dates and charges (if any) as and when it falls due under the Standard Loan Terms, the Company shall classify the facility as special mention account (SMA)/non performing account (NPA) or under such other category as per the applicable guidelines of the Reserve Bank of India (RBI). The basis for classification of SMA and NPA categories and the example for the same are as mentioned here in below
 જો ઋણ લેનાર માનક લોન શરતો હેઠળ સંબંધિત નિયત તારીખો અને ચાર્જ (જો કોઈ હોય તો) પર અથવા તે પહેલાં હપ્તાઓ ચુકવવામાં નિષ્ફળ જાય, તો કંપની સુવિધાને રિઝર્વ બેંક ઓફ ઇન્ડિયા (RBI)ની લાગુ માર્ગદર્શિકા અનુસાર સ્પેશિયલ મેન્શન એકાઉન્ટ (SMA)/નોન પર્ફોર્મિંગ એકાઉન્ટ (NPA) તરીકે અથવા આવી અન્ય શ્રેણી હેઠળ વર્ગીકૃત કરશે. SMA અને NPA શ્રેણીઓના વર્ગીકરણ માટેનો આધાર અને તેના માટેનું ઉદાહરણ નીચે મુજબ છે.

Under the RBI guidelines the basis for classification of loans as SMA and NPA categories is as follows:
 RBIની માર્ગદર્શિકા હેઠળ લોનને SMA અને NPA શ્રેણીઓ તરીકે વર્ગીકૃત કરવાનો આધાર નીચે મુજબ છે:

Classification categories વર્ગીકરણ શ્રેણીઓ	Basis for classification –Principal or interest payment or any other amount wholly or partly overdue વર્ગીકરણનો આધાર - મુદલ અથવા વ્યાજ ચુકવણી અથવા કોઈપણ અન્ય રકમ જે સંપૂર્ણપણે અથવા આંશિક રીતે મુદતવીતી હોય.
SMA-0 SMA-0	Upto 30 days 30 દિવસ સુધી
SMA-1 SMA-1.	More than 30 days and upto 60 days 30 દિવસથી વધુ અને 60 દિવસ સુધી
SMA-2 SMA-2.	More than 60 days and upto 90 days 60 દિવસથી વધુ અને 90 દિવસ સુધી
NPA NPA	More than 90 days 90 દિવસથી વધુ

Classification as SMA or NPA is done as part of day-end process for the relevant date and the SMA or NPA classification date shall be the calendar date for which the day end process is run by the Company.

SMA અથવા NPA તરીકે વર્ગીકરણ સંબંધિત તારીખ માટે દિવસ-અંત પ્રક્રિયાના ભાગ રૂપે કરવામાં આવે છે અને SMA અથવા NPA વર્ગીકરણ તારીખ એવી કેલેન્ડર તારીખ હશે જેના માટે કંપની દ્વારા દિવસ-અંત પ્રક્રિયા ચલાવવામાં આવે છે.

Loan accounts once classified as NPA will be upgraded as standard asset only if the entire outstanding arrears of principal, interest and/or other amounts are paid by the Borrower in full (The expression “standard asset” shall mean and refer to a loan account which is not required to be classified as SMA or NPA). The SMA or NPA classification is done at the Borrower level which means all the loan accounts of the Borrower will be classified as applicable for the loan with highest overdue days.

ધિરાણ ખાતાઓને NPA તરીકે વર્ગીકૃત કરવામાં આવ્યા પછી જ પ્રમાણભૂત સંપત્તિ તરીકે અપગ્રેડ કરવામાં આવશે જો ઋણ લેનાર દ્વારા મુદ્દલ, વ્યાજ અને/અથવા અન્ય રકમની સંપૂર્ણ બાકી રકમ ચૂકવવામાં આવે ("માનક સંપત્તિ" શબ્દનો અર્થ ધિરાણ ખાતાનો અર્થ થશે અને તેનો સંદર્ભ લેશે જેને SMA અથવા NPA તરીકે વર્ગીકૃત કરવાની જરૂર નથી). SMA અથવા NPA વર્ગીકરણ ઋણ લેનાર સ્તરે કરવામાં આવે છે જેનો અર્થ એ થાય કે ઋણ લેનારના તમામ લોન એકાઉન્ટ્સને સૌથી વધુ મુદતવીતી દિવસો ધરાવતા ધિરાણ માટે લાગુ પડે તે રીતે વર્ગીકૃત કરવામાં આવશે.

Any change in the classification of loan account as SMA or NPA or any other new category as prescribed by RBI will be implemented automatically by the Company and the same shall be applicable to the Borrower.

ધિરાણ ખાતાના વર્ગીકરણમાં SMA અથવા NPA અથવા RBI દ્વારા નિર્ધારિત કોઈપણ નવી શ્રેણીમાં કોઈપણ ફેરફાર કંપની દ્વારા આપમેળે લાગુ કરવામાં આવશે અને તે જ ઋણ લેનારને લાગુ પડશે.

Example for SMA/NPA classification: If Due Date of a Loan account is March 31, 2022, and full dues are not received before the Company runs the day-end process for this date, the date of overdue shall be March 31, 2022. If the Loan account continues to remain overdue, then the Loan account shall get tagged as SMA-1 upon running day-end process on April 30, 2022 i.e. upon completion of 30 days of being continuously overdue. Accordingly, the date of SMA-1 classification for the Loan account shall be April 30, 2022.

SMA/NPA વર્ગીકરણ માટે ઉદાહરણ: જો ધિરાણ ખાતાની ડ્યૂ તારીખ 31 માર્ચ, 2022 હોય, અને કંપની આ તારીખ માટે દિવસ-અંત પ્રક્રિયા ચલાવે તે પહેલાં સંપૂર્ણ લેણાં પ્રાપ્ત ન થાય, તો મુદતવીતી તારીખ 31 માર્ચ, 2022 રહેશે. જો ધિરાણ ખાતું મુદતવીતી રહે છે, તો 30 એપ્રિલ, 2022 ના રોજ દિવસના અંતે પ્રક્રિયા ચલાવવા પર એટલે કે સતત મુદતવીતી 30 દિવસ પૂર્ણ થયા પછી ધિરાણ ખાતું SMA-1 તરીકે ટેગ કરવામાં આવશે. તદનુસાર, લોન ખાતા માટે SMA-1 વર્ગીકરણની તારીખ 30 એપ્રિલ, 2022 રહેશે.

Similarly, if the Loan account continues to remain overdue, it shall get tagged as SMA- 2 upon running day-end process on May 30, 2022 and if it continues to remain overdue further it shall get classified as NPA upon running day-end process on June 29, 2022.

તેવી જ રીતે, જો લોન ખાતું મુદતવીતી રહે, તો 30 મે 2022 ના રોજ દિવસ-અંત પ્રક્રિયા ચાલતી હોય ત્યારે તેને SMA-2 તરીકે ટેગ કરવામાં આવશે અને જો તે વધુ મુદતવીતી રહે છે, તો તેને 29 જૂન, 2022 ના રોજ દિવસ-અંત પ્રક્રિયા ચાલતી હોય ત્યારે NPA તરીકે વર્ગીકૃત કરવામાં આવશે.

The basis for classification as SMA & NPA and example are provided for the Borrower's understanding of the process followed by the Company as on date to classify a loan account as SMA & NPA. The said process is subject to change upon the instructions/guidelines of the RBI.

SMA અને NPA તરીકે વર્ગીકરણ માટેનો આધાર અને ઉદાહરણ લોન ખાતાને SMA અને NPA તરીકે વર્ગીકૃત કરવા માટે કંપની દ્વારા અનુસરવામાં આવતી પ્રક્રિયાની સમજણ માટે આપવામાં આવ્યા છે. ઉપરોક્ત પ્રક્રિયામાં RBIની સૂચનાઓ/માર્ગદર્શિકાઓને આધીન ફેરફાર થઈ શકે છે.

7. MODE OF PAYMENT OF INSTALMENTS:

હપ્તાઓની ચુકવણીની પદ્ધતિ:

- Subject to the terms and conditions stipulated hereunder, the repayment of the Loan shall be by way of Standing Instructions, Electronic Clearing System (ECS) or ACH/E-NACH or such other mode accepted by the Company from time to time authorizing the Company to collect the Instalments due by the direct debit to the Borrower's bank account.

અહીં નિર્ધારિત નિયમો અને શરતોને આધીન, લોનની પરત ચુકવણી કાયમી સૂચનાઓ, ઇલેક્ટ્રોનિક ક્લેયરિંગ સિસ્ટમ (ECS) અથવા ACH/E-NACH અથવા કંપની દ્વારા સમયાંતરે સ્વીકારવામાં આવતી અન્ય રીત દ્વારા કરવામાં આવશે જે કંપનીને ઋણ લેનારના બેંક ખાતામાં સીધા ડેબિટ દ્વારા બાકી હપ્તાઓ એકત્રિત કરવા માટે અધિકૃત કરે છે.

- The Borrower shall deliver to the Company, ECS or ACH/E-NACH mandates for the payment of Instalments and such submission shall be deemed to be an unconditional and irrevocable authority given by the Borrower, to the Company to present them on their respective dates and the Borrower warrants that the ECS/ACH/E-NACH mandates will be honoured on presentation. Any non-presentation of an ACH/E-NACH or ECS mandate(s) due to any reason will not affect the liability of

the Borrower to pay the Instalments or any other sums that may become due and payable under this Standard Loan Terms. ઋણ લેનાર કંપનીને હપ્તાઓની ચુકવણી માટે ECS અથવા ACH/E-NACH આદેશો ડિલિવર કરશે અને આવી રજૂઆતને ઋણ લેનાર દ્વારા કંપનીને તેમની સંબંધિત તારીખો પર રજૂ કરવા માટે આપવામાં આવેલી બિનશરતી અને અટલ અધિકૃતતા માનવામાં આવશે અને ઋણ લેનાર ખાતરી આપે છે કે ECS/ACH/E-NACH આદેશોને પ્રસ્તુતિ પર માન આપવામાં આવશે. કોઈપણ કારણોસર ACH/E-NACH અથવા ECS આદેશ(ઓ) રજૂ ન કરવાથી, આ માનક લોન શરતો હેઠળ બાકી અને ચૂકવવાપાત્ર બની શકે તેવા હપ્તાઓ અથવા અન્ય કોઈપણ રકમ ચૂકવવા માટેની ઋણ લેનારની જવાબદારી પર કોઈ અસર થશે નહીં.

c. If any one or more than one or all of the ECS/ACH/E-NACH mandate delivered by the Borrower pursuant to Term 7(a) જો શરત 7(a) અનુસાર ઋણ લેનાર દ્વારા આપવામાં આવેલ કોઈપણ એક અથવા એક કરતાં વધુ અથવા બધા ECS/ACH/E-NACH આદેશ

i. is/are lost, destroyed or misplaced while in the custody of the Company or કંપનીની કસ્ટડીમાં હોય ત્યારે ખોવાઈ જાય, નાશ પામે અથવા ગેરવલ્લે મૂકાઈ અથવા

ii. become(s) non encashable due to death, insolvency, lunacy, termination of authority or otherwise of the signatory or any or more of the signatories (if more than one) thereof or liquidation or any moratorium of the drawee bank, then in such an event, the Borrower shall, on receipt of the intimation of such loss, destruction or misplacement (as the case may be) from the Company or immediately on the said cheques or any of those being non encashable due to the reasons mentioned above, deliver to the Company such number of cheques as are adequate to replace those that have been lost, destroyed, misplaced or become non encashable, or make such suitable alternative arrangement for repayment of Loan as is acceptable to and approved by the Company.

મૃત્યુ, નાદારી, પાગલપન, સત્તાની સમાપ્તિ અથવા અન્યથા સહી કરનાર અથવા કોઈપણ અથવા વધુ સહીકર્તાઓ (જો એક કરતાં વધુ હોય તો) અથવા લિક્વિડેશન (નાદારી પ્રક્રિયા) અથવા ડ્રોઈ બેંક (જ્યાં ગ્રાહકનું ખાતું છે તે બેંક)ના કોઈપણ મોરેટોરિયમને કારણે રોકડ થવા પાત્રમાં ન આવે તેવા કિસ્સામાં, ઋણ લેનાર, કંપની તરફથી આવા નુકસાન, નાશ અથવા ગેરવલ્લે મૂકવા (જે-તે કેસ મુજબ) અંગે સૂચના પ્રાપ્ત થયા પછી અથવા ઉપરોક્ત કારણોસર ઉપરોક્ત ચેક અથવા કોઈપણ ચેક પર તાત્કાલિક, કંપનીને ખોવાઈ ગયેલા, નાશ પામેલા, ગેરવલ્લે મૂકાયેલા અથવા રોકડ થવા પાત્ર ન થાય તેવા ચેકને બદલવા માટે પૂરતી સંખ્યામાં ચેક પહોંચાડશે અથવા લોનની ચુકવણી માટે કંપની દ્વારા સ્વીકાર્ય અને મંજૂર કરાયેલ યોગ્ય વૈકલ્પિક વ્યવસ્થા કરશે.

d. It is agreed and understood by the Borrower that non-presentation of any of the cheques/mandate by the Company due to any reason whatsoever shall not affect the liability of the Borrower to repay the amount payable under this Standard Loan Terms. The Company shall not, in any way, be responsible for the delay, omission or neglect in encashment, damage or loss of any cheque(s)/mandates (already given or to be given by the Borrower to the Company in terms hereof) for any reason whatsoever.

ઋણ લેનાર દ્વારા સંમતિ આપવામાં આવી અને સમજવામાં આવ્યું છે કે કોઈપણ કારણોસર કંપની દ્વારા કોઈપણ ચેક/આદેશ રજૂ ન કરવાથી ઋણ લેનારની આ માનક લોન શરતો હેઠળ ચૂકવવાપાત્ર રકમ ચૂકવણી કરવાની જવાબદારી પર કોઈ અસર નહીં થાય. કંપની, કોઈપણ રીતે, કોઈપણ કારણોસર કોઈપણ ચેક/આદેશ (જે આ શરતો મુજબ ઋણ લેનાર દ્વારા કંપનીને પહેલાથી જ આપવામાં આવ્યા છે અથવા આપવામાં આવનાર છે) ના રોકડીકરણમાં વિલંબ, ચૂક અથવા ઉપેક્ષા, નુકસાન અથવા ખોટ માટે જવાબદાર રહેશે નહીં.

e. If required, the Borrower, subject to the Company's permission, may swap/interchange the cheques/mandate issued and drawn in one bank to that of the other bank, on paying the Company the swap charges of an amount specified in the Schedule for every replacement.

જો જરૂરી હશે તો, કંપનીની પરવાનગીને આધીન, ઋણ લેનાર એક બેંકમાં જારી કરાયેલા અને આપવામાં આવેલ ચેક/મેન્ડેટને બીજી બેંકની બેંકમાં બદલી/અદલબદલ દરેક બદલાવ માટે પરિશિષ્ટમાં ઉલ્લેખિત રકમના સ્વેપ ચાર્જ કંપનીને ચૂકવીને કરી શકે છે.

f. Without prejudice to any other rights or remedies the Company may have under this Standard Loan Terms and/or under the

prevalent law, the Borrower shall be liable to pay cheque/mandate bounce charges at the rate specified in the Schedule for dishonour on every presentation. The levy of the charge upon dishonour is without prejudice to the rights of the Company under the Negotiable Instruments Act, 1881/Payment and Settlement Systems Act 2007 or any other Applicable Law, as amended and as in force from time to time and other relevant laws.

આ માનક લોન શરતો અને/અથવા પ્રવર્તમાન કાયદા હેઠળ કંપની પાસે હોઈ શકે તેવા કોઈપણ અન્ય અધિકારો અથવા ઉપાયો પ્રત્યે પૂર્વગ્રહ રાખ્યા વિના, ઋણ લેનાર દરેક પ્રસ્તુતિ પર અનાદર માટે શેડ્યૂલમાં ઉલ્લેખિત દરે ચેક/આદેશ બાઉન્સ ચાર્જ ચૂકવવા માટે જવાબદાર રહેશે. અનાદર પર ચાર્જ લાદવા નેગોશિયેબલ ઇન્સ્ટ્રુમેન્ટ્સ એક્ટ, 1881/પેમેન્ટ એન્ડ સેટલમેન્ટ સિસ્ટમ્સ એક્ટ 2007 અથવા અન્ય કોઈપણ લાગુ કાયદા, જે સમયાંતરે સુધારેલા અને અમલમાં હોય અને અન્ય સંબંધિત કાયદાઓ હેઠળ હોય કંપનીના હકોને કોઈ બાધ્ય આવ્યા સિવાય છે.,

- g. Where remittances are made by way of outstation cheques, the Borrower shall be liable to pay the cheque collection charges as stated in the Schedule subject to revision at the Company's discretion from time to time.

જ્યાં બહારના સ્થળ ચેક દ્વારા ચૂકવણી કરવામાં આવે છે, ત્યાં ઋણ લેનાર સમયાંતરે કંપનીના વિવેકબુદ્ધિથી સુધારાને આધીન, પરિશિષ્ટમાં જણાવ્યા મુજબ ચેક એકત્રીકરણ ચાર્જ ચૂકવવા માટે જવાબદાર રહેશે.

- h. The charges mentioned in the Schedule are subject to change at the sole discretion of the Company.

શેડ્યૂલમાં ઉલ્લેખિત ચાર્જિસ કંપનીની સંપૂર્ણ વિવેકબુદ્ધિને આધીન ફેરફાર પાત્ર છે

- i. The Borrower shall not be entitled to cancel or issue stop payment instructions with respect to ECS or ACH/E-NACH mandates as long as the loan or any part of his indebtedness is due and outstanding and any such acts shall be deemed to have been committed with an intention to cheat and avoid prosecution under the Negotiable Instruments Act, 1881/Payment and Settlement Systems Act 2007 or any other Applicable Law as amended and in force from time to time and the Company shall be entitled to initiate appropriate criminal proceedings against the Borrower.

જ્યાં સુધી લોન અથવા તેના દેવાનો કોઈપણ ભાગ ચૂકવવાનો બાકી અને લેણાં હોય ત્યાં સુધી ઋણ લેનાર ECS અથવા ACH/E-NACH આદેશોના સંદર્ભમાં ચૂકવણી રદ કરવા અથવા સ્ટોપ પેમેન્ટની સૂચનાઓ જારી કરવા માટે હકદાર રહેશે નહીં અને આવા કોઈપણ કૃત્યો નેગોશિયેબલ ઇન્સ્ટ્રુમેન્ટ્સ એક્ટ, 1881/પેમેન્ટ એન્ડ સેટલમેન્ટ સિસ્ટમ્સ એક્ટ 2007 અથવા સમયાંતરે સુધારેલા અને અમલમાં આવતા કોઈપણ અન્ય લાગુ કાયદા હેઠળ છેતરપિંડી અને કાર્યવાહી ટાળવાના ઇરાદાથી કરવામાં આવ્યા હોવાનું માનવામાં આવશે અને કંપની ઋણ લેનાર સામે યોગ્ય ફોજદારી કાર્યવાહી હાથ ધરવા માટે હકદાર રહેશે.

- j. The Borrower understands, confirms and agrees that the Company shall, at its sole discretion, at multiple occasions and on different dates, present in the Borrower's bank account, the ECS/ACH or E-NACH mandate or any other electronic or other clearing mandate (given by the Borrower in favour of the Company covering all the Outstanding Dues) which returns unpaid, for recovering the Outstanding Dues from the Borrower and until realization of entire Outstanding Dues. The Borrower agrees and undertakes that the Borrower shall not dispute, complain or object to such presentations by the Company.

ઋણ લેનાર સમજે છે, પુષ્ટિ આપે છે અને સંમત થાય છે કે કંપની, તેની સંપૂર્ણ વિવેકબુદ્ધિથી, અનેક પ્રસંગોએ અને જુદી જુદી તારીખે, ઋણ લેનારના બેંક ખાતામાં, ECS/ACH અથવા E-NACH મેન્ડેટ અથવા કોઈપણ અન્ય ઇલેક્ટ્રોનિક અથવા અન્ય ક્લિયરિંગ મેન્ડેટ (કંપનીની તરફેણમાં ઋણ લેનાર દ્વારા આપવામાં આવે છે જે તમામ બાકી લેણાંને આવરી લે છે) રજૂ કરશે જે ચૂકવવામાં ન આવે ત્યાં સુધી, ઋણ લેનાર પાસેથી બાકી લેણાં વસૂલવા માટે અને સમગ્ર બાકી લેણાંની વસૂલાત સુધી રજૂ કરશે. ઋણ લેનાર સંમત થાય છે અને બાંધધરી આપે છે કે ઋણ લેનાર કંપની દ્વારા આવી રજૂઆતોનો વિવાદ, ફરિયાદ અથવા વાંધો ઉઠાવશે નહીં.

8. ALTERATION AND RE-SCHEDULING OF THE INSTALMENTS:

હપ્તાઓમાં ફેરફાર અને રીશેડ્યૂલિંગ:

- i. The Company at its sole discretion retains the right with no obligation, to review the Loan for such further periods on such

terms and conditions as it may deem fit.

કંપની પોતાની સંપૂર્ણ વિવેકબુદ્ધિથી, કોઈપણ જવાબદારી વિના, યોગ્ય લાગે તેવા નિયમો અને શરતો પર વધુ સમયગાળા માટે ધિરાણની સમીક્ષા કરવાનો અધિકાર જાળવી રાખે છે.

- ii. The Company may on its own or upon a request from the Borrower, if it so deems fit, alter or re-schedule the Instalments in such manner and to such extent as it may decide, with the formal consent of the Borrower, whereupon repayment shall be made by the Borrower as per the said alteration and re-scheduling notwithstanding anything stated in the Schedule. The Borrower shall comply with the requirements of the revision including the furnishing of Post-Dated Cheques/ECS or ACH/E-NACH mandates as per the revised structure.

કંપની પોતાની જાતે અથવા ઋણ લેનારની વિનંતી પર, જો તે યોગ્ય માને તો, ઋણ લેનારની ઔપચારિક સંમતિથી, હપ્તાઓમાં ફેરફાર અથવા પુનઃનિર્ધારણ કરી શકે છે, જેના પછી ઋણ લેનાર દ્વારા ઉપરોક્ત ફેરફાર અને ઋણ લેનાર દ્વારા શેડ્યૂલમાં જણાવેલ કંઈપણ હોવા છતાં, રીશેડ્યૂલ મુજબ ચુકવણી કરવામાં આવશે. ઋણ લેનાર સુધારેલા માળખા મુજબ પોસ્ટ-ડેટેડ ચેક/ECS અથવા ACH/E-NACH આદેશો રજૂ કરવા સહિત સુધારણાની આવશ્યકતાઓનું પાલન કરશે.

- iii. Based on satisfactory loan repayment track record of the Borrower, the Company at its sole discretion may grant additional loans over and above the Loan granted hereunder. The additional loans may be granted only on execution of such documents as may be stipulated by the Company as per the prevailing credit norms of the Company from time to time. The Borrower shall have no right to claim the additional loans by virtue of this clause.

ઋણ લેનારના સંતોષકારક ધિરાણ ચુકવણી ટ્રેક રેકૉર્ડના આધારે, કંપની તેની સંપૂર્ણ વિવેકબુદ્ધિથી અહીં આપેલી ધિરાણ ઉપરાંત વધારાનું ધિરાણ આપી શકે છે. કંપની દ્વારા સમયાંતરે પ્રવર્તમાન શાખ ધોરણો અનુસાર નિર્ધારિત દસ્તાવેજોના અમલ પર જ વધારાનું ધિરાણ મંજૂર થઈ શકે છે. આ કલમના આધારે ઋણ લેનારને વધારાના ધિરાણનો દાવો કરવાનો કોઈ અધિકાર રહેશે નહીં.

9. EVENTS OF DEFAULT:

ચૂકની ઘટનાઓ:

The following events shall constitute an "Event of Default": -

નીચેની ઘટનાઓ "ચૂકની ઘટના" ગણાશે: -

- a. The Borrower failing to perform obligations, repay the Loan or any Instalment, fee, charges, or costs or any other amount due to the Company in the manner herein contained as and when it becomes due whether demanded by the Company or not; or ઋણ લેનાર જવાબદારીઓ નિભાવવામાં, લોન અથવા કોઈપણ હપ્તા, ફી, ચાર્જીસ અથવા ખર્ચ અથવા કંપનીને ચુકવવાની બાકી રહેલ કોઈપણ અન્ય અહીં દર્શાવેલી રકમ અને જ્યારે તે કંપની દ્વારા માંગવામાં આવે કે ન આવે ત્યારે ચુકવવામાં નિષ્ફળ જાય; અથવા
- b. If in the opinion of the Company, the Borrower has withheld any critical information in relation to the Loan; or જો કંપનીના મતે, ઋણ લેનાર વ્યક્તિએ ધિરાણ સંબંધિત કોઈપણ મહત્વપૂર્ણ માહિતી છુપાવી હોય; અથવા
- c. Insolvency, commission of an act of bankruptcy, general assignment for the benefit of creditors of the Borrower, or if the Borrower suspends payment to any creditors or threatens to do so, appointment of an insolvency professional receiver/trustee or similar officer on its assets, admission of any petition in bankruptcy, fresh start by, or against the Borrower; or નાદારી, નાદારીનું કૃત્ય, ઋણ લેનારના લેણદારોના લાભ માટે સામાન્ય સોંપણી, અથવા જો ઋણ લેનાર કોઈપણ લેણદારોને ચુકવણી સ્થગિત કરે અથવા તેમ કરવાની ધમકી આપે, તો તેની સંપત્તિ પર નાદારી વ્યાવસાયિક પ્રાપ્તકર્તા/ટ્રસ્ટી (સંભાળકર્તા) અથવા સમાન અધિકારીની નિમણૂક, નાદારીમાં કોઈપણ અરજીનો સ્વીકાર, ઋણ લેનાર દ્વારા અથવા તેની વિરુદ્ધ નવી શરૂઆત; અથવા
- d. If the Borrower ceases or threatens to cease its business; or

જો ઋણ લેનાર તેનો વ્યવસાય બંધ કરે અથવા બંધ કરવાની ધમકી આપે; અથવા

- e. If it is certified by an Accountant or a Firm of Accountants appointed by the Company (which the Company is entitled and hereby authorized to do so at any time) that the liabilities of the Borrower exceed the Borrower's assets or that the Borrower is carrying on business at a loss; or
જો કંપની દ્વારા નિયુક્ત એકાઉન્ટન્ટ અથવા એકાઉન્ટન્ટ્સની પેઢી (જે કંપનીને કોઈપણ સમયે આમ કરવા માટે હકદાર છે અને આથી અધિકૃત છે) દ્વારા પ્રમાણિત કરવામાં આવે કે ઋણ લેનારની દેવાની જવાબદારીઓ ઋણ લેનારની સંપત્તિ કરતાં વધી જાય છે અથવા ઋણ લેનાર ખોટમાં વ્યવસાય ચલાવી રહેલ છે; અથવા
- f. Any of the ACH/E-NACH or ECS mandates delivered or to be delivered by the Borrower to the Company in terms and conditions hereof is not honoured/encashed for any reason whatsoever on presentation; or
આ શરતો અને નિયમો હેઠળ ઋણ લેનાર દ્વારા કંપનીને આપવામાં આવેલ અથવા આપવામાં આવનાર કોઈપણ ACH/E-NACH અથવા ECS આદેશો પ્રસ્તુતિ પર કોઈપણ કારણોસર માન્ય/રોકડ કરવામાં આવતા નથી; અથવા
- g. If any instruction being given by the Borrower for stop payment of any mandates for any reason whatsoever or if any mandate issued by the Borrower to the Company is dishonored; or
જો કોઈપણ કારણોસર કોઈપણ આદેશની ચુકવણી રોકવા માટે ઋણ લેનાર દ્વારા આપવામાં આવેલી કોઈપણ સૂચના અથવા કંપનીને ઋણ લેનાર દ્વારા જારી કરાયેલ કોઈપણ આદેશનો અનાદર કરવામાં આવે છે; અથવા
- h. The Borrower committing breach of any of the terms, covenants and conditions herein contained or any information given or if any of the representations under this Standard Loan Term or any other document submitted is found to be false, inaccurate or misleading; or
અહીં સમાવિષ્ટ કોઈપણ શરતો, કરારો અને શરતોનો ભંગ કરનાર ઋણ લેનાર અથવા આપવામાં આવેલી કોઈપણ માહિતી અથવા જો આ માનક લોન ટર્મ હેઠળ રજૂ કરાયેલ કોઈપણ રજૂઆતો અથવા સબમિટ કરાયેલ કોઈપણ અન્ય દસ્તાવેજ ખોટા, અચોક્કસ અથવા ગેરમાર્ગે દોરનારા હોવાનું જણાય; અથવા
- i. On the death/lunacy or any other legal incapacity of the Borrower or
ઋણ લેનારના મૃત્યુ/પાગલપણા અથવા અન્ય કોઈપણ કાનૂની અસમર્થતા પર અથવા
- j. The Borrower is in breach of any other loan/facility/any agreement with any other person; or
ઋણ લેનાર કોઈપણ અન્ય લોન/સુવિધા/અન્ય કોઈપણ વ્યક્તિ સાથેના કોઈપણ કરારનો ભંગ કરે; અથવા
- k. The Borrower commits any default under any other agreement or the Standard Loan Terms with the Company in which the Borrower is either a Borrower/guarantor; or
ઋણ લેનાર કોઈપણ અન્ય કરાર અથવા કંપની સાથેના માનક લોન શરતો હેઠળ કોઈપણ ડિફોલ્ટ (નાદારી) કરે, જેમાં ઋણ લેનાર કાં તો ઋણ લેનાર/જામીનદાર હોય; અથવા
- l. If it becomes unlawful for the Borrower to perform any of its obligations under this Standard Loan Term or any other related document or it becomes unlawful for any other person (includes the Borrower) to perform any of its obligations under this Standard Loan Terms; or
જો ઋણ લેનાર માટે આ માનક લોન મુદત અથવા કોઈપણ અન્ય સંબંધિત દસ્તાવેજ હેઠળ તેની કોઈપણ જવાબદારીઓનું પાલન કરવું ગેરકાયદેસર બને અથવા કોઈપણ અન્ય વ્યક્તિ (ઋણ લેનાર સહિત) માટે આ માનક લોન શરતો હેઠળ તેની કોઈપણ જવાબદારીઓનું પાલન કરવું ગેરકાયદેસર બને; અથવા
- m. Borrower repudiates or evidences an intention to repudiate this Standard Loan Term or any other related document; or

ઋણ લેનાર આ માનક લોન મુદત અથવા કોઈપણ અન્ય સંબંધિત દસ્તાવેજનો ઇનકાર કરે અથવા તેનો ઇનકાર કરવાનો ઈરાદો વ્યક્ત કરે; અથવા

- n. If the Loan or any part thereof is utilized for any purpose other than the purpose for which it is applied by the Borrower and sanctioned by the Company; or
જો ધિરાણ અથવા તેના કોઈપણ ભાગનો ઉપયોગ ઋણ લેનાર દ્વારા જે હેતુ માટે અરજી કરવામાં આવેલ હોય અને કંપની દ્વારા મંજૂર કરવામાં આવેલ હોય તે સિવાયના કોઈપણ હેતુ માટે કરવામાં આવે છે; અથવા
- o. Any event or series of events occurs which, in the opinion of the Company, is reasonably likely to have a material adverse effect on the repayment ability of the Borrower; or
કોઈપણ ઘટના અથવા ઘટનાઓની શ્રેણી બને છે જે કંપનીના મતે, ઋણ લેનારની પરત ચુકવણી ક્ષમતા પર નોંધપાત્ર પ્રતિકૂળ અસર કરે તેવી વાજબી શક્યતા છે; અથવા
- p. The status of the Borrower changes from resident to non-resident; or
ઋણ લેનારનો દરજ્જો નિવાસીથી બિન-નિવાસી થાય; અથવા
- q. If any attachment, distress, execution or other process against the Borrower is enforced or levied upon; or
જો ઋણ લેનાર સામે કોઈ ટાંચ, તકલીફ (ડીસ્ટ્રેસ), અમલ (એક્ઝિક્યુશન) અથવા અન્ય પ્રક્રિયા લાગુ કરવામાં આવે અથવા તેના પર લાદવામાં આવે; અથવા
- r. If the Borrower is charged or convicted by any Court of law or Government authorities for any offence; or
જો ઋણ લેનાર પર કોઈપણ કાયદાની અદાલત અથવા સરકારી સત્તાવાળાઓ દ્વારા કોઈપણ ગુના માટે આરોપ મૂકવામાં આવે અથવા દોષિત ઠેરવવામાં આવે; અથવા
- s. If the Borrower dispute any of the terms set out herein or any other agreement entered into with the Company or Its affiliates; or
જો ઋણ લેનાર અહીં નિર્ધારિત કોઈપણ શરતો અથવા કંપની અથવા તેના સહયોગીઓ સાથે કરવામાં આવેલા કોઈપણ અન્ય કરારનો વિવાદ કરે; અથવા
- t. If any event of default or any event which would constitute an event of default happens, the Borrower shall forthwith give the Company notice thereof within 3 (Three) days in writing specifying the occurrence of such event of default. The Borrower shall also promptly inform the Company if and when any statutory notice under any law or of any suit or legal process intended to be filed/initiated against the Borrower is received by the Borrower within 3 (Three) days of receipt of such notice; or
જો કોઈ ચૂકની ઘટના બને અથવા કોઈપણ ઘટના જે ચૂકની ઘટના બનવા તરીકે ગણી શકાય તે બને, તો ઋણ લેનારે કંપનીને 3 (ત્રણ) દિવસની અંદર લેખિતમાં નોટિસ આપવાની રહેશે જેમાં આવી ચૂકની ઘટનાનો ઉલ્લેખ કરશે. જો ઋણ લેનારને કોઈપણ કાયદા હેઠળની કોઈ કાનૂની નોટિસ અથવા ઋણ લેનાર સામે દાખલ/શરૂ કરવાની મનશા ધરાવતી કોઈ દાવો અથવા કાનૂની કાર્યવાહી સંબંધિત નોટિસ પ્રાપ્ત થાય, તો આવી નોટિસ પ્રાપ્ત થયાની તારીખથી 3 (ત્રણ) દિવસની અંદર ઋણ લેનાર કંપનીને તેની તાત્કાલિક જાણ કરશે; અથવા
- u. On the question whether any of the above events/circumstances has occurred, the decision of the Company shall be final, conclusive and binding on the Borrower.
ઉપરોક્ત ઘટનાઓ/સંજોગોમાંથી કોઈ ઘટના બની છે કે કેમ તે પ્રશ્ન પર, કંપનીનો નિર્ણય ઋણ લેનાર માટે અંતિમ, નિર્ણાયક અને બંધનકર્તા રહેશે.

સમાપ્તિ અને કંપનીના અન્ય અધિકારો:

- i. **Notice:** In case of the occurrence of any of the aforesaid Events of Default including default in repayment, the Company shall cause a 7 day notice to be issued to the Borrower at his/her address as registered with the Company and demand the entire amounts payable under the Loan facility. The notice shall be deemed to be served on the Borrower on the second working day following the date of posting or the actual date of receipt whichever is earlier even if the notice so served returns unserved for whatever reason and the confirmation from any authorized officer of the Company for having posted the notice to the Borrower shall be final and binding in this regard.

નોટિસ: ચુકવણીમાં ડિફોલ્ટ સહિત ઉપરોક્ત કોઈપણ ડિફોલ્ટ ઘટનાઓના કિસ્સામાં, કંપની ઋણ લેનારને કંપનીમાં નોંધાયેલા તેના/તેણીના સરનામે 7 દિવસની નોટિસ જારી કરશે અને લોન સુવિધા હેઠળ ચૂકવવાપાત્ર સંપૂર્ણ રકમની માંગ કરશે. પોસ્ટ કર્યાની તારીખ અથવા પ્રાપ્તિની વાસ્તવિક તારીખ પછીના બીજા કાર્યકારી દિવસે, જે પણ પહેલાં હોય તે દિવસે ઋણ લેનારને નોટિસ બજાવવામાં આવી હોવાનું માનવામાં આવશે, ભલે ગમે તે કારણોસર આ રીતે બજાવવામાં આવેલી નોટિસ ડિલિવર ન થાય તો પણ મોકલી હોવાનું માનવામાં આવશે, અને કંપનીના કોઈપણ અધિકૃત અધિકારી તરફથી નોટિસ પોસ્ટ કરવાની પુષ્ટિ આ સંદર્ભમાં અંતિમ અને બંધનકર્તા રહેશે.

- ii. **Waiver of Notice:** Notwithstanding anything to the contrary contained in this Standard Loan Terms, the said notices mentioned herein above can be waived at the discretion of the Company, on the happening of any of the Events of Default specified in Term 9 (c), (i), (m), (q), (r) and (s).

નોટિસથી માફી: આ માનક લોન શરતોમાં વિપરીત કંઈપણ હોવા છતાં, શરત 9 (c), (i), (m), (q), (r) અને (s) માં ઉલ્લેખિત કોઈપણ ડિફોલ્ટની ઘટનાઓના કિસ્સામાં, ઉપરોક્ત ઉલ્લેખિત નોટિસ કંપનીના વિવેકબુદ્ધિથી માફ કરી શકાય છે.

- a. **Termination:**

સમાપ્તિ:

Company may terminate the Loan facility and thereafter
કંપની લોન સુવિધા સમાપ્ત કરી શકે છે અને ત્યારબાદ

1. The Borrower shall not be entitled to the benefit of payment by Instalments of the amounts remaining payable which shall fall due immediately together with amount already in arrears, whether by way of Instalments, Penal Charges or on any other account whatsoever.

ઋણ લેનાર બાકી રહેલી રકમની ચુકવણી હપ્તાઓ દ્વારા કરવાનો લાભ મેળવવા માટે હકદાર રહેશે નહીં જે તાત્કાલિક બાકી ચુકવવાની રકમ ગણાશે અને સાથે પહેલાંથી બાકી એરિયર પણ ગણાશે, પછી ભલે તે હપ્તાઓ, દંડનીય ચાર્જ દ્વારા હોય કે અન્ય કોઈપણ ખાતા પર હોય.

2. The Borrower shall be liable to pay the mandate bounce charges, Penal Charges at the rate mentioned in the Schedule, calculated from date of termination until realisation of the payment in full, and any other charges.

ઋણ લેનાર મેન્ડેટ બાઉન્સ ચાર્જ, શેડ્યુલમાં ઉલ્લેખિત દરે દંડનીય ચાર્જ ચૂકવવા માટે જવાબદાર રહેશે, ની ગણતરી સમાપ્તિની તારીખથી સંપૂર્ણ ચુકવણીની પ્રાપ્તિ સુધી કરવામાં આવે છે, અને અન્ય કોઈપણ ચાર્જ પણ ચુકવવાના રહેશે.

3. exercise such other rights and remedies as may be available to the Company under Applicable Law during the pendency of the Loan including without limitation under Section 138 of the Negotiable Instruments Act, 1881 and under Section 25 of Payment and Settlement Systems Act, 2007.

લોન પેન્ડિંગ હોય તે દરમિયાન લાગુ કાયદા હેઠળ કંપનીને ઉપલબ્ધ હોય તેવા અન્ય અધિકારો અને ઉપાયોનો ઉપયોગ કરવામાં આવે, જેમાં મર્યાદા વિના, નેગોશિયેબલ ઇન્સ્ટ્રુમેન્ટ્સ એક્ટ, 1881 ની કલમ 138 અને ચુકવણી અને સમાધાન પ્રણાલી અધિનિયમ, 2007 ની કલમ 25 હેઠળ રકમનો સમાવેશ થાય છે.

b. Company's Other Rights:
કંપનીના અન્ય અધિકારો:

- i. Without prejudice to the rights of the Company to initiate any legal proceedings for recovery of the outstanding, the Borrower expressly accepts that the Company shall be entitled to appoint third parties as it may deem fit and such third parties can carry out all or any of its functions, rights and powers under this Standard Loan Terms including the authority to collect dues by the Borrower, without any prior consent of the Borrower.

બાકી રકમની વસૂલાત માટે કોઈપણ કાનૂની કાર્યવાહી શરૂ કરવાના કંપનીના અધિકારોને પૂર્વગ્રહ રાખ્યા વિના, ઋણ લેનાર સ્પષ્ટપણે સ્વીકારે છે કે કંપની તેને યોગ્ય લાગે તે રીતે તૃતીય પક્ષોની નિમણૂક કરવા માટે હકદાર રહેશે અને આવા તૃતીય પક્ષો આ માનક લોન શરતો હેઠળ તેના તમામ અથવા કોઈપણ કાર્યો, અધિકારો અને સત્તાઓનો ઉપયોગ કરી શકે છે, જેમાં ઋણ લેનારની કોઈપણ પૂર્વ-સંમતિ વિના ઋણ લેનાર દ્વારા બાકી રકમ વસૂલવાની સત્તાનો સમાવેશ થાય છે.

- ii. Notwithstanding anything stated elsewhere in this Standard Loan Terms, the continuation of the loan after such termination, shall be at the sole and absolute discretion of the Company and the Borrower's outstanding shall be payable to the Company, as decided by the Company at the relevant time. The Company may, at any time, at its sole discretion and without assigning any reason whatsoever, call upon the Borrower to repay the Borrower's outstanding and thereupon the Borrower shall, immediately on being so called upon, pay the whole of the Borrower's outstanding to the Company without any delay whatsoever. The amount of dues stated to be payable by the Borrower shall be final and binding on the Borrower.

આ માનક લોન શરતોમાં અન્યત્ર કંઈપણ જણાવેલ હોવા છતાં, આવી સમાપ્તિ પછી લોન ચાલુ રાખવી, એકમાત્ર અને સંપૂર્ણપણે કંપનીની વિવેકબુદ્ધિને આધીન રહેશે અને ઋણ લેનારની બાકી રકમ કંપનીને ચૂકવવાપાત્ર રહેશે, જે કંપની દ્વારા સંબંધિત સમયે નક્કી કરવામાં આવશે. કંપની, કોઈપણ સમયે, તેની સંપૂર્ણ વિવેકબુદ્ધિથી અને કોઈપણ કારણ આપ્યા વિના, ઋણ લેનારને ઋણ લેનારના બાકી લેણાં ચૂકવવા માટે કહી શકે છે અને ત્યારબાદ ઋણ લેનાર, માંગણી કરવામાં આવતા તરત જ, કોઈપણ વિલંબ વિના કંપનીને ઋણ લેનારના બાકી લેણાંની સંપૂર્ણ રકમ ચૂકવી દેશે. ઋણ લેનાર દ્વારા ચૂકવવાપાત્ર હોવાનું જણાવેલ બાકી રકમ અંતિમ રહેશે અને ઋણ લેનાર પર બંધનકર્તા રહેશે.

- iii. In case there is a suspicion, indication of wrongdoing or fraudulent activity with respect to the loan and/or other financial transactions of the Borrower, the Company shall be entitled to conduct an audit on its own through its employee(s), agent(s) and/or an external audit through external auditor(s)/accountant(s) of Company's choice at the Borrower's costs and expenses. The Borrower shall allow the Company's employee(s), agent(s), accountant(s)/auditor(s) access to its office(s)/premises and to all their records and furnish whatever information/records required by them for the purpose of the said audit. On the basis of the audit report(s) received by the Company from its employee(s), agent(s) and/or external auditor(s)/accountant(s) or on the basis of the relevant materials/records available with the Company and its own investigation/assessment in the event where the audit report(s) submitted remains inconclusive or is delayed due to non-cooperation by the Borrower, the Company shall conclude on status of the loan account as a fraud or otherwise. The Company will follow the extant guidelines of the RBI in concluding the status of loan account as a fraud or otherwise

જો લોન અને/અથવા અન્ય નાણાકીય વ્યવહારોના સંદર્ભમાં કોઈ શંકા, ગેરરીતિ અથવા છેતરપિંડીની પ્રવૃત્તિનો સંકેત મળે, તો કંપની તેના કર્મચારીઓ, એજન્ટ(ટો) અને/અથવા કંપનીની પસંદગીના બાહ્ય ઓડિટર(રો)/એકાઉન્ટન્ટ(ટો) દ્વારા બાહ્ય ઓડિટ કરવા માટે ઋણ લેનારના ખર્ચે અને કિંમતે પોતાની રીતે ઓડિટ કરવા માટે હકદાર રહેશે. ઋણ લેનાર કંપનીના કર્મચારીઓ, એજન્ટ(ટો), એકાઉન્ટન્ટ(ટો)/ઓડિટર(રો)ને તેના કાર્યાલય/પરિસર અને તેમના તમામ રેકૉર્ડમાં પ્રવેશ આપશે અને ઉક્ત ઓડિટના હેતુ માટે તેમને જરૂરી કોઈપણ માહિતી/રેકૉર્ડ પૂરા પાડશે. કંપની દ્વારા તેના કર્મચારી(ઓ), એજન્ટો અને/અથવા બાહ્ય ઓડિટર(રો)/એકાઉન્ટન્ટ(ટો) પાસેથી પ્રાપ્ત થયેલા ઓડિટ રિપોર્ટ(રિપોર્ટ્સ)ના આધારે અથવા કંપની પાસે ઉપલબ્ધ સંબંધિત સામગ્રી/રેકૉર્ડ્સના આધારે અને જ્યાં ઓડિટ રિપોર્ટ(રિપોર્ટ્સ) સબમિટ કરવામાં આવ્યા હોય તે ઘટનામાં તેની પોતાની તપાસ/મૂલ્યાંકન અનિર્ણિત રહે અથવા ઋણ લેનાર દ્વારા અસહકારને કારણે વિલંબિત થાય, તો કંપની લોન એકાઉન્ટની સ્થિતિને

છેતરપિંડી અથવા અન્યથા તરીકે કરવાના નિષ્કર્ષ પર આવશે. કંપની છેવટે લોન ખાતાની સ્થિતિને છેતરપિંડી તરીકે અથવા અન્યથા પર લાવવા માટે RBI ની હાલની માર્ગદર્શિકાનું પાલન કરશે

- iv. In the event of the Borrower is holding more than one loan account with the Company, if one loan account of the Borrower is identified as a fraud by the Company, the Company shall be entitled to examine/conduct aforesaid audit with respect to the other accounts of Borrower.

જો ઋણ લેનાર કંપનીમાં એક કરતાં વધુ લોન ખાતા ધરાવતા હોય, તો જો કંપની દ્વારા ઋણ લેનારનું એક લોન ખાતું છેતરપિંડી તરીકે ઓળખાય, તો કંપની ઋણ લેનારના અન્ય ખાતાઓની તપાસ/ઓડિટ કરવા માટે હકદાર રહેશે.

- v. The Company shall also be entitled to report the incidents of fraud in the loan accounts of the Borrower to appropriate law enforcement agency(ies) such as police, other relevant authorities and/or RBI.

કંપની ઋણ લેનારના લોન ખાતામાં છેતરપિંડીની ઘટનાઓની જાણ પોલીસ, અન્ય સંબંધિત સત્તાધિકારીઓ અને/અથવા RBI જેવી યોગ્ય કાયદાના અમલીકરણની એજન્સી(ઓ)ને કરવા માટે પણ હકદાર રહેશે.

11. APPROPRIATION:

વિનિયોજન:

- a. The Company shall have a right to appropriate any payment due and payable under the Standard Loan Terms and made by the Borrower towards dues in any order the Company deems fit, towards the following:

માનક લોન શરતો હેઠળ ઋણ લેનાર દ્વારા બાકી રકમ માટે કરવામાં આવતી કોઈપણ ચુકવણી, કંપનીને યોગ્ય લાગે તે કોઈપણ ક્રમમાં, નીચેના માટે યોગ્ય બનાવવાનો અધિકાર કંપની પાસે રહેશે:

- Repayment of principal due.
બાકી મુદ્દલ રકમની પરત ચુકવણી.
- Interest.
વ્યાજ.
- Penal Charges, if any.
દંડનીય ચાર્જિસ, જો કોઈ હોય તો.
- Interest on costs, charges, expenses and other monies.
કિંમતો, ચાર્જ, ખર્ચાઓ અને અન્ય નાણાં પર વ્યાજ.
- Costs, charges, expenses and other monies.
કિંમતો, ચાર્જ, ખર્ચાઓ અને અન્ય નાણાં.

- b. It is specifically agreed between the Parties hereto that if the Borrower has, besides this Standard Loan Terms, already entered into or in future enters into, any other loan or other agreement/s with the Company either in his/their name or in the name of his/their partners, relatives, nominees or representatives, as either a Borrower/hirer/lessee or Guarantor, then:

પક્ષકારો વચ્ચે ખાસ કરીને સહમતી સાધવામાં આવી છે કે જો ઋણ લેનાર, આ માનક લોન શરતો ઉપરાંત, કંપની સાથે તેના/તેમના નામે અથવા તેના/તેમના ભાગીદારો, સંબંધીઓ, નોમિની અથવા પ્રતિનિધિઓના નામે, ઋણ લેનાર/ભાડે આપનાર/ભાડાપટ્ટેદાર અથવા જામીનદાર તરીકે, કોઈપણ અન્ય લોન અથવા અન્ય કરારો પહેલાથી જ દાખલ કરી ચૂક્યો છે અથવા ભવિષ્યમાં કરશે, તો:

- any payment made by the Borrower or his/her nominees, representatives as the case may be under this Loan facility, shall be treated as only an “on account payment” and shall be appropriated by the Company at its sole discretion to any loan account of the Borrower, his/their nominees or representatives with the Company, whether during its tenure or thereafter as the Company deems fit regardless of any specific instructions to the contrary.

ઋણ લેનાર અથવા તેના/તેણીના નોમિની, પ્રતિનિધિઓ દ્વારા આ લોન સુવિધા હેઠળ કરવામાં આવેલી કોઈપણ ચુકવણીને ફક્ત "ઓન એકાઉન્ટ ચુકવણી" તરીકે ગણવામાં આવશે અને કંપની દ્વારા તેના કાર્યકાળ દરમિયાન અથવા ત્યારબાદ કંપનીને યોગ્ય લાગે તે મુજબ, ઋણ લેનાર, તેના/તેમના નોમિની અથવા કંપની સાથેના પ્રતિનિધિઓના કોઈપણ લોન ખાતામાં, ભલે તેનાથી વિપરીત કોઈપણ ચોક્કસ સૂચનાઓ હોય તેને ધ્યાનમાં લીધા વિના, તેની સંપૂર્ણ વિવેકબુદ્ધિથી ફાળવવામાં આવશે.

12. COVENANTS AND REPRESENTATIONS OF THE BORROWER:

ઋણ લેનારના કરાર અને રજૂઆતો:

The Borrower does hereby confirm, undertake and declare the following to the Company:

ઋણ લેનાર આથી કંપનીને નીચેની બાબતોની પુષ્ટિ કરે છે, સ્વીકારે છે અને જાહેર કરે છે કે:

- a. That the Borrower is Indian citizen ordinarily residing in India and will continue to remain so during the tenure of this loan.
ઋણ લેનાર ભારતીય નાગરિક છે જે સામાન્ય રીતે ભારતમાં રહે છે અને આ લોનની મુદત દરમિયાન તેમ રહેવાનું ચાલુ રાખશે.
- b. The Borrower has adequate legal capacity to accept this Standard Loan Terms. The Borrower is not restricted or prevented in any manner under any law, statute, judgment, decree, ruling, contract or otherwise from executing and undertaking the obligations in the manner provided in this Standard Loan Terms. Upon acceptance, this Standard Loan Terms shall be a valid and legally binding commitment of the Borrower enforceable against him in terms of this Standard Loan Terms.
આ માનક લોન શરતો સ્વીકારવા માટે ઋણ લેનાર પાસે પૂરતી કાનૂની ક્ષમતા છે. આ માનક લોન શરતોમાં પૂરી પાડવામાં આવેલ રીતે જવાબદારીઓ પૂર્ણ કરવા અને નિભાવવા માટે ઋણ લેનારને કોઈપણ કાયદા, કાનૂન, ચુકાદો, હુકમનામું, ચુકાદો, કરાર અથવા અન્યથા કોઈપણ રીતે પ્રતિબંધિત અથવા અટકાવવામાં આવતા નથી. સ્વીકૃતિ પર, આ માનક લોન શરતો ઋણ લેનારની માન્ય અને કાયદેસર રીતે બંધનકર્તા પ્રતિબદ્ધતા હશે જે આ માનક લોન શરતોના સંદર્ભમાં તેની સામે લાગુ કરી શકાય છે.
- c. The acceptance of this Standard Loan Terms is not in conflict with any law/constitutional documents, or with any other document which is binding on the Borrower.
આ માનક લોન શરતોની સ્વીકૃતિ કોઈપણ કાયદા/બંધારણીય દસ્તાવેજો સાથે, અથવા ઋણ લેનાર પર બંધનકર્તા હોય તેવા કોઈપણ અન્ય દસ્તાવેજ સાથે વિરોધાભાસી નથી.
- d. The Borrower has obtained and done all that is necessary to give full force and effect to all authorisations, approvals, consents, licenses and permissions required in relation to this Standard Loan Terms.
ઋણ લેનારે આ માનક લોન શરતોના સંબંધમાં જરૂરી તમામ અધિકૃતતાઓ, મંજૂરીઓ, સંમતિઓ, લાઇસન્સ અને પરવાનગીઓને સંપૂર્ણ અમલ અને અસર આપવા માટે જરૂરી બધું મેળવ્યું છે અને કર્યું છે.
- e. That all statement of accounts sent by the Company or by any other authorised representative of the Company are acceptable by the Borrower shall be conclusive proof of the correctness of any sum claimed to be due from the Borrower.
કંપની દ્વારા અથવા કંપનીના અન્ય કોઈપણ અધિકૃત પ્રતિનિધિ દ્વારા મોકલવામાં આવેલ તમામ એકાઉન્ટ્સ સ્ટેટમેન્ટ, ઋણ લેનાર દ્વારા સ્વીકાર્ય છે, તે ઋણ લેનાર પાસેથી બાકી રહેલ રકમની સત્યતાનો નિર્ણાયક પુરાવો રહેશે.
- f. That any correspondence shall be addressed at the address given by the Borrower, and the same would be deemed to have been served on the addressee within 2 days from the date of its dispatch and that in the event of any change in the address of the Borrower, they shall forthwith intimate the same to the Company failing which service of a notice or correspondence to the address last given by them shall be deemed to be served on them.
કોઈપણ પત્રવ્યવહાર ઋણ લેનાર દ્વારા આપવામાં આવેલા સરનામે કરવામાં આવશે, અને તે મોકલવાની તારીખથી 2 દિવસની અંદર તે સરનામે મોકલી દેવામાં આવ્યો હોવાનું માની લેવામાં આવશે અને ઋણ લેનારના સરનામામાં કોઈપણ ફેરફાર થવાના કિસ્સામાં, તેઓ તાત્કાલિક કંપનીને તેની જાણ કરશે, અને જો તેવું કરવામાં નહીં આવે તો તેમના દ્વારા છેલ્લે આપવામાં આવેલા સરનામા પર નોટિસ

અથવા પત્રવ્યવહાર મોકલવામાં આવ્યા હોવાનું માનવામાં આવશે.

- g. That the Company shall be entitled to sell, assign or transfer the Company's right and obligations under the Standard Loan Terms to any person(s) of the Company's choice in whole or in part and in such manner and or such terms as the Company may decide without any notice to the Borrower and that any such sale, assignment or transfer shall be binding on the Borrower and that they shall not be entitled to directly or indirectly assign the benefit or obligation of this Standard Loan Terms.

કંપની માનક લોન શરતો હેઠળ કંપનીના અધિકારો અને જવાબદારીઓ કંપનીની પસંદગીના કોઈપણ વ્યક્તિ(ઓ)ને સંપૂર્ણ અથવા આંશિક રીતે અને એવી રીતે અને અથવા એવી શરતોમાં વેચવા, સોંપવા અથવા ટ્રાન્સફર કરવા માટે હકદાર રહેશે કે જે કંપની ઋણ લેનારને કોઈપણ સૂચના આપ્યા વિના નક્કી કરી શકે અને આવા કોઈપણ વેચાણ, સોંપણી અથવા ટ્રાન્સફર ઋણ લેનાર પર બંધનકર્તા રહેશે અને તેઓ આ માનક લોન શરતોના લાભ અથવા જવાબદારીને સીધી કે આડકતરી રીતે સોંપવા માટે હકદાર રહેશે નહીં.

- h. That absence or infirmity of borrowing powers on the part of the person representing the Borrower or any irregularity in the exercise thereof shall not affect the rights of the Company against the Borrower under this Standard Loan Terms notwithstanding such absence, infirmity or irregularity.

ઋણ લેનારનું પ્રતિનિધિત્વ કરતી વ્યક્તિ તરફથી ઋણ લેવાની સત્તાઓની ગેરહાજરી અથવા નબળાઈ અથવા તેના ઉપયોગમાં કોઈપણ અનિયમિતતા, આવી ગેરહાજરી, નબળાઈ અથવા અનિયમિતતા હોવા છતાં, આ માનક લોન શરતો હેઠળ ઋણ લેનાર સામે કંપનીના અધિકારોને અસર કરશે નહીં.

- i. The Borrower has paid all taxes and statutory dues payable by him and has not received any demand, claim or notice from any person or authority. Further the Borrower shall bear-and pay all taxes, assessments, rates, duties, charges and other imposts, outgoings and obligations, existing as well as future, in respect of the transaction. Further, the Instalments shall automatically stand increased by any rates, charges, imposts, levies and/or monies whatsoever that are or may be levied on the Instalments by the Government or the transaction hereunder or which are or may become payable by the Company by virtue of entering into this Standard Loan Terms.

ઋણ લેનારે તેમના દ્વારા ચૂકવવાપાત્ર તમામ કર અને કાનૂની બાકી રકમ ચૂકવી દીધી છે અને તેમને કોઈપણ વ્યક્તિ અથવા સત્તાધિકારી તરફથી કોઈ માંગ, દાવો અથવા સૂચના મળી નથી. વધુમાં, ઋણ લેનાર વ્યવહારના સંદર્ભમાં તમામ કર, આકારણી, દર, લાગત, ચાર્જ અને અન્ય કર, ભર્ય અને દેવા જવાબદારીઓ, વર્તમાન તેમજ ભવિષ્યમાં, ભોગવશે અને ચૂકવશે. વધુમાં, સરકાર દ્વારા હપ્તાઓ પર વસૂલવામાં આવતા કોઈપણ દર, ચાર્જ, ઇમ્પોસ્ટ, લેવી અને/અથવા નાણાં અથવા અહીંના વ્યવહાર, અથવા જે આ માનક લોન શરતોમાં પ્રવેશવાના કારણે કંપની દ્વારા ચૂકવવાપાત્ર છે અથવા થઈ શકે છે, તેનાથી હપ્તાઓ આપમેળે વધી જશે.

- j. Assures that no suits, actions or claims of any nature whatsoever is/are pending or are likely to be filed or taken (whether civil or criminal or otherwise) against the Borrower.

ખાતરી આપે છે કે ઋણ લેનાર સામે કોઈપણ પ્રકારના કોઈ મુકદ્દમા, કાર્યવાહી અથવા દાવા પેન્ડિંગ નથી અથવા દાખલ થવાની અથવા લેવાની શક્યતા નથી (પછી ભલે તે દીવાની હોય કે ફોજદારી હોય કે અન્યથા કોઈ બીજા હોય).

- k. Assures that the Company shall be under no liability towards any claim regarding the Borrower's rights or position with respect to any law relating to taxation or any other matter.

ખાતરી આપે છે કે કંપની કરવેરા સંબંધિત કોઈપણ કાયદા અથવા અન્ય કોઈપણ બાબતના સંદર્ભમાં ઋણ લેનારના અધિકારો અથવા સ્થિતિ સંબંધિત કોઈપણ દાવા પ્રત્યે જવાબદાર રહેશે નહીં.

- l. Utilise the entire Loan only for the purpose mentioned herein and shall not use the same for illegal/antisocial activities and speculative purpose including investment in capital market which includes stocks, bonds and other financial securities or working capital/real estate or for purchase of gold in any form including primary gold, gold bullion, gold jewellery/coins, precious stones/metals, units of Exchange Traded Funds (ETF) and units of gold mutual fund.

સંપૂર્ણ લોનનો ઉપયોગ ફક્ત અહીં ઉલ્લેખિત હેતુ માટે જ કરવામાં આવશે અને તેનો ઉપયોગ ગેરકાયદેસર/અસામાજિક પ્રવૃત્તિઓ અને સહકારીય હેતુ માટે નહીં કરવામાં આવે, જેમાં સ્ટોક, બોન્ડ અને અન્ય નાણાકીય સિક્યોરિટીઝ અથવા કાર્યકારી મૂડી/રિયલ એસ્ટેટ સહિત

મૂડી બજારમાં રોકાણનો અથવા સોનાની લગડી, સોનાના દાગીના/સિક્કા, કિંમતી પથ્થરો/ધાતુઓ, એક્સચેન્જ ટ્રેડેડ ફંડ્સ (ETF)ના યુનિટ અને ગોલ્ડ મ્યુચ્યુઅલ ફંડના એકમો સહિત કોઈપણ સ્વરૂપમાં સોનાની ખરીદીનો સમાવેશ થાય છે.

- m. Shall obtain the prior written permission of the Company before borrowing any amount from other banks, financial institutions. અન્ય બેંકો, નાણાકીય સંસ્થાઓ પાસેથી કોઈપણ રકમ ઉધાર લેતા પહેલા કંપનીની પૂર્વ લેખિત પરવાનગી મેળવશે.
- n. Be liable to pay to the Company any expenses incurred by it in collecting or attempting to collect the payments due to the Company, including the expenses of postage, telegrams, telex, registered posts, telephone calls, legal proceedings and additional expenses of the representatives deputed for making collections, etc.
કંપનીને ચૂકવવાના બાકી રહેલા પૈસા એકત્રિત કરવા અથવા એકત્રિત કરવાનો પ્રયાસ કરવામાં કંપની દ્વારા કરવામાં આવેલા કોઈપણ ખર્ચ, જેમાં ટપાલ, ટેલિગ્રામ, ટેલેક્સ, રજિસ્ટર્ડ પોસ્ટ્સ, ટેલિફોન કોલ્સ, કાનૂની કાર્યવાહી અને વસૂલાત કરવા માટે નિયુક્ત કરાયેલા પ્રતિનિધિઓના વધારાના ખર્ચ વગેરેનો સમાવેશ થાય છે, કંપનીને ચૂકવવા માટે જવાબદાર રહેશે.
- o. All particulars, representations, declarations and information given by the Borrower are true, correct, complete and up to date, valid and subsisting in all respects and no information has been withheld. The Borrower shall provide necessary updation wherever required. Promptly notify the Company of any litigation, arbitration, administrative or other proceedings initiated against the Borrower.
ઋણ લેનાર દ્વારા આપવામાં આવેલી તમામ વિગતો, રજૂઆતો, ઘોષણાઓ અને માહિતી સાચી, ઉચિત, સંપૂર્ણ અને અદ્યતન, માન્ય અને બધી રીતે જીવંત છે અને કોઈપણ માહિતી છુપાવવામાં આવી નથી. જ્યાં જરૂર હોય ત્યાં ઋણ લેનાર જરૂરી અપડેટ પ્રદાન કરશે. ઋણ લેનાર સામે શરૂ કરવામાં આવેલ કોઈપણ મુકદ્દમા, મધ્યસ્થી, વહીવટી અથવા અન્ય કાર્યવાહીની તાત્કાલિક કંપનીને જાણ કરશે.
- p. The Borrower shall comply with and be bound by the Company's rules as may be prescribed by the Company from time to time.
ઋણ લેનાર કંપની દ્વારા સમયાંતરે નિર્ધારિત કરવામાં આવતા નિયમોનું પાલન કરશે અને તેનાથી બંધાયેલ રહેશે.
- q. That the Company has a right of lien on all related accounts of the Borrower including such other accounts that may be entered into later/found to be related to the Borrower later (related accounts in this regard shall mean and include all accounts where the Borrower is a Guarantor or any of their/his/her relatives as defined in the Companies Act, 2013 or any of their partners is a Borrower under any financial facility availed from the Company).
કંપની પાસે ઋણ લેનારના તમામ સંબંધિત ખાતાઓ પર પૂર્વાધિકારનો અધિકાર છે, જેમાં પાછળથી દાખલ થઈ શકે તેવા/બાદમાં ઋણ લેનાર સાથે સંબંધિત હોવાનું જાણવા મળે તેવા અન્ય ખાતાઓનો સમાવેશ થાય છે (આ સંદર્ભમાં સંબંધિત ખાતાઓનો અર્થ એ થશે અને તેમાં એવા બધા ખાતાઓનો સમાવેશ થશે જ્યાં ઋણ લેનાર બાંધધરી આપનાર હોય અથવા કંપની અધિનિયમ, 2013 માં વ્યાખ્યાયિત કરાયેલ તેમના/તેણીના કોઈપણ સંબંધી હોય અથવા તેમના કોઈપણ ભાગીદાર કંપની પાસેથી મેળવેલી કોઈપણ નાણાકીય સુવિધા હેઠળ ઋણ લેનાર હોય).
- r. The Borrower confirms that her/his/their family members/close relatives are not a politically exposed person as defined by the KYC guidelines of RBI. The Borrower further undertakes to intimate the Company immediately upon any change in the above status.
ઋણ લેનાર પુષ્ટિ કરે છે કે તેણીના/તેના/તેના પરિવારના સભ્યો/નજીકના સંબંધીઓ RBI ના KYC માર્ગદર્શિકા દ્વારા વ્યાખ્યાયિત રાજકીય રીતે જાહેર વ્યક્તિ નથી. ઉપરોક્ત સ્થિતિમાં કોઈપણ ફેરફાર પર ઋણ લેનાર કંપનીને તાત્કાલિક જાણ કરવાની ખાતરી આપે છે.
- s. The Borrower hereby undertakes that he/she shall not engage directly or indirectly in any activity which is in the exclusion list of the institutions such as International Finance Corporation and Asian Development Bank or engage in any activity which could endanger or adversely impact the social and economic environment of the country.
ઋણ લેનાર આથી બાંધધરી આપે છે કે તે/તેણી સમયાંતરે ઇન્ટરનેશનલ ફાઇનાન્સ કોર્પોરેશન અને એશિયન ડેવલપમેન્ટ બેંક જેવી

સંસ્થાઓની બાકાતી યાદીમાં હોય તેવી કોઈપણ પ્રવૃત્તિમાં પ્રત્યક્ષ કે પરોક્ષ રીતે જોડાશે નહીં અથવા એવી કોઈપણ પ્રવૃત્તિમાં સામેલ નહીં થાય જે દેશના સામાજિક અને આર્થિક વાતાવરણને જોખમમાં મૂકી શકે અથવા પ્રતિકૂળ અસર કરી શકે.

- t. The Borrower hereby agrees and gives consent for the disclosure by the Company of all or any such;
ઋણ લેનાર આથી સંમત થાય છે અને કંપની દ્વારા આવી બધી અથવા કોઈપણ માહિતી જાહેર કરવા માટે સંમતિ આપે છે;
- i. Information and data relating to the Borrower;
ઋણ લેનારને લગતી માહિતી અને ડેટા;
- ii. Information or data relating to any credit facility availed of/to be availed, by the Borrower and
ઋણ લેનાર દ્વારા મેળવવામાં આવેલ/મેળવવામાં આવનાર કોઈપણ ક્રેડિટ સુવિધા સંબંધિત માહિતી અથવા ડેટા અને
- iii. Default, if any, committed by the Borrower in discharge of his such obligation, as the Company may deem appropriate and necessary to disclose and furnish to Credit Information Company/ies and/or agency/ies authorized in this behalf by RBI or under any other Applicable Law;
કંપની RBI દ્વારા અથવા અન્ય કોઈપણ લાગુ કાયદા હેઠળ આ વતી અધિકૃત કંપની/ઓ અને/અથવા એજન્સી/ઓ ને ક્રેડિટ માહિતી જાહેર કરવા અને પૂરી પાડવા માટે યોગ્ય અને જરૂરી માનવામાં આવતી હોય તેવી ઋણ લેનાર દ્વારા તેની જવાબદારી નિભાવવામાં કરવામાં આવેલ ડિફોલ્ટ (નાદારી), જો કોઈ હોય તો;
- u. The Borrower undertakes that the Credit Information Company/ies and/or agency/ies so authorized may
ઋણ લેનાર બાંધધરી આપે છે કે ક્રેડિટ માહિતી કંપની/ઓ અને/અથવા અધિકૃત એજન્સી/ઓ
- i. Use, process the said information and data disclosed by the Company in the manner deemed fit by them; and
તેમને યોગ્ય લાગે તે રીતે કંપની દ્વારા જાહેર કરાયેલી ઉપરોક્ત માહિતી અને ડેટાનો ઉપયોગ કરી શકે, પ્રક્રિયા કરી શકે છે; અને
- ii. Furnish for consideration, the processed information and data or products thereof prepared by them, to banks/financial institutions and other credit grantors or registered users, as may be prescribed by the Reserve Bank of India in this behalf.
આ બાબતે રિઝર્વ બેંક ઓફ ઇન્ડિયા દ્વારા નિર્ધારિત કર્યા મુજબ, તેમના દ્વારા પ્રક્રિયા કરાયેલ માહિતી અને તૈયાર કરેલ તેના ડેટા અથવા ઉત્પાદનો બેંકો/નાણાકીય સંસ્થાઓ અને અન્ય ક્રેડિટ આપનારાઓ અથવા નોંધાયેલા વપરાશકર્તાઓને વિચારણા માટે આપી શકે છે. .
- v. The Borrower further agrees and gives consent for disclosure by the Company all or any of the information (including personal data) of the Borrower to any third party as the Company may deem fit. However, the Borrower may by a notice in writing restrict such disclosures, or revoke the consent hereby granted with respect to the sharing of personal data with third parties. If such denial/revocation of consent by Borrower affects the Company's contractual/legal right or interest, the Company may at its sole discretion terminate this Standard Loan Terms and forthwith demand the payment of Outstanding Dues and any other amounts payable under the Standard Loan Terms in full. On repayment of entire Loan together with the applicable interest, charges and costs, if any to the satisfaction of Company, the Borrower may advise Company to delete/forget the personal data from the digital lending application and on the said request, Company may delete the personal data shared by Borrower from the digital lending application except the data required for regulatory and legal compliance.
વધુમાં, ઋણ લેનાર સંમત થાય છે અને કંપનીને યોગ્ય લાગે તેમ કંપની દ્વારા ઋણ લેનારની બધી અથવા કોઈપણ માહિતી (વ્યક્તિગત ડેટા સહિત) કોઈપણ તૃતીય પક્ષને જાહેર કરવા માટે સંમતિ આપે છે. જોકે, ઋણ લેનાર લેખિતમાં નોટિસ દ્વારા આવા ખુલાસાઓ પર પ્રતિબંધ મૂકી શકે છે, અથવા તૃતીય પક્ષો સાથે વ્યક્તિગત ડેટા શેર કરવાના સંદર્ભમાં આપવામાં આવેલી સંમતિ રદ કરી શકે છે. જો ઋણ લેનાર દ્વારા સંમતિનો આવો ઇનકાર/રદ કરવાથી કંપનીના કરાર/કાનૂની અધિકાર અથવા હિતને અસર થાય, તો કંપની તેની સંપૂર્ણ વિવેકબુદ્ધિથી આ માનક લોન શરતોને સમાપ્ત કરી શકે છે અને તરત જ બાકી લેણાં અને માનક લોન શરતો હેઠળ ચૂકવવાપાત્ર કોઈપણ અન્ય રકમની સંપૂર્ણ ચૂકવણી કરવાની માંગ કરી શકે છે. કંપનીને સંતોષ થાય તે મુજબ લાગુ પડતા વ્યાજ, ચાર્જ અને ખર્ચ, જો કોઈ હોય તો, સહિત સંપૂર્ણ લોનની ચૂકવણી થવા પર, ઋણ લેનાર કંપનીને ડિજિટલ ધિરાણ અરજીમાંથી વ્યક્તિગત ડેટા કાઢી નાખવા/ભૂલી

જવાની સલાહ આપી શકે છે અને ઉપરોક્ત વિનંતી પર, કંપની નિયમનકારી અને કાનૂની પાલન માટે જરૂરી હોય તેવા ડેટા સિવાય ડિજિટલ ધિરાણ અરજીમાંથી ઋણ લેનાર દ્વારા શેર કરવામાં આવેલા વ્યક્તિગત ડેટા કાઢી નાખી શકે છે.

- w. That the Company shall have the right to classify the Borrower, as wilful defaulter on occurrence of a wilful default and report the same to the credit information companies (CIC) and publish the name, photograph of the wilful defaulter in newspaper(s) and/or such other mode at its sole discretion as deem fit, in compliance with the extent regulations of Reserve Bank of India (RBI). The terms 'wilful default' and 'wilful defaulter' shall have the meaning as ascribed to it under the Reserve Bank of India (Treatment of Wilful Defaulters and Large Defaulters) Directions, 2024, as amended or repealed from time to time. In respect of the classification of the wilful defaulter, the Borrower further covenants that: i. The Borrower has not been declared as a wilful defaulter. The Loan or any part thereof shall be utilised only for the purpose for which it is sanctioned. If the Company desires a specific certification from the Borrower or his/her auditor(s) regarding the usage of funds by the Borrower, the Company shall have the right to require the same from the Borrower or his/her auditor(s).

કંપનીને રિઝર્વ બેંક ઓફ ઇન્ડિયા (RBI)ના નિયમોનું પાલન કરીને, ઇરાદાપૂર્વક નાદાર થવા પર ઋણ લેનારને ઇરાદાપૂર્વક નાદાર (વિલકુલ ડિફોલ્ટર) તરીકે વર્ગીકૃત કરવાનો અને ક્રેડિટ ઇન્ફર્મેશન કંપનીઓ (CIC)ને તેની જાણ કરવાનો અને ઇરાદાપૂર્વક નાદારનું નામ, ફોટોગ્રાફ અખબાર(રો) અને/અથવા અન્ય કોઈપણ રીતે પ્રકાશિત કરવાનો અધિકાર રહેશે. “ઇરાદાપૂર્વકની નાદારી” અને “ઇરાદાપૂર્વક નાદાર” શબ્દોનો અર્થ રિઝર્વ બેંક ઓફ ઇન્ડિયા (ઇરાદાપૂર્વક નાદાર અને મોટા નાદારની કાર્યવાહી) દિશાનિર્દેશો, 2024 હેઠળ આપવામાં આવેલ, સમયાંતરે સુધારેલા અથવા રદ કરવામાં આવ્યા હોય તે થશે. ઇરાદાપૂર્વક નાદાર તરીકે વર્ગીકરણના સંદર્ભમાં, ઋણ લેનાર વધુમાં કરાર કરે છે કે: i. ઋણ લેનારને ઇરાદાપૂર્વક નાદાર તરીકે જાહેર કરવામાં આવેલ નથી. લોન અથવા તેના કોઈપણ ભાગનો ઉપયોગ ફક્ત તે હેતુ માટે જ કરવામાં આવશે જેના માટે તેને મંજૂરી આપવામાં આવી હોય. જો કંપની ઋણ લેનાર અથવા તેના/તેણીના ઓડિટર(રો) પાસેથી ઋણ લેનાર દ્વારા ભંડોળના ઉપયોગ અંગે ચોક્કસ પ્રમાણપત્ર ઇચ્છતી હોય, તો કંપનીને ઋણ લેનાર અથવા તેના/તેણીના ઓડિટર(રો) પાસેથી તે જરૂરી બનાવવાનો અધિકાર રહેશે.

13. PRECLOSURE:

વહેલા બંધ કરવું (પ્રી-ક્લોઝર):

- a. The Company, at its sole discretion and on such terms as to Preclosure as it may prescribe, permit acceleration of Instalments or Preclosure of Loan at the request of the Borrower.

કંપની, તેની સંપૂર્ણ વિવેકબુદ્ધિથી અને વહેલા બંધ કરવા (પ્રીક્લોઝર) જેવી શરતો પર, ઋણ લેનારની વિનંતી પર હપ્તાઓને વેગ આપવા અથવા ધિરાણને વહેલી ચૂકવણી (ફોરક્લોઝર)ને મંજૂરી આપે છે.

- b. The Borrower may Preclose the entire outstanding Loan by giving to the Company a notice in writing not less than 21 (twenty one) days prior to the Borrower's intention to Preclose and paying to the Company in full the outstanding principal amount of the Loan, overdue Instalments, interest, Penal Charges and all other monies due and payable by the Borrower under the Standard Loan Terms to the Company.

ઋણ લેનાર લોનને પ્રીક્લોઝ કરવાના ઇરાદાની સૂચના ઓછામાં ઓછા 21 (એકવીસ) દિવસ પહેલાં કંપનીને લેખિતમાં આપીને અને લોનની બાકી ચૂકવવાની મુદ્દલ, મુદતવીતી ચૂકવવાની રકમ, વ્યાજ, દંડનીય ચાર્જ અને લોન લેનાર દ્વારા કંપનીને માનક લોન શરતો હેઠળ ચૂકવવાપાત્ર અને ભરપાઈ કરવા પાત્ર અન્ય તમામ નાણાં ચૂકવીને સંપૂર્ણ બાકી લોન પ્રીક્લોઝ કરી શકે છે.

- c. Pre-closure shall be at a fee as prescribed in the Schedule of this Standard Loan Terms or such rates as decided by the Company will be applicable. However, the Borrower can exit the loan transaction by paying the principal and the proportionate Annual Percentage Rate without paying any Preclosure charges during the Cooling off Period specified in the Schedule.

પ્રી-ક્લોઝર આ માનક લોન શરતોના શેડ્યૂલમાં નિર્ધારિત ફી ચૂકવવા પર થશે અથવા કંપની દ્વારા નક્કી કરાયેલા દરો લાગુ પડશે. જોકે, ઋણ લેનાર શેડ્યૂલમાં ઉલ્લેખિત કુલિંગ ઓફ સમયગાળા દરમિયાન કોઈપણ પ્રીક્લોઝર ચાર્જ ચૂકવ્યા વિના મુદ્દલ અને પ્રમાણસર વાર્ષિક ટકાવારી દર ચૂકવીને લોન વ્યવહારમાંથી બહાર નીકળી શકે છે.

- d. Annual Percentage Rate is an all-inclusive cost and margin including cost of funds, credit cost and operating cost, processing fee, etc., and excludes contingent charges like Penal Charges and cheque/mandate bounce charges, etc and is computed on the net disbursed amount using IRR approach and reducing balance method.

વાર્ષિક ટકાવારી દર એ ભંડોળનો ખર્ચ, ક્રેડિટ ખર્ચ અને સંચાલન ખર્ચ, પ્રક્રિયા ફી વગેરે સહિતનો એક સર્વસમાવેશક ખર્ચ અને માર્જિન છે, અને પેનલ્ટી ચાર્જ અને ચેક/આદેશ બાઉન્સ ચાર્જ વગેરે જેવા આકસ્મિક ચાર્જને બાકાત રાખે છે અને IRR અભિગમ અને ઘટતા બેલેન્સની પદ્ધતિનો ઉપયોગ કરીને ચોખ્ખી વિતરિત રકમ પર ગણવામાં આવે છે.

- e. The Preclosure amount mentioned in the statement is subject to realisation of the cheques/mandate shown in the statement of account and on the assumption that all the payments have been remitted towards this Loan facility, failing which, the same will be reversed and become payable along with cheque/mandate bounce charges, Penal Charges and other charges as applicable.

સ્ટેટમેન્ટમાં ઉલ્લેખિત પ્રીક્લોઝર રકમ એકાઉન્ટ સ્ટેટમેન્ટમાં દર્શાવેલા ચેક/આદેશની વસૂલાત અને તમામ ચુકવણીઓ આ લોન સુવિધા માટે મોકલવામાં આવી છે તેવી ધારણાને આધીન છે, જે નિષ્ફળ જવાથી, તેને ઉલટાવી દેવામાં આવશે અને ચેક/આદેશ બાઉન્સ ચાર્જ, દંડનીય ચાર્જ અને લાગુ પડતા અન્ય ચાર્જ સાથે ચૂકવવાપાત્ર રહેશે.

14. PENAL CHARGES:

દંડનીય ચાર્જ:

Without prejudice to the Company's rights of termination and any other rights under this Standard Loan Term, the Borrowers shall pay to the Company, penal charges levied on the amounts under default at the rate mentioned in the Schedule hereof, on occurrence of any delay in payment of the Instalment/s or any other Outstanding Dues from the Due Date to the date of actual full payment of such defaulted amounts to the satisfaction of the Company ("Penal Charges").

કંપનીના સમાપ્તિના અધિકારો અને આ માનક લોન મુદત હેઠળ પ્રાપ્ત અન્ય કોઈપણ અધિકારો પ્રત્યે પૂર્વગ્રહ રાખ્યા વિના, ઋણ લેનારાઓ કંપનીને, હપ્તાની ચુકવણીમાં કોઈપણ વિલંબ થાય તો, અથવા કંપનીના સંતોષ માટે આવી ડિફોલ્ટ રકમની વાસ્તવિક સંપૂર્ણ ચુકવણીની તારીખથી બાકી રહેલી કોઈપણ બાકી રકમ ("દંડનીય ચાર્જ")ની ચુકવણી કરશે, જે અહીંના શેડ્યુલમાં ઉલ્લેખિત દરે ડિફોલ્ટ હેઠળની રકમ પર લાદવામાં આવેલા દંડનીય ચાર્જ ચૂકવશે.

15. ASSIGNMENT AND SECURITISATION:

સોંપણી અને સિક્યોરિટાઇઝેશન:

- a. This Standard Loan Terms is personal to the Borrower. The Borrower shall not be entitled to directly or indirectly assign or transfer any of its rights or obligations or benefits arising under this Standard Loan Terms to any person without the prior written consent of the Company.

આ માનક લોન શરતો ઋણ લેનાર માટે વ્યક્તિગત છે. કંપનીની આગોતરી લેખિત સંમતિ વગર, ઋણ લેનારને આ માનક લોન શરતો હેઠળ ઉદ્ભવતા તેના કોઈપણ અધિકારો અથવા જવાબદારીઓ અથવા લાભો પ્રત્યક્ષ કે પરોક્ષ રીતે કોઈપણ વ્યક્તિને સોંપવા અથવા ટ્રાન્સફર કરવાનો હકદાર રહેશે નહીં.

- b. The Company shall be absolutely entitled and have full power and authority to grant, securitise, sell, assign or transfer any or all of its rights, benefits, obligations, duties and liabilities arising under this Standard Loan Terms including the right to receive the Instalments and Loan balance by way of sale, transfer, securitisation, charge or otherwise to any person or entity without notice to the Borrower and any such sale, assignment or transfer shall conclusively bind the Borrower and the Borrower shall perform their obligations arising under this Standard Loan Terms to such assignee. The Borrower expressly recognizes and accepts that the Company shall be absolutely entitled and have full power and authority to sell, assign or transfer in any manner in whole or in part, all its rights and interest and in such manner and on such terms as the Company may decide including reserving a right to the Company to retain its power hereunder to proceed against the Borrower on behalf of the

purchaser, assignee or transferee, to any third party of the Company's choice without reference to or without written intimation to the Borrower.

કંપની આ માનક લોન શરતો હેઠળ ઉદ્ભવતા તેના કોઈપણ અથવા તમામ અધિકારો, લાભો, જવાબદારીઓ, ફરજો અને જવાબદારીઓ મંજૂર કરવા, સિક્યોરિટાઇઝ કરવા, વેચવા, સોંપવા અથવા ટ્રાન્સફર કરવા માટે સંપૂર્ણ હકદાર રહેશે અને તેની પાસે ઋણ લેનારને સૂચના આપ્યા વિના કોઈપણ વ્યક્તિ અથવા એન્ટિટીને વેચાણ, ટ્રાન્સફર, સિક્યોરિટાઇઝેશન, ચાર્જ કરવા અથવા અન્યથા હપ્તા અને લોન બેલેન્સ પ્રાપ્ત કરવાના અધિકાર સહિત સંપૂર્ણ સત્તા અને અધિકાર હશે અને આવા કોઈપણ વેચાણ, સોંપણી અથવા ટ્રાન્સફર ઋણ લેનારને નિર્ણાયક રીતે બંધનકર્તા રહેશે અને ઋણ લેનાર આ માનક લોન શરતો હેઠળ ઉદ્ભવતા તેમના જવાબદારીઓ આવા સોંપણી કરનારને પૂર્ણ કરશે. ઋણ લેનાર સ્પષ્ટપણે સમજે છે અને સ્વીકારે છે કે કંપની, કંપનીને ખરીદનાર, સોંપણી કરનાર અથવા તબદીલ કરનાર વતી ઋણ લેનાર સામે કંપનીની પસંદગીના કોઈપણ તૃતીય પક્ષને કાર્યવાહી કરવાની તેની સત્તા જાળવી રાખવાનો અધિકાર અનામત રાખવા સહિત, તેના તમામ અધિકારો અને હિતોને સંપૂર્ણ અથવા આંશિક રીતે કોઈપણ રીતે વેચવા, સોંપવા અથવા તબદીલ કરવા માટે સંપૂર્ણ હકદાર રહેશે અને કંપની નક્કી કરી શકે તેવી રીતે અને શરતો પર સંપૂર્ણ સત્તા અને અધિકાર ધરાવશે.

- c. g/enforce security and may furnish to such person(s) such documents, information, facts and figures as the Company deems fit and the expenses in this regard shall be borne by the Borrower.

સુરક્ષા લાગુ કરવા માટે કંપની યોગ્ય લાગે તેવી વ્યક્તિ(ઓ)ને જેમ ઠીક લાગે તેમ દસ્તાવેજો, માહિતી, હકીકતો અને આંકડા પૂરા પાડી શકે છે અને આ સંબંધમાં થતા ખર્ચાઓ ઋણ લેનાર દ્વારા ભોગવવામાં આવશે.

16. LIEN AND SET-OFF:

પૂર્વાધિકાર અને સેટ-ઓફ:

- a. The Company shall have a lien and right of set-off on all moneys belonging to the Borrower standing to its credit in any account whatsoever with the Company. If upon demand by the Company the balance outstanding in the Loan account is not repaid within the prescribed time, such credit balance in any account of the Borrower or his relatives as defined under the Companies Act, 2013 or partners as the case may be, shall be adjusted towards dues under the Loan account. In case of any deficit, the deficit amount may be recovered by the Company from the Borrower. The Company shall be entitled to withhold the issuance/handling over of NOC/form -35, original title deeds/documents, no due letter and/or discharge the mortgage created on the property relating to the assets of Borrower hypothecated/mortgaged under the vehicle and/or other secured loans if any availed by the Borrower as long as there is any continuing event of default by the Borrower/Guarantor under this Loan and/or other agreements that may be entered into later/found to be related to the Borrower/Guarantor under any financial facility availed from Company. Accordingly, the Borrower/Guarantor hereby agrees and acknowledges that they shall be entitled to obtain the NOC/form-35, title deeds/documents, no due letter and request discharge of the said mortgage only upon full and final settlement of all outstanding dues/charges across all agreements entered into by the Borrower/Guarantor.
- ઋણ લેનારના તમામ નાણાં, કંપનીના કોઈપણ ખાતામાં જમા હોય, તેના પર પૂર્વાધિકાર અને સેટ-ઓફનો અધિકાર કંપની પાસે રહેશે. જો કંપની દ્વારા માંગણી કરવામાં આવે પછી લોન ખાતામાં બાકી રહેલી રકમ નિર્ધારિત સમયમર્યાદામાં ચૂકવવામાં ન આવે, તો કંપની અધિનિયમ, 2013 અથવા ભાગીદારો હેઠળ વ્યાખ્યાયિત કરાયેલા ઋણ લેનાર અથવા તેના સંબંધીઓના કોઈપણ ખાતામાં આવી ક્રેડિટ બેલેન્સ લોન ખાતા હેઠળની બાકી રકમમાં એડજસ્ટ કરવામાં આવશે. કોઈપણ ખાધના કિસ્સામાં, કંપની દ્વારા ખાધની રકમ ઋણ લેનાર પાસેથી વસૂલ કરી શકાય છે. કંપની, જ્યાં સુધી આ ધિરાણ અને/અથવા અન્ય કરારો હેઠળ ઋણ લેનાર/જામીનદાર દ્વારા ચૂકવી કોઈ સતત ઘટના ચાલુ રહે છે જે પછીથી દાખલ થઈ શકે છે/કંપની પાસેથી મેળવેલી કોઈપણ નાણાકીય સુવિધા હેઠળ ઋણ લેનાર/જામીનદાર સાથે સંબંધિત હોવાનું જણાય ત્યાં સુધી, NOC/ફોર્મ-35, મૂળ માલિકી ખત/દસ્તાવેજો, નો ડ્યૂ પત્ર જારી કરવા/સોંપવા અને/અથવા કરાર હેઠળ ઋણ લેનારની સંપત્તિ સંબંધિત મિલકત પર ઉભા કરેલ ગીરો/મોર્ગેજ અને/અથવા ઋણ લેનાર દ્વારા લેવામાં આવેલ અન્ય સુરક્ષિત ધિરાણ, જો કોઈ હોય તો, તેમાંથી મુક્તિ રોકવા માટે હકદાર રહેશે. તદનુસાર, ઋણ લેનાર/જામીનદાર આથી સંમત થાય છે અને સ્વીકારે છે કે, ફક્ત ઋણ લેનાર/જામીનદાર દ્વારા કરાયેલા તમામ કરારોમાં બાકી રહેલા તમામ લેણાં/ચાર્જની સંપૂર્ણ અને અંતિમ પતાવટ પછી, તેઓ NOC/ફોર્મ-35, માલિકી ખત/દસ્તાવેજો, નો ડ્યૂ પત્ર મેળવવા અને ઉક્ત ગીરોને છૂટા કરવાની વિનંતી કરવા માટે હકદાર રહેશે.

- b. There shall be no set-off or counter claim by the Borrower and that all payments made by the Borrower under this Loan facility must be made without set-off or guarantee or any of them or under any law.

ઋણ લેનાર દ્વારા કોઈ સેટ-ઓફ અથવા વળતો દાવો કરવામાં આવશે નહીં અને આ લોન સુવિધા હેઠળ ઋણ લેનાર દ્વારા કરવામાં આવતી બધી ચૂકવણીઓ સેટ-ઓફ અથવા બાંધધરી અથવા તેમાંથી ગમે તે અથવા કોઈપણ કાયદા હેઠળ કરવામાં આવશે.

17. COMPENSATION:

વળતર:

The Borrower shall compensate and keep the Company compensate against all actions, suits, proceedings and all costs, charges, insurance premia expenses, losses or damages which may be incurred or suffered by the Company by reason of any false or misleading information given by the Borrower to the Company hereunder or any breach/default/contravention/non observance/non-performance by the Borrower of any terms, conditions, agreements and provisions hereunder. The Company shall be entitled to include any amount payable by the Borrower under this term in the said dues being the subject matter of this Loan facility.

કંપનીને આપેલી કોઈપણ ખોટી અથવા ગેરમાર્ગે દોરનારી માહિતીના કારણે અથવા ઋણ લેનાર દ્વારા કોઈપણ નિયમો, શરતો, કરારો અને જોગવાઈઓનું ઉલ્લંઘન/ડિફોલ્ટ/ભંગ/પાલન ન કરવા/અનુપાલન ન કરવાને કારણે થતી તમામ ક્રિયાઓ, દાવાઓ, કાર્યવાહીઓ અને તમામ ખર્ચ, ચાર્જ, વીમા પ્રીમિયમ ખર્ચ, હાનિ અથવા નુકસાની સામે ઋણ લેનાર કંપનીને વળતર આપશે અને કંપનીને ભરપાઈ કરાવશે. કંપની આ શરત હેઠળ ઋણ લેનાર દ્વારા ચૂકવવાપાત્ર કોઈપણ રકમનો સમાવેશ કરવા માટે હકદાર રહેશે, કારણ કે તે આ લોન સુવિધાનો વિષય છે.

18. NOTICE:

નોટિસ:

Any notice pursuant hereto shall be deemed to be duly given and served if sent by post/courier/telegram/facsimile transmission/e-mail addressed to the Borrower's address/es mentioned in this Standard Loan Terms or in such other electronic mode duly notifying the Borrower and such notice other than by way of e-mail/other electronic modes shall be deemed to take effect on the second working day following the date of the posting or the actual date of receipt whichever is earlier. If the notice is sent through e-mail or any other electronic mode, the notice shall be deemed to be served when the relevant receipt of such notice being read is given, or where no read receipt is requested by the Company, at the time of sending.

આ મુજબની કોઈપણ નોટિસ, જો આ માનક લોન શરતોમાં ઉલ્લેખિત ઋણ લેનારના સરનામાં/ઓ પર પોસ્ટ/કુરિયર/ટેલિગ્રામ/ફેક્સિમાઇલ ટ્રાન્સમિશન/ઈ-મેલ દ્વારા મોકલવામાં આવે અથવા ઋણ લેનારને યોગ્ય રીતે સૂચિત કરતી અન્ય ઇલેક્ટ્રોનિક રીત દ્વારા મોકલવામાં આવે તો તે યોગ્ય રીતે આપવામાં આવેલી અને બજાવવામાં આવેલી માનવામાં આવશે અને ઈ-મેલ/અન્ય ઇલેક્ટ્રોનિક રીતો સિવાયની આવી નોટિસને પોસ્ટ કર્યા તારીખ પછીના બીજા કામકાજ દિવસે અથવા પ્રાપ્તિની વાસ્તવિક તારીખ, જે પણ વહેલા હોય તે દિવસે અમલી માનવામાં આવશે. જો નોટિસ ઈ-મેલ અથવા અન્ય કોઈપણ ઇલેક્ટ્રોનિક માધ્યમ દ્વારા મોકલવામાં આવેલ હોય, તો નોટિસ ત્યારે બજાવવામાં આવી હોવાનું માનવામાં આવશે જ્યારે આવી નોટિસ વાંચવામાં આવી રહી હોવાની સંબંધિત રસીદ આપવામાં આવે, અથવા જ્યાં મોકલતી વખતે કંપની દ્વારા વાંચવાની કોઈ રસીદની વિનંતી કરવામાં ન આવે.

19. COSTS AND EXPENSES:

કિંમત અને ખર્ચાઓ:

- a. All costs (including advocates fee) charges, expenses, taxes, duties (including stamp duties) in connection with this Loan facility shall be borne and paid by the Borrower. The Borrower shall be liable to pay the Company any expenses incurred by it in collecting or attempting to collect the Instalments and any other amounts due to the Company including expenses of legal proceedings and of representatives engaged for collections.

ઋણ લેનાર આ લોન સુવિધાના સંદર્ભમાં તમામ ખર્ચ (વકીલની ફી સહિત), ચાર્જ, ખર્ચ, કર, ડ્યુટી (સ્ટેમ્પ ડ્યુટી સહિત) ઉઠાવશે અને ચુકવશે. કંપનીને હપ્તાઓ એકત્રિત કરવામાં અથવા એકત્રિત કરવાનો પ્રયાસ કરવામાં થયેલા કોઈપણ ખર્ચ અને કાનૂની કાર્યવાહી અને વસૂલાત માટે નિયુક્ત કરવામાં આવેલા પ્રતિનિધિઓના ખર્ચ સહિતના કંપનીને ચુકવવાની બાકી રહેલી કોઈપણ અન્ય રકમ ચૂકવવાની જવાબદારી ઋણ લેનારની રહેશે.

- b. The Borrower shall reimburse all sums paid or expenses incurred by the Company within 3 days from the date of notice of demand from the Company. The said sums shall attract penal charges from date of payment till date of reimbursement
- કંપની તરફથી માંગની સૂચના મળ્યાના 3 દિવસની અંદર ઋણ લેનાર કંપની દ્વારા ચૂકવવામાં આવેલી બધી રકમ અથવા થયેલા ખર્ચની ભરપાઈ કરશે. ઉપરોક્ત રકમ ચુકવણીની તારીખથી ભરપાઈની તારીખ સુધી દંડનીય ચાર્જને પાત્ર રહેશે.

20. WAIVER:

અધિત્યાગ (વેવર):

Any delay in exercising or omitting to exercise any right, power or remedy accruing to the Company under this Standard Loan Terms or any other agreement or document or concession provided by the Company shall not impair any such right, power or remedy and shall not be construed to be waiver thereof or any acquiescence in any default, nor shall the action or inaction of the Company in respect of any default or any acquiescence by it in any default affect or impair any right, power or remedy of the Company, in respect of any other default.

આ માનક લોન શરતો અથવા કંપની દ્વારા પૂરા પાડવામાં આવેલા કોઈપણ અન્ય કરાર, દસ્તાવેજ અથવા છૂટ હેઠળ કંપનીને મળેલા કોઈપણ અધિકાર, સત્તા અથવા ઉપાયનો ઉપયોગ કરવામાં અથવા તેનો ઉપયોગ કરવામાં વિલંબ થવાથી આવા કોઈપણ અધિકાર, સત્તા અથવા ઉપાયને નુકસાન થશે નહીં અને તેને કોઈપણ ડિફોલ્ટમાં તેના ત્યાગ અથવા કોઈપણ સંમતિ તરીકે અર્થઘટિત કરવામાં આવશે નહીં, ન તો કોઈપણ ડિફોલ્ટના સંદર્ભમાં કંપનીની કાર્યવાહી અથવા નિષ્ક્રિયતા અથવા કોઈપણ ડિફોલ્ટની સ્થિતિમાં તેના દ્વારા કોઈપણ સંમતિ કંપનીના કોઈપણ અન્ય ડિફોલ્ટના સંદર્ભમાં કોઈપણ અધિકાર, સત્તા અથવા ઉપાયને અસર કરશે નહીં અથવા નુકસાન પહોંચાડશે નહીં.

21. ENFORCEABILITY:

લાગુ કરવાની યોગ્યતા:

If one or more terms set forth in this Standard Loan Terms is invalid or unenforceable, it is agreed that the remainder of the Standard Loan Terms shall nevertheless be enforceable and that, to the extent permitted by law, the parties intention, as reflected in any such right or provision that is invalid or unenforceable, shall be given effect to.

જો આ માનક લોન શરતોમાં દર્શાવેલી એક અથવા વધુ શરતો અમાન્ય અથવા અમલમાં ન આવે તેવી હોય, તો તે સંમત થાય છે કે બાકીની માનક લોન શરતો તેમ છતાં લાગુ કરી શકાય તેવી રહેશે અને કાયદા દ્વારા મંજૂર હદ સુધી, પક્ષકારોનો ઇરાદો, જેમ કે કોઈપણ અધિકાર અથવા જોગવાઈમાં પ્રતિબિંબિત થાય છે જે અમાન્ય અથવા અમલમાં ન આવે તેવી હોય, તેને અમલમાં મૂકવામાં આવશે.

22. MISCELLANEOUS:

પ્રકીર્ણ:

- a. The Company reserves the rights to prospectively alter, amend or revise any of the terms and conditions (including the Rate of Interest, Penal Charges, the rates as applicable for Preclosure and any other charges levied under this Standard Loan Terms) and may notify the Borrower of any changes to the terms and conditions in any manner it considers appropriate.
- કંપની કોઈપણ નિયમો અને શરતો (વ્યાજ દર, દંડનીય ચાર્જ, પ્રીક્લોઝર માટે લાગુ પડતા દરો અને આ માનક લોન શરતો હેઠળ વસૂલવામાં આવતા કોઈપણ અન્ય ચાર્જ સહિત)માં સંભવિત ફેરફાર, સુધારો અથવા બદલો કરવાનો અધિકાર અનામત રાખે છે અને નિયમો અને શરતોમાં કોઈપણ ફેરફારની જાણ ઋણ લેનારને તે યોગ્ય માને તે રીતે કરી શકે છે.

- b. Any change in address of Borrower shall be intimated to the Company in writing within 4 days of such change.
ઋણ લેનારના સરનામામાં કોઈપણ ફેરફારની જાણ કંપનીને આવા ફેરફારના 4 દિવસની અંદર લેખિતમાં કરવાની રહેશે.
- c. This Standard Loan Terms shall be governed by and construed in accordance with the laws of India.
આ માનક લોનની શરતો ભારતના કાયદાઓ દ્વારા સંચાલિત થશે અને તે મુજબ અર્થઘટન કરવામાં આવશે.
- d. If there are two or more Borrowers, their liabilities under this Standard Loan Terms shall be joint and several.
જો બે કે તેથી વધુ ઋણ લેનારાઓ હોય, તો આ માનક લોન શરતો હેઠળ તેમની જવાબદારીઓ સંયુક્ત અને ઘણી રહેશે.
- e. In all correspondence, the Standard Loan Terms number should be quoted by the Borrower.
તમામ પત્રવ્યવહારમાં, ઋણ લેનારે માનક લોન શરતો નંબર ટાંકવાનો રહેશે.
- f. In this Standard Loan Terms, unless the context or meaning thereof otherwise requires:
આ માનક લોન શરતોમાં, જ્યાં સુધી તેનો સંદર્ભ અથવા અર્થ અન્યથા જરૂરી ન હોય ત્યાં સુધી:
- i. The singular includes the plural, and vice versa.
એકવચનમાં બહુવચનનો સમાવેશ થાય છે, અને ઊલટું પણ રહેશે.
 - ii. Words denoting a person shall include an individual, corporation, company, partnership firm, trust or any other entity.
વ્યક્તિ દર્શાવતા શબ્દોમાં વ્યક્તિ, નિગમ, કંપની, ભાગીદારી પેઢી, ટ્રસ્ટ અથવા અન્ય કોઈપણ એન્ટિટીનો સમાવેશ થાય છે.
 - iii. Headings are for reference only.
શીર્ષકો ફક્ત સંદર્ભ માટે છે.
- g. The Borrower hereby agrees and confirm that the Company shall have the right to cross sell its other products and services (like insurance) and the products and services of its Affiliates, to the Borrower along with the Loan.
ઋણ લેનાર આથી સંમત થાય છે અને પુષ્ટિ આપે છે કે કંપનીને ધિરાણ સાથે ઋણ લેનારને તેના અન્ય ઉત્પાદનો અને સેવાઓ (જેમ કે વીમો) અને તેના સહયોગીઓના ઉત્પાદનો અને સેવાઓનું ક્રોસ વેચાણ કરવાનો અધિકાર રહેશે.

23. ARBITRATION:

આર્બિટ્રેશન:

- a. All disputes, differences and/or claims, arising out of the Transaction Documents, whether during its subsistence or thereafter, shall be settled by arbitration in accordance with the provisions of the Arbitration and Conciliation Act, 1996 ("the Act") or any statutory amendments thereof, notified prior to reference of dispute to arbitration, and shall be referred by the initiator of such dispute to anyone of the following neutral arbitration institutions (hereinafter referred to as the "Arbitration Institution") seeking appointment of an arbitrator resolve such disputes, differences and/or claims:
વ્યવહારના દસ્તાવેજોમાંથી ઉદ્ભવતા તમામ વિવાદો, મતભેદો અને/અથવા દાવાઓ, ભલે તે તેના અસ્તિત્વ દરમિયાન ઉદ્ભવ્યા હોય કે પછી, આર્બિટ્રેશન અને સમાધાન અધિનિયમ, 1996 ("અધિનિયમ")ની જોગવાઈઓ અથવા તેના કોઈપણ વૈધાનિક સુધારા અનુસાર, આર્બિટ્રેશન દ્વારા સમાધાન કરવામાં આવશે, જે આર્બિટ્રેશન સમક્ષ વિવાદનો સંદર્ભ આપતા પહેલાં સૂચિત કરવામાં આવશે, અને આવા વિવાદના આરંભકર્તા દ્વારા નીચેના કોઈપણ તટસ્થ આર્બિટ્રેશન સંસ્થાઓ (અહીંથી આગળ "આર્બિટ્રેશન સંસ્થા" તરીકે ઓળખવામાં આવશે)ને મોકલવામાં આવશે કે જે આવા વિવાદો, મતભેદો અને/અથવા દાવાઓના નિરાકરણ માટે આર્બિટ્રેટરની નિયુક્તિ માંગે છે:

- i. Presolv360, an online dispute redressal platform/institution, presently run by Edgecraft Solutions Private Limited,

currently having its office at 3rd Floor, Churchgate House, 32, Veer Nariman Roan, Fort, Mumbai-400 023 (and any subsequent changes thereto). (or)

Presolv360, એક ઓનલાઇન વિવાદ નિવારણ પ્લેટફોર્મ/સંસ્થા, જે હાલમાં એજકાફ્ટ સોલ્યુશન્સ પ્રાઇવેટ લિમિટેડ દ્વારા ચલાવવામાં આવે છે, હાલમાં તેની ઓફિસ 32, વીર નરીમન રોન, ફોર્ટ, મુંબઈ-400 023 (અને તેમાં કોઈપણ અનુગામી ફેરફારો) ખાતે છે. (અથવા)

- ii. ADReS Now, an online dispute redressal platform/institution, presently run by ADR e-Sarvantra Private Limited, currently having its office at 63, Palace Road, Vasanthnagar, Bangalore – 560 052 (and any subsequent changes thereto). (or)

ADReS Now, એક ઓનલાઇન વિવાદ નિવારણ પ્લેટફોર્મ/સંસ્થા, જે હાલમાં ADR ઇ-સર્વન્ટ્રા પ્રાઇવેટ લિમિટેડ દ્વારા ચલાવવામાં આવે છે, હાલમાં તેની ઓફિસ 63, પેલેસ રોડ, વસંતનગર, બેંગ્લોર - 560 052 (અને તેમાં કોઈપણ અનુગામી ફેરફારો) ખાતે છે. (અથવા)

- iii. Council for Indian and International Arbitration, a Trust having its office at No. 6, M.T.H. Road, DABC Complex 3rd Floor, Villivakkam, Chennai – 600 049 (and any subsequent changes thereto). (or)

કાઉન્સિલ ફોર ઇન્ડિયન એન્ડ ઇન્ટરનેશનલ આર્બિટ્રેશન, એક ટ્રસ્ટ જેની ઓફિસ નંબર 6, M.T.H. રોડ, DABC કોમ્પ્લેક્સ, 3જો માળ, વિલ્લિવક્કમ, ચેન્નાઈ – 600 049 (અને તેમાં કોઈપણ અનુગામી ફેરફારો) ખાતે આવેલ છે. (અથવા)

- iv. CNICA (Council for National & International Commercial Arbitration, Chennai) run by Trust for Alternative Disputes Resolution, currently having its registered office at Unit No.412, 4th Floor, Alpha Wing, Raheja Towers, Nos. 113-134, Anna Salai, Chennai 600 002.

CNICA (કાઉન્સિલ ફોર નેશનલ એન્ડ ઇન્ટરનેશનલ કોમર્શિયલ આર્બિટ્રેશન, ચેન્નાઈ) જે ટ્રસ્ટ ફોર ઓલ્ટરનેટિવ ડિસ્પ્યુટ્સ રિઝોલ્યુશન દ્વારા ચલાવવામાં આવે છે, જેની ઓફિસ હાલમાં યુનિટ નં. 412, ચોથો માળ, આલ્ફા વિંગ, રાહેજા ટાવર્સ, નં. 113-134, અન્ના સલાઈ, ચેન્નાઈ 600 002 ખાતે નોંધાયેલ છે.

The Arbitration Institution shall refer the disputes, differences and/or claims to an arbitrator. The appointment of the arbitrator by Arbitration Institution shall be considered as a joint appointment by mutual consent of all the parties to the Transaction Documents. The award given by such arbitrator shall be final and binding on all parties to the Transaction Documents.

આર્બિટ્રેશન સંસ્થા વિવાદો, મતભેદો અને/અથવા દાવાઓને આર્બિટ્રેટરને મોકલશે. આર્બિટ્રેશન સંસ્થા દ્વારા આર્બિટ્રેટરની નિમણૂકને વ્યવહાર દસ્તાવેજોમાં ઉલ્લેખિત તમામ પક્ષકારોની પરસ્પર સંમતિથી સંયુક્ત નિમણૂક તરીકે માનવામાં આવશે. આવા આર્બિટ્રેટર દ્વારા આપવામાં આવેલો નિર્ણય અંતિમ રહેશે અને વ્યવહાર દસ્તાવેજોમાં ઉલ્લેખિત તમામ પક્ષકારો માટે બંધનકર્તા રહેશે.

- b. The Arbitration Institution shall appoint a substitute arbitrator in place of the appointed arbitrator in the following events:
આર્બિટ્રેશન સંસ્થા નીચેની ઘટનાઓમાં નિમણૂક કરાયેલા આર્બિટ્રેટરની જગ્યાએ અવેજી આર્બિટ્રેટરની નિમણૂક કરશે:

- i. death of the appointed arbitrator; or
નિમણૂક કરાયેલા આર્બિટ્રેટરનું મૃત્યુ; અથવા

- ii. where the appointed arbitrator is unable or unwilling to act as arbitrator for any reason whatsoever.
જ્યાં નિમણૂક કરાયેલા આર્બિટ્રેટર કોઈપણ કારણોસર આર્બિટ્રેટર તરીકે કામ કરવા અસમર્થ હોય અથવા ઇચ્છા ધરાવતા ન હોય.

- c. The place of arbitration proceedings shall be Chennai. The Courts at Chennai shall have the exclusive jurisdiction to try & entertain all disputes and differences and/or claims, arising out of or under the Transaction Documents. The language of arbitral proceedings shall be English.

આર્બિટ્રેશન કાર્યવાહીનું સ્થળ ચેન્નાઈ રહેશે. ચેન્નાઈ ખાતેની અદાલતો પાસે વ્યવહાર દસ્તાવેજોમાંથી અથવા તેના હેઠળ ઉદ્ભવતા તમામ

વિવાદો અને મતભેદો અને/અથવા દાવાઓનો પ્રયાસ કરવાનો અને તેનો ઉકેલ લાવવાનો વિશિષ્ટ અધિકારક્ષેત્ર રહેશે. આર્બિટ્રલ કાર્યવાહીઓની ભાષા અંગ્રેજી રહેશે.

- d. Administrative assistance to the arbitrator to facilitate the conduct of the arbitral proceedings, if required, may be provided by the Arbitration Institution.

આર્બિટ્રેશન સંસ્થા દ્વારા જરૂર પડ્યે આર્બિટ્રલ પ્રક્રિયાઓને હાથ ધરવા એકમાત્ર આર્બિટ્રેટરને વહીવટી સહાયતા પૂરી પાડવામાં આવી શકે છે.

- e. The parties hereby consent to have the arbitral proceeding conducted by a submission of written pleadings/submissions, documents in physical and/or any other electronic/virtual mode (through exchange of post, email and/or any other mode of electronic communication including video conference (VC), online, virtual hearing etc., using an external application or platform, if necessary) or a combination thereof as may be determined by the arbitrator, whose decision shall be final and binding on the parties.

પક્ષકારો આ દ્વારા લેખિત દલીલો/સબમિશન, દસ્તાવેજો ભૌતિક અને/અથવા અન્ય કોઈપણ ઇલેક્ટ્રોનિક/વર્ચ્યુઅલ માધ્યમમાં (જો જરૂરી હોય તો, પોસ્ટ, ઇમેલ અને/અથવા વીડિયો કોન્ફરન્સ (VC), ઓનલાઇન, વર્ચ્યુઅલ સુનાવણી વગેરે સહિત ઇલેક્ટ્રોનિક સંદેશાવ્યવહારના કોઈપણ અન્ય માધ્યમ દ્વારા, બાહ્ય એપ્લિકેશન અથવા પ્લેટફોર્મનો ઉપયોગ કરીને) અથવા આર્બિટ્રેટર દ્વારા નક્કી કરવામાં આવે તે રીતે તેમના સંયોજન દ્વારા આર્બિટ્રેટર કાર્યવાહી હાથ ધરવાની સંમતિ આપે છે, જેનો નિર્ણય પક્ષકારો માટે અંતિમ અને બંધનકર્તા રહેશે.

- f. The arbitrator shall send a copy of the award/interim award/order so passed by him/her and duly certified by him/her through post/courier or a scanned image of such award or electronically/digitally signed award to the parties through e-mail or any other electronic mode either on his own or through the Arbitration Institution, as he/she deems fit, which shall be considered as a signed copy for the purposes of the Act.

આર્બિટ્રેટરે તેમના દ્વારા પસાર કરવામાં આવેલા એવોર્ડ/વચગાળાના એવોર્ડ/આદેશની એક નકલ અને પોસ્ટ/કુરિયર દ્વારા તેમના દ્વારા યોગ્ય રીતે પ્રમાણિત કરેલ અથવા આવા એવોર્ડની સ્કેન કરેલી ઇમેજ અથવા ઇલેક્ટ્રોનિક/ડિજિટલ રીતે સહી કરેલો એવોર્ડ પક્ષકારોને જેમ તેમને ઠીક લાગે તેમ, ઇ-મેલ અથવા અન્ય કોઈપણ ઇલેક્ટ્રોનિક માધ્યમ દ્વારા, પોતાની જાતે અથવા મધ્યસ્થતા સંસ્થા દ્વારા મોકલશે, જે કાયદાના હેતુઓ માટે સહી કરેલ નકલ તરીકે ગણવામાં આવશે.

- g. The postal/e-mail and/or any other electronic mode of address provided by the Borrower(s) to the Company under the Transaction Document or any other document executed/shared by Borrower(s) with the Company shall be deemed to be an active postal/e-mail and/or any other electronic mode of address and any service effectuated upon such active postal/e-mail and/or any other electronic mode of address shall be deemed to be completed. Any change or other discrepancies in the postal/e-mail and/or any other electronic mode of address provided above, shall be informed to the Company promptly.

વ્યવહાર દસ્તાવેજ હેઠળ કંપનીને ઋણ લેનાર(ઓ) દ્વારા આપવામાં આવેલ પોસ્ટલ/ઈ-મેલ અને/અથવા અન્ય કોઈપણ ઇલેક્ટ્રોનિક સરનામું અથવા કંપની સાથે ઋણ લેનાર(ઓ) દ્વારા અમલમાં મુકાયેલ/શેર કરાયેલ કોઈપણ અન્ય દસ્તાવેજને સક્રિય પોસ્ટલ/ઈ-મેલ અને/અથવા અન્ય કોઈપણ ઇલેક્ટ્રોનિક સરનામું માનવામાં આવશે અને આવા સક્રિય પોસ્ટલ/ઈ-મેલ અને/અથવા અન્ય કોઈપણ ઇલેક્ટ્રોનિક સરનામા પર અમલમાં મૂકવામાં આવેલી કોઈપણ સેવા પૂર્ણ થઈ હોવાનું માનવામાં આવશે. ઉપર પૂરા પડાયેલા ટપાલના/ઈ-મેલ અને/અથવા અન્ય કોઈ ઇલેક્ટ્રોનિક માધ્યમના સરનામામાં કોઈપણ ફેરફાર અથવા અન્ય વિસંગતિઓ વિશે, કંપનીને સુયોગ્ય રીતે જાણ કરવાની રહેશે.

24. GRIEVANCE REDRESSAL MECHANISM:

તકરાર નિવારણ કાર્યપ્રણાલી:

The Company has laid out a detailed grievance redressal mechanism in line with the extant guidelines of RBI. The grievance redressal mechanism and contact details are available at <https://www.cholamandalam.com/contact-us/grievance-redressal>. The Borrower may

get his/her/its grievance/s redressed under the said grievance redressal mechanism.

કંપનીએ RBIની હાલની માર્ગદર્શિકા અનુસાર વિગતવાર તકરાર નિવારણ કાર્યપ્રણાલી તૈયાર કરી છે. ફરિયાદ નિવારણ કાર્યપ્રણાલી અને સંપર્ક વિગતો <https://www.cholamandalam.com/contact-us/grievance-redressal> પર ઉપલબ્ધ છે. ઋણ લેનાર તેની/તેણીની/તેમની તકરાર/રો નિવારણ ઉપરોક્ત ફરિયાદ નિવારણ પદ્ધતિ હેઠળ કરાવી શકે છે.

If any complaint lodged by the Borrower against the Company is rejected wholly or partly by the Company, or the Borrower is not satisfied with the reply or the Borrower has not received any reply within 30 days of receipt of complaint by the Company, the said Borrower can lodge a complaint over the Complaint Management System (CMS) portal through link <https://cms.rbi.org.in/or> send a physical complaint to "Centralised Receipt and Processing Centre, 4th Floor, Reserve Bank of India, Sector-17, Central Vista, Chandigarh - 160017" under the Reserve Bank-Integrated Ombudsman Scheme (RB-IOS).

જો કંપની સામે ઋણ લેનાર દ્વારા દાખલ કરાયેલી કોઈપણ ફરિયાદ કંપની દ્વારા સંપૂર્ણપણે અથવા આંશિક રીતે નકારી કાઢવામાં આવે અથવા ઋણ લેનાર જવાબથી સંતુષ્ટ ન હોય અથવા કંપની દ્વારા ફરિયાદ મળ્યાના 30 દિવસની અંદર ઋણ લેનારને કોઈ જવાબ મળ્યો ન હોય, તો ઉપરોક્ત ઉલ્લેખિત ઋણ લેનાર <https://cms.rbi.org.in/લિંક> દ્વારા ફરિયાદ વ્યવસ્થાપન પ્રણાલી (CMS) પોર્ટલ પર ફરિયાદ નોંધાવી શકે છે અથવા રિઝર્વ બેંક-સંકલિત લોકપાલ યોજના (RB-IOS) હેઠળ "સેન્ટ્રલાઇઝડ રિસીપ્ટ એન્ડ પ્રોસેસિંગ સેન્ટર, ચોથો માળ, રિઝર્વ બેંક ઓફ ઇન્ડિયા, સેક્ટર-17, સેન્ટ્રલ વિસ્ટા, ચંદીગઢ - 160017" પર ભૌતિક સ્વરૂપમાં ફરિયાદ મોકલી શકે છે.

25. ELECTRONIC/DIGITAL EXECUTION AND COMMUNICATIONS:

ઇલેક્ટ્રોનિક/ડિજિટલ અમલીકરણ અને સંદેશાવ્યવહારો:

The Borrower hereby agree, understand, acknowledge and confirm that he/she/they may accept the Standard Loan Terms and the terms set out in the connected documents in any electronic/digital form (where applicable) by clicking 'I Agree/Accept' button or any other mode, which shall be binding on the Borrower.

ઋણ લેનાર આથી સંમત થાય છે, સમજે છે, સ્વીકારે છે અને પુષ્ટિ આપે છે કે તે/તેણી/તેઓ 'હું સંમત છું/સ્વીકારું છું' બટન અથવા અન્ય કોઈપણ માધ્યમથી ક્લિક કરીને કોઈપણ ઇલેક્ટ્રોનિક/ડિજિટલ સ્વરૂપમાં (જ્યાં લાગુ પડે ત્યાં) માન લોન શરતો અને જોડાયેલ દસ્તાવેજોમાં દર્શાવેલી શરતો સ્વીકારી શકે છે, જે ઋણ લેનારને બંધનકર્તા રહેશે.

The Borrower is aware that transmission of the Transaction Documents, terms and conditions, instructions, acceptances and communications ("Communications") through electronic means such as email, facsimile, SMS text messaging, online/website acceptance, etc. ("Electronic Media") involves a number of risks including fraudulent alterations and incorrect transmissions and absence of privacy, data protection and confidentiality. However, the Borrower is desirous of receiving Communications from and providing Communications to the Company through the Electronic Media for various matters under the Transaction Documents including in relation to the Loan and the operation thereof.

ઋણ લેનાર એ બાબતથી માહિતગાર છે કે વ્યવહાર દસ્તાવેજો, નિયમો અને શરતો, સૂચનાઓ, સ્વીકૃતિઓ અને સંદેશાવ્યવહારો ("સંદેશાવ્યવહારો")ને ઈમેલ, ફેસિમાઇલ, SMS ટેક્સ્ટ મેસેજિંગ, ઓનલાઇન/વેબસાઇટ સ્વીકૃતિ વગેરે ("ઇલેક્ટ્રોનિક મીડિયા") જેવા ઇલેક્ટ્રોનિક માધ્યમો દ્વારા ટ્રાન્સમિશન કરવામાં આવે ત્યારે તેમાં કપટપૂર્ણ ફેરફારો અને ખોટા ટ્રાન્સમિશન અને ગોપનીયતા, ડેટા સુરક્ષા અને ગુપ્તતાનો અભાવ સહિતના અનેક જોખમો સામેલ હોય છે. જોકે, ઋણ લેનાર લોન અને તેના ઓપરેશનના સંબંધમાં વ્યવહાર દસ્તાવેજો હેઠળ આવતી વિવિધ બાબતો માટે ઇલેક્ટ્રોનિક મીડિયા દ્વારા કંપની પાસેથી સંદેશાવ્યવહાર મેળવવા અને સંદેશાવ્યવહાર પૂરો પાડવાની ઇચ્છા રાખે છે.

In consideration of the Company permitting the same, the Borrower hereby irrevocably, confirms and undertakes to the Company as under:

કંપની દ્વારા તેને મંજૂરી આપવામાં આવી હોવાને કારણે, ઋણ લેનાર આથી અટલ રીતે, પુષ્ટિ આપે છે અને કંપનીને નીચે મુજબ બાંધધરી આપે છે:

- a. The Company shall be entitled to rely upon the Communications provided through the Electronic Media (and believe the same to be genuine), for their requirements. In case of any question as to what were the Communications provided or received, the records of the Electronic Media received by the Company shall be treated as final, conclusive and binding and the Company shall not be responsible for conducting any verification whatsoever in this regard.
કંપની તેમની જરૂરિયાતો માટે ઇલેક્ટ્રોનિક મીડિયા મારફત પૂરા પાડવામાં આવેલા સંદેશાવ્યવહાર પર આધાર રાખવા (અને તેને વાસ્તવિક માનવા) હકદાર રહેશે. જો કોઈ પ્રશ્ન હોય કે શું સંદેશાવ્યવહાર પૂરા પાડવામાં આવ્યા હતા અથવા પ્રાપ્ત થયા હતા, તો કંપની દ્વારા પ્રાપ્ત થયેલા ઇલેક્ટ્રોનિક મીડિયાના રેકૉર્ડને અંતિમ, નિર્ણાયક અને બંધનકર્તા ગણવામાં આવશે અને કંપની આ સંદર્ભમાં કોઈપણ ચકાસણી કરવા માટે જવાબદાર રહેશે નહીં.
- b. The Borrower confirms that the Company shall not be bound to act in accordance with whole or any part of the communications as it may appear in the Communications so conveyed and the same shall be at the sole risk of the Borrower.
ઋણ લેનાર પુષ્ટિ આપે છે કે કંપની આ રીતે મોકલવામાં આવેલા સંદેશાવ્યવહારમાં દેખાતા સંદેશાવ્યવહારના સંપૂર્ણ અથવા કોઈપણ ભાગ અનુસાર કામ કરવા માટે બંધાયેલી રહેશે નહીં અને તે ઋણ લેનારના પોતાના જોખમે રહેશે.
- c. The Company shall not be liable for the consequences of any act or any refusal or omission to act or deferment of action by the Company on basis of the Communications through the Electronic Media.
ઇલેક્ટ્રોનિક મીડિયા મારફત સંદેશાવ્યવહારના આધારે કંપની દ્વારા કોઈપણ કૃત્ય અથવા કોઈપણ ઇનકાર અથવા અવગણના અથવા કાર્યવાહી મુલતવી રાખવાના પરિણામો માટે કંપની જવાબદાર રહેશે નહીં.
- d. The Borrower is aware and confirms that the Company is agreeing to act on any Communications provided through Electronic Media only by reason of, and relying upon the undertakings contained in this Clause.
ઋણ લેનાર એ બાબતથી માહિતગાર છે અને પુષ્ટિ આપે છે કે કંપની ફક્ત આ કલમમાં સમાવિષ્ટ બાંધધરીઓના કારણે અને તેના પર આધાર રાખીને ઇલેક્ટ્રોનિક મીડિયા દ્વારા પૂરા પાડવામાં આવેલા કોઈપણ સંદેશાવ્યવહાર પર કાર્યવાહી કરવા માટે સંમત છે.

26. ACCEPTANCE:

સ્વીકૃતી:

The Borrower hereby declare as follows: They have read the entire Standard Loan Terms including the material details given in the Schedule/s, which have been filled in their presence, have understood the entire meaning of all the clauses/details and agree to be bound by the same. They have executed necessary documents for the purpose of availing the said facility.

ઋણ લેનાર આથી નીચે મુજબ જાહેર કરે છે: તેમણે પરિશિષ્ટમાં આપેલી મહત્વપૂર્ણ વિગતો સહિત સંપૂર્ણ માનક લોન શરતો વાંચી છે, જે તેમની હાજરીમાં ભરવામાં આવી છે, તે બધી કલમો/વિગતોનો સંપૂર્ણ અર્થ સમજ્યા છે અને તેના દ્વારા બંધાયેલા રહેવા માટે સંમત થાય છે. આ સુવિધા મેળવવા માટે તેમણે જરૂરી દસ્તાવેજો રજૂ કર્યા છે.

SCHEDULE
શેડ્યુલ

Date તારીખ	
Name(s) of the Borrower ઋણ લેનારનું નામ(નામો) Mobile મોબાઇલ E-Mail ઈ-મેલ	
Address of Borrower ઋણ લેનારનું સરનામું	
Place of Occupation/Business and status of the Borrower રોજગાર/વ્યવસાયનું સ્થળ અને ઋણ લેનારની સ્થિતિ (Individual/Sole Proprietor/Company/Partnership) (વ્યક્તિગત/એકમાત્ર માલિક/કંપની/ભાગીદારી)	Individual વ્યક્તિગત
Purpose of the Loan લોનનો હેતુ	Personal Use વ્યક્તિગત ઉપયોગ
Loan product લોન ઉત્પાદન	Personal Loan વ્યક્તિગત લોન
Loan Amount (In Rupees) લોનની રકમ (રૂપિયામાં)	
Tenure of the Loan (in months) લોનની મુદત (મહિનામાં)	
Type of Interest વ્યાજના પ્રકારો	Fixed અચલ
Rate of Interest વ્યાજનો દર	
Annual Percentage Rate (APR) વાર્ષિક ટકાવારી દર (APR)	
Repayment Schedule* પરત ચૂકવણીનું શેડ્યુલ* (a) Amount of each Instalment (In Rupees) દરેક હપ્તાની રકમ (રૂપિયામાં)	
(b) Number of Instalment હપ્તાની સંખ્યા	
Repayment frequency ચૂકવણી આવર્તન	Monthly માસિક
Penal Charges દંડનીય ચાર્જ	30% per annum on the amounts under default from the due date to the date of actual payment. ડિફોલ્ટ હેઠળની રકમ પર વાર્ષિક 30% વાસ્તવિક ચૂકવણીની તારીખથી નિયત તારીખ.
Document/Duplicate Document Charges : Physical copy of SOA દસ્તાવેજ/ડુપ્લિકેટ દસ્તાવેજ ચાર્જીસ: SOAની ભૌતિક નકલ	Rs. 250 per copy/- રૂ. 250 પ્રતિ નકલ/-
Document/Duplicate Document Charges : Duplicate NOC	Rs. 1000 per copy/-

દસ્તાવેજ/ડુપ્લિકેટ દસ્તાવેજ ચાર્જીસ: ડુપ્લિકેટ NOC	રૂ. 1000 પ્રતિ નકલ/-
Swap Charges વિનિમય ચાર્જીસ	Rs. 500/- રૂ. 500/-
Admin & Processing Fee received from customer ગ્રાહક પાસેથી મળેલી વહીવટી અને પ્રક્રિયા ફી	Rs. રૂ.
Cheque/Mandate Bounce Charges : Cheque/Mandate Bounce ચેક/આદેશ બાઉન્સ ચાર્જ: ચેક/આદેશ બાઉન્સ	Rs. 1000/- રૂ. 1000/-
Cheque/Mandate Bounce Charges : Mandate Rejection Charge ચેક/આદેશ બાઉન્સ ચાર્જ: આદેશ અસ્વીકાર ચાર્જ	Rs. 500/- રૂ. 500/-
Document/Duplicate Document Charges : Physical repayment Schedule દસ્તાવેજ/ડુપ્લિકેટ દસ્તાવેજના ચાર્જ: ભૌતિક પરત ચુકવણી શેડ્યુલ	Rs. 500 per copy/- રૂ. 500 પ્રતિ નકલ/-
Preclosure charges પ્રીક્લોઝર ચાર્જ	4% charges on outstanding principal Amount' બાકી મુદ્દલ રકમ પર 4% ચાર્જ
Legal charges કાયદાકીય ચાર્જીસ	On Actual Basis વાસ્તવિક આધારે
Statutory and Regulatory Fee (Stamp Duty) વૈધાનિક અને નિયમનકારી ફી (સ્ટેમ્પ ડ્યુટી)	Rs. 650.00' રૂ. 650.00
Cooling off Period ફૂલિંગ ઓફ પીરિયડ	Three Days ત્રણ દિવસ

Note: All the aforesaid fees and charges are exclusive of applicable taxes, duties, levies, surcharges and cess (except Penal Charges & Cheque/Mandate bounce Charges) as may be applicable from time to time.

નોંધ: ઉપરોક્ત તમામ ફી અને ચાર્જીસ સમયાંતરે લાગુ પડતા કર, ડ્યુટી, લેવી, સરચાર્જ અને સેસ (દંડનીય ચાર્જ અને ચેક/મેન્ડેટ બાઉન્સ ચાર્જ સિવાય) સિવાયના છે.

Key fact statement and its annexures are provided as attachment to the Schedule.

મુખ્ય હકીકત નિવેદન અને તેના પરિશિષ્ટો શેડ્યુલ સાથે બીડાણ તરીકે આપવામાં આવ્યા છે.

By clicking "I accept/I agree" button, I/We electronically sign and accept these Standard Loan Terms and agree to be legally bound by the same. I/We irrevocably accept and agree to unconditionally bound by all the terms and conditions set out herein, and I/We acknowledge and confirm that these terms have been duly read and fully understood by me/us.

"હું સ્વીકારું છું/હું સંમત છું" બટન પર ક્લિક કરીને, હું/અમે ઇલેક્ટ્રોનિક રીતે આ માનક લોન શરતો પર સહી કરું છું/કરીએ છીએ અને સ્વીકારું છું/સ્વીકારીએ છીએ અને કાયદેસર રીતે તેના દ્વારા બંધાયેલા રહેવા માટે સંમત છું/છીએ. હું/અમે અહીં દર્શાવેલ તમામ નિયમો અને શરતોને બિનશરતી રીતે સ્વીકારું છું/સ્વીકારીએ છીએ અને બંધાયેલા રહેવા માટે સંમત છું/છીએ, અને હું/અમે સ્વીકારું છું/સ્વીકારીએ છીએ અને પુષ્ટિ કરું છું/કરીએ છીએ કે આ શરતો મારા/અમારા દ્વારા યોગ્ય રીતે વાંચવામાં અને સંપૂર્ણપણે સમજવામાં આવી છે.

Authorized signatory
અધિકૃત સહીકર્તા

Detailed Repayment Schedule
વિગતવાર પર ચુકવણી શેડ્યૂલ

Instalment No હપ્તા નં.	Outstanding Principal (in Rupees) બાકી મુદલ (રૂપિયામાં)	Principal (in Rupees) મુદલ (રૂપિયામાં)	Interest (in Rupees) વ્યાજ (રૂપિયામાં)	Instalment (in Rupees)\ વ્યાજ (રૂપિયામાં)
(P)				
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

*Please note that the repayment schedule provided hereinabove is tentative which may change on the basis of actual date and quantum of Loan disbursement and the revised repayment schedule will be communicated to Borrower in writing and the same shall be considered as part of this Standard Loan Terms

*કૃપા કરીને નોંધ લો કે ઉપર આપેલ ચુકવણી શેડ્યૂલ કામચલાઉ છે જે લોન વિતરણની વાસ્તવિક તારીખ અને જથ્થાના આધારે બદલાઈ શકે છે અને સુધારેલ ચુકવણી શેડ્યૂલ ઋણ લેનારને લેખિતમાં જણાવવામાં આવશે અને તેને આ માનક લોન શરતોના ભાગ રૂપે ગણવામાં આવશે.

PRIVACY POLICY

ગોપનીયતા નીતિ

Cholamandalam Investment and Finance Company Limited (hereinafter referred to as “CIFCL”) is concerned about the privacy of data and information of the Users (as defined below) accessing, selling, offering or services on the website www.cholamandalam.com (“Website”), or mobile application CholaOne (“App”) or otherwise doing business with CIFCL. The Website and App are, together, referred to as “Platform”.

ચોલામંડલમ ઇન્વેસ્ટમેન્ટ એન્ડ ફાઇનાન્સ કંપની લિમિટેડ (અહીંથી આગળ “CIFCL” તરીકે ઓળખાય છે) વેબસાઇટ www.cholamandalam.com (“વેબસાઇટ”) અથવા મોબાઇલ એપ્લિકેશન CholaOne (“એપ”) પર ઍક્સેસ કરવા, વેચાણ કરવા, ઓફર કરવા અથવા સેવાઓ આપવા અથવા અન્યથા CIFCL સાથે વ્યવસાય કરવા માટેના વપરાશકર્તાઓ (નીચે વ્યાખ્યાયિત કર્યા મુજબ)ના ડેટા અને માહિતીની ગોપનીયતા અંગે ચિંતિત છે. વેબસાઇટ અને એપને એકસાથે “પ્લેટફોર્મ” તરીકે ઓળખવામાં આવે છે.

The Platform is made available by CIFCL (also referred to as “our”, “us”, “we”, “Company”), having its registered office at Chola Crest, C54-55 & Super B-4, Thiru-Vi-Ka Industrial Estate, Guindy, Chennai - 600032 through which CIFCL, which is a non-banking financial company registered with the Reserve Bank of India (“RBI”). CIFCL will, through the Platform, provide lending services to the customers of CIFCL (together, “Services”).

આ પ્લેટફોર્મ CIFCL (જેને “અમારું”, “અમને”, “અમે”, “કંપની” તરીકે પણ ઓળખવામાં આવે છે) દ્વારા ઉપલબ્ધ કરાવવામાં આવે છે, જેની ઓફિસ ચોલા ક્રેસ્ટ, C54-55 અને સુપર B-4, થિરુ-વી-કા ઇન્ડસ્ટ્રિયલ એસ્ટેટ, ગિન્ડી, ચેન્નાઈ - 600032 ખાતે નોંધાયેલી છે, જેના દ્વારા CIFCL, જે એક નોન-બેંકિંગ ફાઇનાન્સિયલ કંપની છે, તે રિઝર્વ બેંક ઓફ ઇન્ડિયા (“RBI”)માં નોંધાયેલ છે. CIFCL, પ્લેટફોર્મ દ્વારા, CIFCL ના ગ્રાહકોને ધિરાણ સેવાઓ (એકસાથે, “સેવાઓ”) પૂરી પાડશે.

In order to facilitate and provide you (and co-applicants, members, nominees, if any) with the Services through the Platform, CIFCL (and, where applicable, its affiliates) need to collect various data and information from you with your prior and explicit consent. The manner in which, and the purpose for which, this data and information is collected, retained, shared, stored, and processed by us is addressed in this Privacy Policy (“Privacy Policy” or “Policy”). By setting up an account on this Platform, you agree to the processing, storage, usage and sharing of the data provided by you pursuant to this Privacy Policy.

પ્લેટફોર્મ દ્વારા તમને (અને સહ-અરજદારો, સભ્યો, નોમિની, જો કોઈ હોય તો) સેવાઓ પૂરી પાડવા અને સુવિધા આપવા માટે, CIFCL (અને, જ્યાં લાગુ પડે ત્યાં તેના આનુષંગિકો)ને તમારી આગોતરી અને સ્પષ્ટ સંમતિથી તમારી પાસેથી વિવિધ ડેટા અને માહિતી એકત્રિત કરવાની જરૂર પડે છે. આ ડેટા અને માહિતી અમારા દ્વારા કઈ રીતે અને કયા હેતુ માટે એકત્રિત કરવામાં, જાળવવામાં, શેર કરવામાં, સંગ્રહિત કરવામાં અને પ્રક્રિયા કરવામાં આવે છે તે આ ગોપનીયતા નીતિ (“ગોપનીયતા નીતિ” અથવા “નીતિ”)માં જણાવવામાં આવ્યું છે. આ પ્લેટફોર્મ પર એકાઉન્ટ સેટ અપ કરીને, તમે આ ગોપનીયતા નીતિ અનુસાર તમારા દ્વારા પૂરા પાડવામાં આવેલા ડેટાની પ્રક્રિયા, એકત્રીકરણ, ઉપયોગ અને શેરિંગ માટે સંમત થાઓ છો.

We will revise this Policy as well as update the Services and the Platform from time to time, so please keep visiting this page regularly to take notice of any changes we make. If you do not agree with any part of this Policy, please do not use our Services or, if applicable, stop using our Services immediately. Please also read our User Agreement (“Agreement”), which describe the terms under which we provide our Services and each of our affiliates provide their Services.

અમે આ નીતિમાં સુધારો કરીશું તેમજ સેવાઓ અને પ્લેટફોર્મને સમય-સમય પર અપડેટ કરીશું, તેથી કૃપા કરીને અમારા દ્વારા કરવામાં આવતા કોઈપણ ફેરફારોની સૂચના લેવા માટે નિયમિતપણે આ પેજની મુલાકાત લેતા રહો. જો તમે આ નીતિના કોઈપણ ભાગ સાથે સંમત ન હોવ, તો કૃપા કરીને અમારી સેવાઓનો ઉપયોગ કરશો નહીં અથવા, જો લાગુ પડે, તો તાત્કાલિક અમારી સેવાઓનો ઉપયોગ બંધ કરો. કૃપા કરીને અમારો વપરાશકર્તા કરાર (“કરાર”) પણ વાંચો, જેમાં એવી શરતોનું વર્ણન કર્યું છે જે અંતર્ગત અમે અમારી સેવાઓ પ્રદાન કરીએ છીએ અને અમારા દરેક આનુષંગિકો તેમની સેવાઓ પ્રદાન કરે છે.

This Privacy Policy is an electronic contract formed under the Information Technology Act, 2000 and Rules made thereunder and the relevant amendments made thereon. This Privacy Policy does not require any physical, digital, or electronic signature, provided that if a

User avails a loan from CIFCL through the Platform, then such User will be provided with a digitally signed copy of this Privacy Policy for his/her/its records.

આ ગોપનીયતા નીતિ એ ઇન્ફોર્મેશન ટેકનોલોજી અધિનિયમ, 2000 અને તેના હેઠળ બનાવેલા નિયમો અને તેમાં કરવામાં આવેલા સંબંધિત સુધારાઓ હેઠળ રચાયેલ ઇલેક્ટ્રોનિક્સ કરાર છે. આ ગોપનીયતા નીતિમાં કોઈ ભૌતિક, ડિજિટલ અથવા ઇલેક્ટ્રોનિક્સ સહીની જરૂર નથી, પરંતુ જો કોઈ વપરાશકર્તા પ્લેટફોર્મ દ્વારા CIFCL પાસેથી લોન મેળવે, તો આવા વપરાશકર્તાને તેના/તેણી/તેના રેકૉર્ડ માટે આ ગોપનીયતા નીતિની ડિજિટલ સહી કરેલી નકલ પ્રદાન કરવામાં આવશે.

This Privacy Policy is published in accordance with requirements under applicable laws, including, without limitation, the provisions of આ ગોપનીયતા નીતિ લાગુ પડતા કાયદા હેઠળની જરૂરિયાતો અનુસાર બહાર પાડવામાં આવી છે, જેમાં મર્યાદા વિના,

- a. Rule 3 of the Information Technology (Intermediary Guidelines and Digital Media Ethics Code) Rules, 2021, which requires intermediaries to publish the rules and regulations, privacy policy and Terms & Condition for access or usage of its computer resource by any person; and

ઇન્ફોર્મેશન ટેકનોલોજી (મધ્યસ્થી માર્ગદર્શિકા અને ડિજિટલ મીડિયા નૈતિકતા સંહિતા) નિયમો, 2021ના નિયમ 3 ની જોગવાઈઓનો સમાવેશ થાય છે, જેમાં મધ્યસ્થીઓએ કોઈપણ વ્યક્તિ દ્વારા તેના કમ્પ્યુટર સંસાધનના ઍક્સેસ અથવા ઉપયોગ માટે નિયમો અને નિયમનો, ગોપનીયતા નીતિ તેમજ નિયમો અને શરતો બહાર પાડવા જરૂરી છે; અને

- b. The regulations, master directions, master circulars, circulars, and guidelines issued by the Reserve Bank of India ("RBI"), including without limitation, the Guidelines on Digital Lending dated 02 September 2022

રિઝર્વ બેંક ઓફ ઇન્ડિયા ("RBI") દ્વારા જારી કરાયેલા નિયમો, માસ્ટર દિશાનિર્દેશો, માસ્ટર પરિપત્રો, પરિપત્રો અને માર્ગદર્શિકાનો સમાવેશ થાય છે, જેમાં મર્યાદા વિના 02 સપ્ટેમ્બર 2022ના રોજ ડિજિટલ ધિરાણ પરની માર્ગદર્શિકા સામેલ છે.

in each case, as amended and in force from time to time.

દરેક કિસ્સામાં, સમય-સમયે સુધારા કર્યા મુજબ અને અમલમાં હોય તે મુજબ માન્ય રહેશે.

This Privacy Policy of the Platform, available on the Website at <https://cholamandalam.com/chola-one-instant-personal-loan-app> and on the App, is applicable to the guest users or registered users (each, hereinafter referred to as the "User").

પ્લેટફોર્મની ગોપનીયતા નીતિ, <https://cholamandalam.com/chola-one-instant-personal-loan-app> પર ઉપલબ્ધ છે અને એપ્લિકેશન પર, ગેસ્ટ વપરાશકર્તાઓ અથવા નોંધાયેલા વપરાશકર્તાઓ (દરેક, અહીંથી આગળ "વપરાશકર્તા" તરીકે ઉલ્લેખિત) માટે લાગુ પડે છે.

The User is advised to read this Privacy Policy to learn more about the ways in which CIFCL shall use and protect the personal information of the User. By visiting this Platform, the User agrees to be bound by the terms and conditions of this Privacy Policy. If the User disagrees with the terms and conditions of the Privacy Policy, the User shall not use or access this Platform.

વપરાશકર્તાને સલાહ આપવામાં આવે છે કે, તેઓ CIFCL કઈ રીતે વપરાશકર્તાની વ્યક્તિગત માહિતીનો ઉપયોગ અને રક્ષણ કરશે તે વિશે વધુ જાણવા માટે આ ગોપનીયતા નીતિ વાંચે. વપરાશકર્તા આ પ્લેટફોર્મની મુલાકાત લઈને, આ ગોપનીયતા નીતિના નિયમો અને શરતોથી બંધાયેલા રહેવા માટે સંમત થાય છે. જો વપરાશકર્તા ગોપનીયતા નીતિના નિયમો અને શરતોથી અસંમત હોય, તો વપરાશકર્તા આ પ્લેટફોર્મનો ઉપયોગ અથવા ઍક્સેસ નહીં કરી શકે.

By accepting this Privacy Policy, the User expressly consents to (i) be bound by the terms and conditions of this Privacy Policy; and (ii) CIFCL's use and disclosure of the User's Personal Information (as defined below) and Sensitive Personal Information (as defined below) in accordance with this Privacy Policy. This Privacy Policy shall be read along with the terms of User Agreement - <https://cholamandalam.com/chola-one-instant-personal-loan-app> ("Agreement") available on the Website and on the App.

વપરાશકર્તા આ ગોપનીયતા નીતિ સ્વીકારીને, (i) આ ગોપનીયતા નીતિના નિયમો અને શરતોથી બંધાયેલા રહેવા; અને (ii) આ ગોપનીયતા નીતિ અનુસાર CIFCL દ્વારા વપરાશકર્તાની વ્યક્તિગત માહિતી (નીચે વ્યાખ્યાયિત કર્યા મુજબ) અને સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી (નીચે વ્યાખ્યાયિત કર્યા મુજબ)નો ઉપયોગ કરવા અને જાહેર કરવા માટે સ્પષ્ટપણે સંમતિ આપે છે. આ ગોપનીયતા નીતિ વેબસાઇટ અને એપ્લિકેશન પર ઉપલબ્ધ

વપરાશકર્તા કરાર - <https://cholamandalam.com/chola-one-instant-personal-loan-app> (“કરાર”)ની શરતો સાથે વાંચવાની રહેશે.

CIFCL may develop new or offer additional services. If the introduction of these new or additional services results in any material change to the way CIFCL collects or processes the User Personal Information and Sensitive Personal information, CIFCL will provide the User with more information or additional terms and policies, as may be required from time to time. User is requested to review this page periodically, to remain aware of any changes.

CIFCL નવી સેવાઓ વિકસાવી શકે છે અથવા વધારાની સેવાઓ પૂરી પાડી શકે છે. જો આ નવી અથવા વધારાની સેવાઓની રજૂ કરવાથી CIFCL દ્વારા વપરાશકર્તાની વ્યક્તિગત માહિતી અને સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી એકત્રિત કરવાની અથવા પ્રક્રિયા કરવાની રીતમાં કોઈ મહત્વપૂર્ણ ફેરફાર થાય છે, તો CIFCL દ્વારા વપરાશકર્તાને સમય-સમયે જરૂર મુજબ વધુ માહિતી અથવા વધારાની શરતો અને નીતિઓ પૂરી પાડવામાં આવશે. કોઈપણ ફેરફારોથી જાણકાર રહેવા માટે, વપરાશકર્તાને સમય-સમયે આ પેજની સમીક્ષા કરવાની વિનંતી કરવામાં આવે છે.

To the extent any Services by CIFCL are provided in partnership with third parties, your data or information may be shared with such third parties. You will be notified of all such third parties to whom data may need to be shared from time to time, and your express consent in this regard will be obtained. Please also read this Privacy Policy for further details.

જ્યાં સુધી CIFCL દ્વારા કોઈપણ સેવાઓ તૃતીય પક્ષો સાથે ભાગીદારીમાં પૂરી પાડવામાં આવે છે, ત્યાં સુધી તમારો ડેટા અથવા માહિતી આવા તૃતીય પક્ષો સાથે શેર કરવામાં આવી શકાય છે. જેમને ડેટા શેર કરવાની જરૂર પડી શકે છે તેવા તમામ તૃતીય પક્ષો વિશે તમને સમય-સમયે સૂચિત કરવામાં આવશે અને આ સંદર્ભમાં તમારી સ્પષ્ટ સંમતિ મેળવવામાં આવશે. વધુ વિગતો માટે કૃપા કરીને આ ગોપનીયતા નીતિ પણ વાંચો.

1. Nature of Information collected on the Platform

પ્લેટફોર્મ પર એકત્રિત કરવામાં આવેલી માહિતીની પ્રકૃતિ

By using the Platform, you are hereby providing us with your prior and explicit consent, to collect, store, process and share your data in the manner set out below. We collect the data you provide to enable us to fulfil our regulatory obligations under applicable laws (including KYC requirements) and to ensure that we can provide you Services in the best manner possible.

પ્લેટફોર્મનો ઉપયોગ કરીને, તમે નીચે દર્શાવેલી રીતે તમારા ડેટાને એકત્રિત, સંગ્રહિત, પ્રક્રિયા કરવા અને શેર કરવા માટે અમને તમારી આગોતરી અને સ્પષ્ટ સંમતિ આપી રહ્યા છો. લાગુ પડતા કાયદા (KYC આવશ્યકતાઓ સહિત) હેઠળ અમારી નિયમનકારી જવાબદારીઓ પૂર્ણ કરવા અને અમે તમને શક્ય તેટલી શ્રેષ્ઠ રીતે સેવાઓ પ્રદાન કરી શકીએ છીએ તે સુનિશ્ચિત કરવા માટે અમે તમારા દ્વારા આપવામાં આવેલો ડેટા એકત્રિત કરીએ છીએ.

The data being asked from you is strictly need-based, i.e., we only collect the data we require to help us comply with applicable laws and to provide services to you in a robust and user-friendly manner.

તમારી પાસેથી માંગવામાં આવતો ડેટા સંપૂર્ણપણે જરૂરિયાત આધારિત છે, એટલે કે, અમે ફક્ત એવો ડેટા એકત્રિત કરીએ છીએ જે અમને લાગુ કાયદાનું પાલન કરવામાં મદદ કરતો હોય અને તમને મજબૂત તેમજ વપરાશકર્તાઓ માટે મૈત્રીપૂર્ણ રીતે સેવાઓ પૂરી પાડવા માટે જરૂરી હોય.

Please note: When you apply for a loan, a pop-up will name and mention the names of the lender and co-lending parties (if any) from whom your loan will be disbursed and you will be required to provide specific consent to provide information to, and share information with, such lender/co-lenders.

કૃપા કરીને નોંધો: જ્યારે તમે લોન માટે અરજી કરો છો, ત્યારે એક પોપ-અપ વિન્ડોમાં ધિરાણકર્તા અને જેમની પાસેથી તમારી લોન વિતરિત કરવામાં આવશે તેવા સહ-ધિરાણ આપનારા પક્ષકારો (જો કોઈ હોય તો)ના નામ બતાવવામાં આવશે અને તેમનો ઉલ્લેખ કરવામાં આવશે અને તમારે આવા ધિરાણકર્તા/સહ-ધિરાણકર્તાઓને માહિતી પ્રદાન કરવા અને તેમની સાથે માહિતી શેર કરવા માટે ચોક્કસ સંમતિ આપવાની જરૂર પડશે.

For fully using the Website and the App, and for availing the product/Services provided therein, the User needs to register with the Website/App by providing his/her contact, identity information and other personal information as indicated on the Website/App. If the User is not willing to provide mandatory personal information (as required under applicable laws), he/she must opt out from registering with the Website/App and will not be able to avail Services thereunder.

વેબસાઇટ અને એપનો સંપૂર્ણ ઉપયોગ કરવા માટે અને તેમાં પૂરા પાડવામાં આવેલા ઉત્પાદન/સેવાઓનો લાભ મેળવવા માટે, વપરાશકર્તાએ

વેબસાઇટ/એપ પર દર્શાવેલો પોતાનો સંપર્ક, ઓળખની માહિતી અને અન્ય વ્યક્તિગત માહિતી આપીને વેબસાઇટ/એપમાં નોંધણી કરાવવી પડશે. જો વપરાશકર્તા ફરજિયાત વ્યક્તિગત માહિતી (લાગુ પડતા કાયદા હેઠળ જરૂરી) આપવા માટે તૈયાર ન હોય, તો તેણે/તેણીએ વેબસાઇટ/એપ સાથે નોંધણી ન કરાવવાનું પસંદ કરવું પડશે અને તે અંતર્ગત મળતી સેવાઓનો લાભ લઈ શકશે નહીં.

We have detailed the data being collected from you and the manner of collection below:

અમે તમારી પાસેથી એકત્રિત કરવામાં આવી રહેલા ડેટાની માહિતી અને તેને એકત્રિત કરવાની રીત નીચે વિગતવાર આપી છે:

I. Information provided by the User:

વપરાશકર્તા દ્વારા પૂરી પાડવામાં આવતી માહિતી:

- All information provided to CIFCL when the User registers or subscribes to services on the Website or the App, including name, address, telephone number, email address, PAN, date of birth, pincode, employment details, gender, and any other information, which is capable of identifying such User (collectively referred to as "Personal Information").
જ્યારે વપરાશકર્તા વેબસાઇટ અથવા એપ્લિકેશન પર સેવાઓ નોંધણી કરાવે અથવા સબસ્ક્રાઇબ કરે ત્યારે નામ, સરનામું, ટેલિફોન નંબર, ઈમેલ એડ્રેસ, PAN, જન્મ તારીખ, પિનકોડ, રોજગાર વિગતો, લિંગ અને અન્ય કોઈપણ માહિતી સહિતની CIFCLને આપવામાં આવતી બધી માહિતી, જેનાથી આવા વપરાશકર્તાને ઓળખી શકાય છે (સામૂહિક રીતે "વ્યક્તિગત માહિતી" તરીકે ઓળખાય છે).
- All information that the User chooses to share on the Website/App.
વપરાશકર્તા વેબસાઇટ/એપ પર શેર કરવાનું પસંદ કરે છે તે બધી માહિતી.
- "Sensitive Personal Information", i.e., passwords and all financial information provided at the time of applying for or availing loans through the Website/App.
સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી", એટલે કે, પાસવર્ડ અને વેબસાઇટ/એપ દ્વારા લોન માટે અરજી કરતી વખતે અથવા મેળવતી વખતે આપવામાં આવેલી બધી નાણાકીય માહિતી.
- An unregistered User can browse the Website/APP without providing their information, including Personal or Sensitive Personal Information. However, please note that the Website/APP does collect [technical information such as the User's IP Address] from Users who access the Website/APP without registration.
નોંધણી ન કરાવી હોય તેવા વપરાશકર્તા તેમની વ્યક્તિગત અથવા સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી સહિતની વિગતો આપ્યા વગર વેબસાઇટ/એપ બ્રાઉઝ કરી શકે છે. જોકે, કૃપા કરીને નોંધી લેશો કે વેબસાઇટ/એપ નોંધણી વગર વેબસાઇટ/એપ એક્સેસ કરનારા વપરાશકર્તાઓ પાસેથી [વપરાશકર્તાનું IP સરનામું જેવી ટેકનિકલ માહિતી] એકત્રિત કરે છે.
- Once the User provides his/her Personal Information, he/she is no longer an anonymous User of the Website/APP.
એકવાર વપરાશકર્તા તેની/તેણીની વ્યક્તિગત માહિતી આપે, ત્યારપછી તે/તેણી વેબસાઇટ/એપમાં અનામી વપરાશકર્તા રહેતા નથી.

KYC Authentication and For Legal Compliance and Requirements.

KYC પ્રમાણીકરણ, અને કાનૂની પાલન અને આવશ્યકતાઓ માટે.

II. Information collected by CIFCL:

CIFCL દ્વારા એકત્રિત કરવામાં આવતી માહિતી:

Please note, AT NO TIME do we access or request access to your mobile phone resources like file and media, contact list, call logs, telephony functions, etc. We may request a one-time access to your mobile's camera, microphone, and location solely for the purpose of on-boarding/KYC requirements only. A pop-up will seek your specific consent to provide us with such access. We will neither ask for, nor retain, such access once the onboarding and KYC verification processes are complete.

કૃપા કરીને નોંધી લેશો કે, અમે કોઈપણ સમયે ફાઇલ અને મીડિયા, સંપર્ક સૂચિ, કોલ લોગ, ટેલિફોનિક ફંક્શનો વગેરે જેવા તમારા મોબાઇલ ફોન સંસાધનોને એક્સેસ કરતા નથી અથવા તેનો એક્સેસ આપવા માટે વિનંતી કરતા નથી. અમે ફક્ત ઓન-બોર્ડિંગ/KYC આવશ્યકતાઓ માટે તમારા મોબાઇલના કેમેરા, માઇક્રોફોન અને સ્થાનનો એક વખત એક્સેસ આપવાની વિનંતી કરી શકીએ છીએ. અમને આવો એક્સેસ આપવા માટે એક પોપ-અપ વિન્ડો દ્વારા તમારી ચોક્કસ સંમતિ માંગવામાં આવશે. એકવાર ઓનબોર્ડિંગ અને KYC ચકાસણી પ્રક્રિયાઓ પૂરી થઈ જાય પછી અમે આવો એક્સેસ માંગીશું નહીં, કે તેને જાળવી રાખીશું નહીં.

AT NO TIME DO WE ASK FOR OR STORE ANY OF YOUR BIOMETRIC INFORMATION.

અમે ક્યારેય તમારી બાયોમેટ્રિક માહિતી માંગતા નથી કે સંગ્રહિત કરતા નથી.

Data Collected એકત્રિત કરવામાં આવતો ડેટા	Use/Purpose of data collection ડેટા એકત્રીકરણનો ઉપયોગ/હેતુ	Duration of retention જાળવી રાખવાનો સમયગાળો
Technical information such as the User's IP Address, login information, operating system, browser type, the page served, time preceding pages viewed, search history, length of visits, metadata (data about other information collected, such as date, time, size etc). વપરાશકર્તાનું IP એડ્રેસ, લોગિનની માહિતી, ઓપરેટિંગ સિસ્ટમ, બ્રાઉઝરનો પ્રકાર, બતાવવામાં આવેલા પેજ, અગાઉના પેજ જોવામાં વિતાવેલો સમય, સર્ચ ઇતિહાસ, મુલાકાતોનો સમયગાળો, મેટાડેટા (તારીખ, સમય, કદ વગેરે જેવી એકત્રિત કરવામાં આવતી અન્ય માહિતી વિશેનો ડેટા) જેવી ટેકનિકલ માહિતી.	Onboarding of User વપરાશકર્તાનું ઓનબોર્ડિંગ	Shall be retained as long as the User is a customer of, or borrower on, the Platform, subject to applicable laws. લાગુ કાયદાઓને આધીન ત્યાં સુધી જાળવી રાખવામાં આવશે જ્યાં સુધી વપરાશકર્તા પ્લેટફોર્મ પર ગ્રાહક હોય અથવા તેના પર ઋણ લેનાર હોય.
Log file information, namely, information automatically reported by the User's browser upon accessing the Website/APP લોગ ફાઇલ માહિતી, એટલે કે, વેબસાઇટ/એપ એક્સેસ કર્યા પછી વપરાશકર્તાના બ્રાઉઝર દ્વારા આપમેળે રિપોર્ટ કરવામાં આવતી માહિતી	Onboarding of User વપરાશકર્તાનું ઓનબોર્ડિંગ	One time એક વખત
Device Identifiers, i.e., small bits of data which identifies remote devices such as mobile phones, computers, tablets or other devices (collectively referred to as 'Devices') used to access the Website/APP. We, collect the location data from you in two ways: (i) when you add the pin code while creating an account on the Website/App; and (ii) one time access to your location, collected from your mobile device when enabled by you to do so. We collect location data from your phone, ON A ONE-TIME BASIS, when we carry out your onboarding and KYC verification only. ઉપકરણ ઓળખકર્તા, એટલે કે, ડેટાના નાના બીટ્સ જે વેબસાઇટ/એપને એક્સેસ કરવા માટે ઉપયોગમાં લેવાતા મોબાઇલ ફોન, કમ્પ્યુટર, ટેબ્લેટ અથવા અન્ય ઉપકરણો (જેને સામૂહિક રીતે 'ઉપકરણો' તરીકે ઓળખવામાં આવે છે) જેવા રીમોટ ઉપકરણોને ઓળખે છે. અમે તમારી પાસેથી સ્થાન ડેટા બે રીતે એકત્રિત કરીએ છીએ: (i) જ્યારે તમે વેબસાઇટ/એપ પર એકાઉન્ટ બનાવતી વખતે પિન કોડ ઉમેરો; અને (ii) જ્યારે તમે તમારા સ્થાનના એક વખતના એક્સેસને ચાલુ કરો છો ત્યારે તમારા મોબાઇલ ઉપકરણમાંથી એકત્રિત કરવામાં આવે છે. જ્યારે અમે ફક્ત તમારા ઓનબોર્ડિંગ અને KYC ચકાસણી કરીએ છીએ, ત્યારે અમે તમારા ફોનમાંથી સ્થાન ડેટા એક વખત એકત્રિત કરીએ છીએ.	Onboarding of User and for confirmation of KYC of the User વપરાશકર્તાના ઓનબોર્ડિંગ અને વપરાશકર્તાના KYCની પુષ્ટિ માટે	One time એક વખત

We collect the data you provide to us when you accept the tentative terms of the loans. This includes your photograph, Masked Aadhaar Number, PAN, parents' names, bank account number, IFSC, proof of address etc. જ્યારે તમે લોનની કામચલાઉ શરતો સ્વીકારો છો ત્યારે અમે તમારા દ્વારા આપવામાં આવતો ડેટા એકત્રિત કરીએ છીએ. આમાં તમારો ફોટોગ્રાફ, માસ્ક કરેલો આધાર નંબર, PAN, માતા-પિતાના નામ, બેંક એકાઉન્ટ નંબર, IFSC, સરનામાનો પુરાવો વગેરે સામેલ છે.	Onboarding the User, for confirmation of KYC of the User and for legal/regulatory compliances. વપરાશકર્તાના KYCના પુષ્ટિકરણ અને કાનૂની/નિયમનકારી પાલન માટે વપરાશકર્તાને ઓનબોર્ડ કરવા	During the tenure of the loan and as per applicable law. લોનની મુદત દરમિયાન અને લાગુ કાયદા અનુસાર.
---	--	--

Location, Camera, Microphone, and Device Storage Access: We may request for your device location, camera, microphone, and device storage for facilitating you and providing services only in accordance with applicable laws. How do we use this information: We may use your device location information for verifying your address, for the KYC and onboarding process for the services. We may also request camera access to scan and capture the required KYC documents. We may request for microphone and audio permissions to enable a two-way communication between the authorised agents and you for the purpose of performing and completing your KYC. Your audio may be recorded for regulatory purpose. Device Storage Permission may be requested so that you can download and save the documents on your phones and upload the right documents including images for KYC, business registration documents verification etc. for faster approval and disbursement of the loan.

સ્થાન, કેમેરા, માઇક્રોફોન અને ઉપકરણ સ્ટોરેજ ઍક્સેસ: તમને સુવિધા પૂરા પાડવા અને ફક્ત લાગુ કાયદા અનુસાર સેવાઓ પૂરી પાડવા માટે અમે તમારા ઉપકરણનું સ્થાન, કેમેરા, માઇક્રોફોન અને ઉપકરણ સ્ટોરેજ માટે વિનંતી કરી શકીએ છીએ. અમે આ માહિતીનો ઉપયોગ કેવી રીતે કરીએ છીએ: અમે તમારા સરનામાની ચકાસણી માટે, KYC અને સેવાઓ માટે ઓનબોર્ડિંગ પ્રક્રિયાના ઉદ્દેશ્યથી તમારા ઉપકરણના સ્થાનની માહિતીનો ઉપયોગ કરી શકીએ છીએ. અમે જરૂરી KYC દસ્તાવેજો સ્કેન કરવા અને કેપ્ચર કરવા માટે કેમેરાના ઍક્સેસની વિનંતી પણ કરી શકીએ છીએ. અમે તમારી KYC પ્રક્રિયા કરવા અને તેને પૂર્ણ કરવા માટે, અધિકૃત એજન્ટો અને તમારા વચ્ચે દ્વિ-માર્ગી સંચાર થઈ શકે તે માટે માઇક્રોફોન અને ઑડિયો પરવાનગીઓ માટે વિનંતી કરી શકીએ છીએ. નિયમનકારી હેતુ માટે તમારા ઑડિયોનું રેકોર્ડિંગ થઈ શકે છે. તમે તમારા ફોન પર દસ્તાવેજો ડાઉનલોડ કરી શકો અને સાચવી શકો અને લોનની ઝડપી મંજૂરી અને ડિસ્બર્સમેન્ટ માટે KYC, વ્યવસાય નોંધણી દસ્તાવેજોની ચકાસણી વગેરે માટેની ઇમેજો સહિત યોગ્ય દસ્તાવેજો અપલોડ કરી શકો તે માટે ઉપકરણ સ્ટોરેજ પરવાનગીની વિનંતી કરવામાં આવી શકાય છે.

Other Data: You may be required to provide further information to us for the purposes of processing your loan application. Such additional information may include (without limitation) bank statements, goods and services tax returns, salary and income statements. Specific details of any such additional data required will be shared with you at the relevant time, and your specific consent will be obtained at that stage. You may also be required to provide this information to us via physical documents, e-mail or other digital and offline methods, as may be communicated to you.

અન્ય માહિતી: તમારી લોન અરજીની પ્રક્રિયા કરવા માટે તમારે અમને વધુ માહિતી આપવાની જરૂર પડી શકે છે. આવી વધારાની માહિતીમાં (મર્યાદા વિના) બેંક સ્ટેટમેન્ટ, વસ્તુ અને સેવાઓ કર રિટર્ન, પગાર અને આવકના સ્ટેટમેન્ટનો સમાવેશ થઈ શકે છે. આવા કોઈપણ વધારાના ડેટાની ચોક્કસ વિગતો સંબંધિત સમયે તમારી સાથે શેર કરવામાં આવશે, અને તે તબક્કે તમારી ચોક્કસ સંમતિ મેળવવામાં આવશે. તમારે આ માહિતી, જેમ તમને જાણ કરવામાં આવી હોય તે મુજબ, ભૌતિક દસ્તાવેજો, ઈ-મેલ અથવા અન્ય ડિજિટલ અને ઑફલાઇન પદ્ધતિઓ દ્વારા આપવાની પણ જરૂર પડી શકે છે.

How we use this data: For Enabling the Website/App and its Services; For Loan Processing and KYC Authentication; For assessing the quantum and interest rate of loan to be extended; For Legal Compliance and Requirements.

અમે આ ડેટાનો ઉપયોગ કેવી રીતે કરીએ છીએ: વેબસાઇટ/એપ અને તેની સેવાઓને સક્ષમ કરવા માટે; લોનની પ્રક્રિયા અને KYC પ્રમાણીકરણ માટે; આપવામાં આવનારી લોનની માત્રા અને વ્યાજ દરનું મૂલ્યાંકન કરવા માટે; કાનૂની અનુપાલન અને જરૂરિયાતો માટે.

Feedback Data and Other Data: This includes the following:

પ્રતિસાદ ડેટા અને અન્ય ડેટા: આમાં નીચેનાનો સમાવેશ થાય છે:

- If you call our call centres, we may record information provided by you to service you or record the calls for quality and training purposes.
જો તમે અમારા કોલ સેન્ટર પર ફોન કરો, તો અમે તમને સેવા આપવા માટે તમારા દ્વારા પૂરી પાડવામાં આવેલી માહિતી રેકૉર્ડ કરી શકીએ છીએ અથવા ગુણવત્તા અને તાલીમ હેતુઓ માટે કોલ રેકૉર્ડ કરી શકીએ છીએ.
- Data you input when you participate in our referral programs or use any discount codes offered by us.
અમારા રેફરલ કાર્યક્રમમાં ભાગ લેતી વખતે અથવા અમારા દ્વારા આપવામાં આવેલા કોઈપણ ડિસ્કાઉન્ટ કોડનો ઉપયોગ કરતી વખતે તમે દાખલ કરો તે ડેટા.
- If you provide any feedback or comments to us on the App or as part of our research programs for improving the Website/App.
જો તમે એપ્લિકેશન પર અથવા વેબસાઇટ/એપને સુધારવા માટેના અમારા સંશોધન કાર્યક્રમોના ભાગ રૂપે અમને કોઈ પ્રતિસાદ અથવા ટિપ્પણીઓ આપો.

How we use this data: For Enabling the Website/App and its Services; For Loan Processing and KYC Authentication; For Legal Compliance and Requirements.

અમે આ ડેટાનો ઉપયોગ કેવી રીતે કરીએ છીએ: વેબસાઇટ/એપ અને તેની સેવાઓને સક્ષમ કરવા માટે; લોનની પ્રક્રિયા અને KYC પ્રમાણીકરણ માટે; કાનૂની પાલન અને જરૂરિયાતો માટે.

We may also be working closely with third parties (including, for example, credit information bureaus, business partners, partner banks and non-banking financial companies, sub-contractors, agents and service providers. and may lawfully receive information about you and your co-applicant from such sources, provided that you have consented to provide this information to the relevant third parties and have permitted them to share such information with us (such consents would have been obtained from you by the relevant third parties). Such data may be shared internally and combined with data collected on the Website/App. We may also use the content you have shared publicly, including on third party platforms or applications, to promote our Services (including by quoting your content, reviews and/or recommendations, or displaying screenshots of your content, reviews and/or recommendations, in each case, with your permission).

અમે તૃતીય પક્ષો (ઉદાહરણ તરીકે, ક્રેડિટ માહિતી બ્યુરો, વ્યવસાયિક ભાગીદારો, ભાગીદાર બેંકો અને નોન-બેંકિંગ નાણાકીય કંપનીઓ, પેટા-કોન્ટ્રાક્ટરો, એજન્ટો અને સેવા પ્રદાતાઓ સહિત) સાથે પણ નજીકથી કામ કરી શકીએ છીએ. અને આવા સ્ત્રોતોમાંથી તમારા અને તમારા સહ-અરજદાર વિશે કાયદેસર રીતે માહિતી પ્રાપ્ત કરી શકીએ છીએ, જો તમે સંબંધિત તૃતીય પક્ષોને આ માહિતી પ્રદાન કરવા માટે સંમતિ આપી હોય અને તેમને આવી માહિતી અમારી સાથે શેર કરવાની પરવાનગી આપી હોય (આવી સંમતિઓ સંબંધિત તૃતીય પક્ષો દ્વારા તમારી પાસેથી મેળવવામાં આવી હોત). આવા ડેટાને આંતરિક રીતે શેર કરવામાં આવી શકાય છે અને વેબસાઇટ/એપ પર એકત્રિત કરવામાં આવેલા ડેટા સાથે જોડી શકાય છે. અમે અમારી સેવાઓનો પ્રચાર કરવા માટે (તમારી સામગ્રી, સમીક્ષાઓ અને/અથવા ભલામણોને ટાંકીને અથવા તમારી સામગ્રી, સમીક્ષાઓ અને/અથવા ભલામણોના સ્ક્રીનશોટ્સ ડિસ્પ્લે કરીને જેમાં દરેક કિસ્સામાં, તમારી પરવાનગી લેવામાં આવશે) તમે જાહેરમાં શેર કરેલી સામગ્રીનો ઉપયોગ તૃતીય પક્ષ પ્લેટફોર્મ અથવા એપ્લિકેશનો સહિતની જગ્યાએ કરી શકીએ છીએ.

How we use this data: For Enabling the Website/App and its Services; For Loan Processing and KYC Authentication; For Enabling Customer Support; For Research and Development; For Enabling Communications Between You and Us; For enabling Marketing and Outreach; For Automated Decisions; and For Legal Compliance and Requirements

અમે આ ડેટાનો ઉપયોગ કેવી રીતે કરીએ છીએ: વેબસાઇટ/એપ અને તેની સેવાઓને સક્ષમ કરવા માટે; લોનની પ્રક્રિયા અને KYC પ્રમાણીકરણ માટે; કસ્ટમર સપોર્ટ પૂરી પાડવા માટે; સંશોધન અને વિકાસ માટે; તમારી અને અમારી વચ્ચે સંદેશાવ્યવહાર થઈ શકે તે માટે; માર્કેટિંગ અને આઉટરીચ થઈ શકે તે માટે; સ્વચાલિત નિર્ણયો લેવા માટે; અને કાનૂની પાલન અને જરૂરિયાતો માટે.

ફૂકીઝ

CIFCL/its Affiliates shall use data collection devices such as "cookies" on certain pages of the Website/APP to analyze such web page flow, measure effectiveness of promotional activities and promote safety and trust. "Cookies" are small files placed on the hard drive, which will assist CIFCL/Affiliates in providing better services.

CIFCL/તેના આનુષંગિકો આવા વેબ પેજ ફ્લોનું વિશ્લેષણ કરવા, પ્રચારાત્મક પ્રવૃત્તિઓની અસરકારકતા માપવા તેમજ સલામતી અને વિશ્વાસને પ્રોત્સાહન આપવા માટે વેબસાઇટ/એપના ચોક્કસ પેજો પર "ફૂકીઝ" જેવા ડેટા સંગ્રહ ઉપકરણોનો ઉપયોગ કરશે. "ફૂકીઝ" એ હાર્ડ ડ્રાઇવ પર રાખવામાં આવતી નાની ફાઇલો છે, જે CIFCL/આનુષંગિકોને વધુ સારી સેવાઓ પૂરી પાડવામાં મદદ કરશે.

CIFCL offers certain features that are only available through the use of "cookies". CIFCL also uses cookies to allow the User to enter his/her password less frequently during a session. Further, cookies also help CIFCL in providing information that is targeted to the interests of the User. Most of the cookies are "session cookies", which will be deleted automatically from the hard drive at the end of a session.

CIFCL કેટલીક એવી સુવિધાઓ પ્રદાન કરે છે જે ફક્ત "ફૂકીઝ"ના ઉપયોગ દ્વારા જ ઉપલબ્ધ છે. CIFCL સેશન દરમિયાન વપરાશકર્તાને પોતાનો પાસવર્ડ ઓછી વખત દાખલ કરવાની મંજૂરી આપવા માટે પણ ફૂકીઝનો ઉપયોગ કરે છે. વધુમાં, ફૂકીઝ CIFCLને વપરાશકર્તાના હિતોને ધ્યાનમાં રાખીને માહિતી પૂરી પાડવામાં પણ મદદ કરે છે. મોટાભાગની ફૂકીઝ "સેશન ફૂકીઝ" હોય છે, જે સેશનના અંતે હાર્ડ ડ્રાઇવમાંથી આપમેળે કાઢી નાખવામાં આવશે.

The User is always free to decline the cookies, if his/her browser permits, although in that case the User may not be able to use certain features of the Website/App and the User may be required to re-enter his/her password more frequently during a session.

જો વપરાશકર્તાનું બ્રાઉઝર પરવાનગી આપે તો, તે/તેણી ફૂકીઝનો ઇનકાર કરવા માટે હંમેશા સ્વતંત્ર છે, જોકે તે કિસ્સામાં વપરાશકર્તા વેબસાઇટ/એપની કેટલીક સુવિધાઓનો ઉપયોગ નહીં કરી શકે અને વપરાશકર્તાને સેશન દરમિયાન વધુ વખત તેનો પાસવર્ડ ફરી દાખલ કરવો પડી શકે છે.

CIFCL shall retain information as necessary to resolve disputes, troubleshoot problems and provide customer support to the extent permitted by law. If a User sends personal correspondence to CIFCL, such as emails or letters, or if other users or third parties send correspondence to CIFCL about the activities of User or postings on the Site, CIFCL may collect and store such information into a file specific to the said User.

CIFCL કાયદા દ્વારા મંજૂર હદ સુધી વિવાદો ઉકેલવા, સમસ્યાઓનું નિવારણ કરવા અને કસ્ટમર સપોર્ટ પૂરો પાડવા માટે જરૂરી માહિતી જાળવી રાખશે. જો કોઈ વપરાશકર્તા CIFCLને ઇમેઇલ અથવા પત્રો જેવો વ્યક્તિગત પત્રવ્યવહાર મોકલે અથવા જો અન્ય વપરાશકર્તાઓ અથવા તૃતીય પક્ષો વપરાશકર્તાની પ્રવૃત્તિઓ અથવા સાઇટ પર પોસ્ટિંગ્સ વિશે CIFCLને પત્રવ્યવહાર મોકલે, તો CIFCL આવી માહિતીને ઉપરોક્ત વપરાશકર્તા માટે વિશિષ્ટ ફાઇલમાં એકત્રિત અને સંગ્રહિત કરી શકે છે.

2. Purpose of Collection and Use of User Information:

વપરાશકર્તાના માહિતીના સંગ્રહ અને ઉપયોગનો હેતુ:

CIFCL uses the Personal Information and Sensitive Personal Information of the User in the following ways and for the following purposes: CIFCL વપરાશકર્તાની વ્યક્તિગત માહિતી અને સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતીનો ઉપયોગ નીચેની રીતે અને નીચે ઉલ્લેખિત હેતુઓ માટે કરે છે:

a. To improve the services/products offered on the Website/APP.

વેબસાઇટ/એપ પર આપવામાં આવતી સેવાઓ/ઉત્પાદનોને સુધારવા.

b. To inform the User about online and offline offers, products, services, and updates.

વપરાશકર્તાને ઓનલાઇન અને ઓફલાઇન ઓફરો, ઉત્પાદનો, સેવાઓ અને અપડેટ્સ વિશે જાણ કરવા.

- c. To customize User experience detect and protect CIFCL against error, fraud, and other criminal activity; resolve disputes; troubleshoot problems and collect fees owed.
વપરાશકર્તા અનુભવને કસ્ટમાઇઝ કરવા, ભૂલ, છેતરપિંડી અને અન્ય ગુનાહિત પ્રવૃત્તિ સામે CIFCLને શોધવા અને તેનું રક્ષણ કરવા; વિવાદોનું નિરાકરણ લાવવા; સમસ્યાઓનું નિવારણ કરવા અને બાકી ફી વસૂલવા.
- d. To enforce our Terms & Condition.
અમારા નિયમો અને શરતો લાગુ કરવા.
- e. To analyze the information shared by various Users to identify the Users using multiple User IDs. CIFCL may compare and review User's Personal Information for errors, omissions and for accuracy.
બહુવિધ વપરાશકર્તા આઇડીનો ઉપયોગ કરી રહેલા વપરાશકર્તાઓને ઓળખી કાઢવા માટે વિવિધ વપરાશકર્તા દ્વારા શેર કરવામાં આવતી માહિતીનું વિશ્લેષણ કરવા. CIFCL ભૂલો, કમીઓ અને ચોકસાઈ માટે વપરાશકર્તાની વ્યક્તિગત માહિતીની તુલના અને સમીક્ષા કરી શકે છે.
- f. To analyze usage of the Website/APP.
વેબસાઇટ/એપના ઉપયોગનું વિશ્લેષણ કરવા.
- g. To improve CIFCL's marketing and promotional efforts.
CIFCLના માર્કેટિંગ અને પ્રચારાત્મક પ્રયાસોને સુધારવા.
- h. To improve the Website's/App's content and product/service offerings and customize the Website's/App's content, layout and services.
વેબસાઇટ/એપની સામગ્રી અને ઉત્પાદન/સેવા ઓફરિંગને સુધારવા અને વેબસાઇટ/એપની સામગ્રી, લેઆઉટ અને સેવાઓને કસ્ટમાઇઝ કરવા.
- i. For internal operations such as troubleshooting, data analysis, research, testing and quality improvement of our service;
અમારી સેવાના મુશ્કેલીનિવારણ, ડેટા વિશ્લેષણ, સંશોધન, પરીક્ષણ અને ગુણવત્તા સુધારણા જેવા આંતરિક કાર્યો માટે;
- j. To respond to judicial process and provide information to law enforcement agencies or in connection with an investigation on matters related to public safety, as permitted by law;
કાયદા દ્વારા આપવામાં આવતી પરવાનગી મુજબ, ન્યાયિક પ્રક્રિયાનો જવાબ આપવા અને કાયદાના અમલીકરણની એજન્સીઓને અથવા જાહેર સલામતી સંબંધિત બાબતોની તપાસના સંદર્ભમાં માહિતી પૂરી પાડવા;
- k. For any other purpose a described to the User at the time of collection of information. By visiting, accessing and/or using the Website/APP and/or submitting Personal Information or Sensitive Personal Information, the User consents to such use of his/her Personal Information and Sensitive Personal Information by CIFCL.
માહિતી એકત્રિત કરતી વખતે વપરાશકર્તાને જણાવેલા અન્ય કોઈપણ હેતુ માટે. વપરાશકર્તા વેબસાઇટ/એપની મુલાકાત લઈને, એક્સેસ કરીને અને/અથવા તેનો ઉપયોગ કરીને અને/અથવા વ્યક્તિગત માહિતી અથવા સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી સબમિટ કરીને, CIFCL દ્વારા તેમની/તેણીની વ્યક્તિગત માહિતી અને સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતીના આવા ઉપયોગ માટે સંમતિ આપે છે.

By using the Website/APP and providing the required information, the User authorizes CIFCL & both its present and future associates to communicate with him/her via Email, Phone, SMS or any other means to offer the User their and CIFCL's services, offer promotional offers, impart product knowledge as listed on the Website & offers of CIFCL's associates, subject to the User's DNC or DND status.
વેબસાઇટ/એપનો ઉપયોગ કરીને અને જરૂરી માહિતી પૂરી પાડીને, વપરાશકર્તા CIFCL અને તેના વર્તમાન અને ભવિષ્યના સહયોગીઓને ઈમેલ,

ફોન, SMS અથવા અન્ય કોઈપણ માધ્યમ દ્વારા તેમની સાથે વાતચીત કરવા માટે અધિકૃત કરે છે, જેથી વપરાશકર્તાના DNC અથવા DND સ્થિતિને આધીન તેઓ વપરાશકર્તાને તેમની અને CIFCLની સેવાઓ, પ્રચારાત્મક ઓફરો આપી શકે, વેબસાઇટ પર સૂચિબદ્ધ ઉત્પાદન વિશે જ્ઞાન અને CIFCLના સહયોગીઓની ઓફરો આપી શકે.

3. Disclosure of User information

વપરાશકર્તા માહિતીનો ખુલાસો

CIFCL may reveal the general statistical information about the Website, Apps and Users (in an anonymised or pseudonymised form), such as number of Users, number and type of products and services provided, etc from time to time.

CIFCL વેબસાઇટ, એપ્લિકેશન્સ અને વપરાશકર્તાઓ વિશે સામાન્ય આંકડાકીય માહિતી (અનામી અથવા ઉપનામી સ્વરૂપમાં), જેમ કે વપરાશકર્તાઓની સંખ્યા, પૂરી પાડવામાં આવતી ઉત્પાદનો અને સેવાઓની સંખ્યા અને પ્રકાર વગેરે સમયાંતરે જાહેર કરી શકે છે.

CIFCL may also use the information collected from the User to deliver information to User that are targeted to User's interests, such as new services and promotions.

CIFCL વપરાશકર્તા પાસેથી એકત્રિત કરેલી માહિતીનો ઉપયોગ વપરાશકર્તાના હિતોને ધ્યાનમાં રાખીને નવી સેવાઓ અને પ્રમોશન જેવી માહિતી પહોંચાડવા માટે પણ કરી શકે છે.

We are very protective about your data. We may enter into data-sharing agreements or disclose the collected data in order to provide the Services and new product offerings to you. However, we will ensure that we obtain your specific consent before sharing any non-anonymised/non-pseudonymised information with any third party. We have detailed the manner in which we share the collected data below:

અમે તમારા ડેટા પ્રત્યે ખૂબ જ રક્ષણાત્મક છીએ. અમે તમને સેવાઓ અને નવી ઉત્પાદન ઓફરિંગ પૂરી માટે ડેટા-શેરિંગ કરારો કરી શકીએ છીએ અથવા એકત્રિત ડેટા જાહેર કરી શકીએ છીએ. જોકે, અમે ખાતરી કરીશું કે કોઈપણ તૃતીય પક્ષ સાથે કોઈપણ બિન-અનામી/બિન-ઉપનામી માહિતી શેર કરતા પહેલાં અમે તમારી ચોક્કસ સંમતિ મેળવીએ છીએ. અમે એકત્રિત ડેટા કેવી રીતે શેર કરીએ છીએ તે નીચે વિગતવાર આપ્યું છે:

SI No. અનુ. નં.	Person Shared With જેમની સાથે શેર કરવામાં આવશે તે	Purpose for Sharing શેર કરવાનો હેતુ
		Service Providers: We work with third party service providers to execute various functionalities of the Website/App and we may share your information with such service providers to help us provide the Website/App. Some of these functionalities may include: સેવા પ્રદાતાઓ: અમે વેબસાઇટ/એપની વિવિધ કાર્યક્ષમતાઓને અમલમાં મૂકવા માટે તૃતીય પક્ષ સેવા પ્રદાતાઓ સાથે કામ કરીએ છીએ અને વેબસાઇટ/એપ પ્રદાન કરવામાં અમને મદદ મળે તે માટે અમે તમારી માહિતી આવા સેવા પ્રદાતાઓ સાથે શેર કરી શકીએ છીએ. આમાંની કેટલીક કાર્યક્ષમતાઓમાં નીચે મુજબ સામેલ હોઈ શકે છે: - Analyzing transaction behavior and cashflows via your bank statements, goods and services tax returns, salary and income statements, income tax returns, basis which your loan offer is generated. તમારું બેંક સ્ટેટમેન્ટ, વસ્તુ અને સેવા કર રિટર્ન, પગાર અને આવકના સ્ટેટમેન્ટ, આવકવેરા રિટર્ન દ્વારા ટ્રાન્ઝેક્શન વર્તન અને રોકડ પ્રવાહનું વિશ્લેષણ, જેના આધારે તમારી લોન ઓફર જનરેટ થાય છે. - Validating and authenticating the official verification documents provided by you.

1	Sharing with third parties તૃતીય પક્ષો સાથે શેરિંગ	તમારા દ્વારા પૂરા પાડવામાં આવેલા સત્તાવાર ચકાસણી દસ્તાવેજોને માન્ય અને પ્રમાણિત કરવા. - Validating your preferred bank account, as well as transferring the loan amounts to you. તમારા પસંદગીના બેંક ખાતાને માન્ય કરવા, તેમજ લોનની રકમ તમને ટ્રાન્સફર કરવી. - E-signing of the loan documents, populating the loan documents. The information shared with these service providers is retained for auditing of the documents. લોન દસ્તાવેજોનું ઈ-સહીકરણ, લોન દસ્તાવેજો ભરવું. આ સેવા પ્રદાતાઓ સાથે શેર કરવામાં આવેલી માહિતી દસ્તાવેજોના ઓડિટ માટે રાખવામાં આવે છે. - eNACH set-up to enable autopay. ઓટો-પે ચાલુ કરવા માટે eNACH સેટ-અપ. - Analyzing customer behaviour, conducting research into customer behaviour and contacting the customers for the said purpose, and to automate our marketing and outreach efforts. ગ્રાહકની વર્તણૂકનું વિશ્લેષણ કરવું, ગ્રાહકની વર્તણૂકમાં સંશોધન કરવું અને આ હેતુ માટે ગ્રાહકોનો સંપર્ક કરવો અને અમારા માર્કેટિંગ અને આઉટરીચ પ્રયાસોને સ્વયંચાલિત કરવા. - Detection and flagging of fraud. છેતરપિંડીની શોધ અને ચિહ્નિત કરવી. - Cloud services. ક્લાઉડ સેવાઓ. - Gathering of additional information regarding your bank account and statement details, in case adequate information has not been provided by you or through the other service providers we work with. જો તમારા દ્વારા અથવા અમે જેની સાથે કામ કરીએ છીએ તે અન્ય સેવા પ્રદાતાઓ દ્વારા પૂરતી માહિતી પૂરી પાડવામાં ન આવી હોય, તો તમારા બેંક ખાતા અને સ્ટેટમેન્ટની વિગતો સંબંધિત વધારાની માહિતી એકત્ર કરવી. - For manually collecting any sums owed by you. તમારા દ્વારા બાકી રહેલી કોઈપણ રકમ મેન્યુઅલ રીતે એકત્રિત કરવા માટે. - Validating and authenticating your employment status, employment information and employment duration. તમારી રોજગારની સ્થિતિ, રોજગારની માહિતી અને રોજગારના સમયગાળાને માન્ય અને પ્રમાણિત કરવા.
---	--	--

Details of the third parties we share your personal information with are set out below:

અમે તમારી વ્યક્તિગત માહિતી જે તૃતીય પક્ષો સાથે શેર કરીએ છીએ તેમની વિગતો નીચે આપેલી છે:

Sl. No. અનુ. નં.	Vendor's - Entity Name વિકેતા - એન્ટિટીનું નામ	Purpose હેતુ
1	TransUnion ટ્રાન્સયુનિયન	Consumer Bureau, Income Estimator કન્સ્યુમર બ્યુરો, આવક અંદાજકર્તા
2	Digitech Solutions P Ltd ડિજિટોટેક સોલ્યુશન્સ પ્રા. લિ.	Digilocker, Esign, E-NACH Mandate, UPI NACH Mandate ડિજિલોકર, ઇ-સાઇન, E-NACH મેન્ડેટ, UPI NACH મેન્ડેટ
3	Perfios પર્ફિઓસ	Banking analysis, Account Aggregator, PAN Authentication, KYC OCR & Authentication, Name/Address/Face Match, Face liveliness, Professional Qualification membership authentication, Aadhar masking, EPF UAN lookup, Distance API, Face match બેંકિંગ વિશ્લેષણ, એકાઉન્ટ એગ્રીગેટર, PAN પ્રમાણીકરણ, KYC OCR અને પ્રમાણીકરણ, નામ/સરનામું/ફેસ મેચ, ફેસ લાઇવલીનેસ, પ્રોફેશનલ લાયકાત મેમ્બરશીપ પ્રમાણીકરણ, આધાર માસ્કિંગ, EPF UAN લુકઅપ, ડિસ્ટન્સ API, ફેસ મેચ
4	MapMyIndia MapMyIndia	Reverse Geo Code રિવર્સ જીઓ કોડ
5	Digitap ડિજિટેપ	Device Analytics ડિવાઇસ એનાલિટિક્સ
6	CRIF CRIF	Consumer Bureau, Income Estimator, Anti-Fraud solution ગ્રાહક બ્યુરો, આવક અંદાજકર્તા, છેતરપિંડી વિરોધી ઉકેલ
7	Sree Krishna Agencies શ્રી કૃષ્ણ એજન્સીઝ	Collection Telecalling કલેક્શન ટેલિકોલિંગ
8	Arrise BPO solutions P Ltd એરાઇઝ BPO સોલ્યુશન્સ પ્રા. લિ.	Collection Telecalling કલેક્શન ટેલિકોલિંગ
9	Karix Mobile P Ltd, Sinch Cloud Communication Services India Pvt. Ltd, Oracle Responsys કેરિક્સ મોબાઇલ પ્રા. લિમિટેડ, સિંચ ક્લાઉડ કોમ્યુનિકેશન સર્વિસીસ ઇન્ડિયા પ્રાઇવેટ લિમિટેડ, ઓરેકલ રિસ્પોન્સિસ	Customer Communication for pre disbursement and post disbursement activities ડિસ્બર્સલ પહેલાં અને વિતરણ પછીની પ્રવૃત્તિઓ માટે ગ્રાહક સંદેશાવ્યવહાર
10	HyperVerge Technologies Private Limited હાઇપરવર્જ ટેકનોલોજીસ પ્રાઇવેટ લિમિટેડ	Liveliness, Facematch લાઇવલીનેસ, ફેસમેચ
11	Imarque Solutions Private Limited ઇમાર્ક સોલ્યુશન્સ પ્રાઇવેટ લિમિટેડ	Sales Telecalling સેલ્સ ટેલિકોલિંગ
12	Krystal Management Services ક્રિસ્ટલ મેનેજમેન્ટ સર્વિસીસ	Collection Telecalling કલેક્શન ટેલિકોલિંગ
13	Protalk Solutions Pvt. Ltd. પ્રોટોક સોલ્યુશન્સ પ્રા. લિ.	Collection Telecalling કલેક્શન ટેલિકોલિંગ
14	Armsoft Tech Pvt. Ltd. આર્મસોફ્ટ ટેક પ્રા. લિ.	Collection Telecalling કલેક્શન ટેલિકોલિંગ
15	Manipal Business Solution મણિપાલ બિઝનેસ સોલ્યુશન	Biometric KYC, Customer point Verification બાયોમેટ્રિક KYC, કસ્ટમર પોઇન્ટ વેરિફિકેશન

2	Sharing with the Co-Lending Partner સહ-ધિરાણ ભાગીદાર સાથે શેરિંગ	We may sometimes work with identified banks and financial institutions to provide co-lending products on the Website/App, and we may share your information with such Co-Lending Partner(s). However, please note that the Website/App does not currently provide any Co-Lending Services. This Policy will be updated from time to time if CIFCL chooses to partner with a Co-Lender. અમે ક્યારેક વેબસાઇટ/એપ પર સહ-ધિરાણ ઉત્પાદનો પ્રદાન કરવા માટે ઓળખાયેલી બેંકો અને નાણાકીય સંસ્થાઓ સાથે કામ કરી શકીએ છીએ અને અમે આવા સહ-ધિરાણ ભાગીદાર(ઓ) સાથે તમારી માહિતી શેર કરી શકીએ છીએ. જોકે, કૃપા કરીને નોંધ લો કે વેબસાઇટ/એપ હાલમાં કોઈપણ સહ-ધિરાણ સેવાઓ પૂરી પાડતી નથી. જો CIFCL સહ-ધિરાણકર્તા સાથે ભાગીદારી કરવાનું પસંદ કરે છે તો આ નીતિ સમયાંતરે અપડેટ કરવામાં આવશે.
3	Sharing with law enforcement when needed જરૂર પડે ત્યારે કાયદા અમલીકરણ એજન્સીઓ સાથે શેરિંગ	If any governmental authority or law enforcement officers request or require any information and we think disclosure is required or appropriate in order to comply with laws, regulations, or a legal process. જો કોઈ સરકારી અધિકારી અથવા કાયદાના અમલીકરણ અધિકારીઓ દ્વારા કોઈ માહિતી માંગવામાં આવે અથવા તેની જરૂર હોય અને અમને લાગે કે કાયદા, નિયમનો અથવા કાનૂની પ્રક્રિયાનું પાલન કરવા માટે જાહેર કરવી જરૂરી અથવા યોગ્ય છે.
4	Sharing with Affiliates and Subsidiaries આનુષંગિકો અને પેટાકંપનીઓ સાથે શેરિંગ	CIFCL may share certain User information, including their Personal Information and Sensitive Personal Information, with its Affiliates through the Website/App, where such sharing is strictly required to render Services to you under this Agreement. Details of Affiliates with whom data is shared, the specific data being shared with such Affiliates, and the purpose and duration of use shall be disclosed to reach registered user at the time of registration (and whenever there is a change in the details of the Affiliates). and other modes. These entities shall protect the information on par with the information which they obtain from their users. CIFCL જ્યાં આ કરાર હેઠળ તમને સેવાઓ પ્રદાન કરવા માટે માહિતી શેર કરવી સખત રીતે જરૂરી હોય ત્યાં વેબસાઇટ/એપ દ્વારા તેના આનુષંગિકો સાથે વપરાશકર્તાની વ્યક્તિગત માહિતી અને સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી સહિત ચોક્કસ વપરાશકર્તા માહિતી શેર કરી શકે છે. જે આનુષંગિકો સાથે ડેટા શેર કરવામાં આવે છે તેમની વિગતો, આવા આનુષંગિકો સાથે શેર કરવામાં આવતો ચોક્કસ ડેટા અને ઉપયોગનો હેતુ અને સમયગાળો નોંધણી સમયે (અને જ્યારે પણ આનુષંગિકોની વિગતોમાં કોઈ ફેરફાર થાય છે) નોંધાયેલા વપરાશકર્તા સુધી પહોંચવા માટે જાહેર કરવામાં આવશે અને અન્ય પદ્ધતિઓ જાહેર કરવામાં આવશે. આ સંસ્થાઓ તેમના વપરાશકર્તાઓ પાસેથી મેળવેલી માહિતીની સમકક્ષ માહિતીનું રક્ષણ કરશે.

4. Transfer to other countries

અન્ય દેશોમાં ટ્રાન્સફર

Any personal data we store is done only in India. Neither CIFCL nor its Affiliates or co-lending partners will share your information with persons resident outside India or store your information in data servers outside India.

અમે કોઈપણ વ્યક્તિગત ડેટા ફક્ત ભારતમાં જ સંગ્રહિત કરીએ છીએ. CIFCL કે તેના આનુષંગિકો કે સહ-ધિરાણ ભાગીદારો તમારી માહિતી ભારતની બહાર રહેતા વ્યક્તિઓ સાથે શેર નહીં કરે અથવા ભારતની બહારના ડેટા સર્વરમાં તમારી માહિતી સંગ્રહિત નહીં કરે.

5. Obligations of User

વપરાશકર્તાની જવાબદારીઓ

The User agrees, undertakes and confirms that while providing his/her information on the Platform, the User shall not upload, display, host, publish, modify, update, transmit or share any information that:-⁴

વપરાશકર્તા સંમત થાય છે, બાંધધરી આપે છે અને પુષ્ટિ કરે છે કે પ્લેટફોર્મ પર તેની/તેણીની માહિતી આપતી વખતે, તેઓ કોઈપણ માહિતી અપલોડ, પ્રદર્શિત, હોસ્ટ, પ્રકાશિત, સંશોધિત, અપડેટ, ટ્રાન્સમિટ અથવા શેર નહીં કરે જે:-

- belongs to another person and to which the User does not have any right;
અન્ય વ્યક્તિની છે અને જેના પર વપરાશકર્તાને કોઈ અધિકાર નથી;
- is defamatory, obscene, pornographic, paedophilic, invasive of another's privacy, including bodily privacy, insulting or harassing on the basis of gender, libellous, racially or ethnically objectionable, relating or encouraging money laundering or gambling, or otherwise inconsistent with or contrary to the laws in force;
બદનક્ષીકારક, અશ્લીલ, બિભત્સ, પીડોફિલિક (બાળ-અશ્લીલ), બીજાની ગોપનીયતામાં દખલ દેનારી, શારીરિક ગોપનીયતા સહિત, અપમાનજનક, લિંગના આધારે અપમાનજનક અથવા પજવણી કરનારી, બદનક્ષીકારક, વંશીય અથવા જાતીય રીતે વાંધાજનક, નાણાંની ગેરકાયદે હેરફેર અથવા જુગારને લગતી અથવા પ્રોત્સાહન આપતી, અથવા અન્યથા અમલમાં હોય તેવા કાયદાઓ સાથે અસંગત હોય અથવા તેનાથી વિરુદ્ધ હોય;
- is harmful to a child/children;
બાળક/બાળકો માટે હાનિકારક હોય;
- infringes any patent, trademark, copyright or other proprietary rights;
કોઈપણ પેટન્ટ, ટ્રેડમાર્ક, કોપિરાઇટ અથવા અન્ય માલિકી હકોનું ઉલ્લંઘન કરતી હોય;
- violates any law for the time being in force;
હાલ અમલમાં રહેલા કોઈપણ કાયદાનું ઉલ્લંઘન કરતી હોય;
- deceives or misleads the addressee about the origin of the message or knowingly and intentionally communicates any information which is patently false or misleading in nature but may reasonably be perceived as a fact; impersonates another person;
સંદેશના મૂળ વિશે પ્રાપ્તકર્તાને છેતરતી હોય અથવા ગેરમાર્ગે દોરતી હોય અથવા જાણી જોઈને અને ઇરાદાપૂર્વક એવી કોઈપણ માહિતીનો સંચાર કરતી હોય જે સ્પષ્ટપણે ખોટી અથવા ગેરમાર્ગે દોરનારી હોય પરંતુ વાજબી રીતે હકીકત તરીકે માનવામાં આવે તેવી હોય; અન્ય વ્યક્તિનો સ્વાંગ કરતી હોય;
- threatens the unity, integrity, defence, security or sovereignty of India, friendly relations with foreign States, or public order, or causes incitement to the commission of any cognisable offence or prevents investigation of any offence or is insulting other nation;
ભારતની એકતા, અખંડિતતા, સંરક્ષણ, સુરક્ષા અથવા સાર્વભૌમત્વ, વિદેશી સરકારે સાથેના મૈત્રીપૂર્ણ સંબંધો અથવા જાહેર વ્યવસ્થા માટે જોખમ ઊભું કરતી હોય અથવા કોઈપણ ઓળખી શકાય તેવા ગુના માટે ઉશ્કેરણી કરતી હોય અથવા કોઈપણ ગુનાની તપાસ અટકાવતી હોય અથવા અન્ય રાષ્ટ્રનું અપમાન કરતી હોય;
- contains software virus or any other computer code, file or program designed to interrupt, destroy or limit the functionality of any computer resource; or
જેમાં કોઈપણ કમ્પ્યુટર સંસાધનની કાર્યક્ષમતામાં વિક્ષેપ પાડવા, નાશ કરવા અથવા મર્યાદિત કરવા માટે રચાયેલ સોફ્ટવેર વાયરસ અથવા કોઈપણ અન્ય કમ્પ્યુટર કોડ, ફાઇલ અથવા પ્રોગ્રામ હોય; અથવા
- is patently false and untrue, and is written or published in any form, with the intent to mislead or harass a person, entity or agency for financial gain or to cause any injury to any person;
સ્પષ્ટ રીતે ખોટી અને અસત્ય હોય અને નાણાકીય લાભ માટે વ્યક્તિ, સંસ્થા અથવા એજન્સીને ગેરમાર્ગે દોરવા અથવા હેરાન કરવાના અથવા કોઈપણ વ્યક્તિને કોઈપણ ઇજા પહોંચાડવાના હેતુથી કોઈપણ સ્વરૂપમાં લખાયેલી અથવા પ્રકાશિત થયેલી હોય;

6. Storage and Retention of information

માહિતીનો સંગ્રહ અને જાળવણી

- The User's information collected by CIFCL is stored in India by CIFCL or its affiliates, business partners, suppliers and sub-contractors, in an easily retrievable format.
CIFCL દ્વારા એકત્રિત કરવામાં આવતી વપરાશકર્તાની માહિતી ભારતમાં CIFCL અથવા તેના આનુષંગિકો, વ્યવસાયિક ભાગીદારો, સપ્લાયર્સ અને પેટા-કોન્ટ્રાક્ટરો દ્વારા સરળતાથી મેળવી શકાય તેવા ફોર્મેટમાં સંગ્રહિત કરવામાં આવે છે.

- b. The User's Personal Information shall be stored only for the period necessary for the purposes specified in clause 2 above, and shall be retained in the manner prescribed under applicable law.

વપરાશકર્તાની વ્યક્તિગત માહિતી ફક્ત ઉપરોક્ત કલમ 2 માં ઉલ્લેખિત હેતુઓ માટે જરૂરી સમયગાળા સુધી સંગ્રહિત કરવામાં આવશે અને લાગુ કાયદા હેઠળ નિર્ધારિત રીતે જાળવી રાખવામાં આવશે.

- c. Records containing Personal Information and Sensitive Personal Information will only be retained as long as necessary to provide the User with CIFCL Services and for legitimate and essential business purposes, such as maintaining the performance of the service, making data-driven business decisions about new features and offerings, complying with legal obligations and resolving disputes. ("Information Retention Obligation"). Some Personal Information may be retained as long as a person is the User of a Service. CIFCL shall retain the information shared by the User, including Personal Information, only for a period of one hundred and eighty days (180) days after any cancellation or withdrawal of his/her registration or for such longer period as may be required under applicable laws, including laws applicable to non-banking financial companies.

વ્યક્તિગત માહિતી અને સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી ધરાવતા રેકૉર્ડ ફક્ત વપરાશકર્તાને CIFCLની સેવાઓ પૂરી પાડવા અને કાયદેસર અને જરૂરી વ્યવસાયિક હેતુઓ, જેમ કે સેવાનું પ્રદર્શન જાળવવા, નવી સુવિધાઓ અને ઓફરિંગ વિશે ડેટા-આધારિત વ્યવસાયિક નિર્ણયો લેવા, કાનૂની જવાબદારીઓનું પાલન કરવા અને વિવાદોનું નિરાકરણ કરવું વગેરે માટે આવશ્યક હોય ત્યાં સુધી જાળવી રાખવામાં આવશે. ("માહિતી જાળવી રાખવાની જવાબદારી"). જ્યાં સુધી કોઈ વ્યક્તિ સેવાઓ/ની વપરાશકર્તા હોય ત્યાં સુધી કેટલીક વ્યક્તિગત માહિતી જાળવી શકાય છે. CIFCL વપરાશકર્તાની વ્યક્તિગત માહિતી સહિત તેમના દ્વારા શેર કરવામાં આવેલી માહિતી, તેની નોંધણી રદ થયા પછી અથવા પાછી ખેંચી લીધા પછી ફક્ત એકસો એસી દિવસ (180) દિવસ માટે અથવા લાગુ કાયદા હેઠળ જરૂરી હોય તેટલા લાંબા સમયગાળા માટે રાખશે, જેમાં બિન-બેંકિંગ નાણાકીય કંપનીઓને લાગુ પડતા કાયદાઓનો સમાવેશ થાય છે.

- d. In accordance with the Information Retention Obligation, all Personal Information and Sensitive Personal Information collected and processed by CIFCL shall be deleted when the retention is no longer necessary.'

માહિતીની જાળવણીની જવાબદારી અનુસાર, CIFCL દ્વારા એકત્રિત અને પ્રક્રિયા કરવામાં આવતી બધી વ્યક્તિગત માહિતી અને સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી જ્યારે જાળવણી જરૂરી ન હોય ત્યારે કાઢી નાખવામાં આવશે.

- e. Upon User's request, CIFCL will delete or anonymise User Personal Information and Sensitive Personal Information, so that it no longer identifies the User, except in the following circumstances:

વપરાશકર્તાની વિનંતી પર, CIFCL વપરાશકર્તાની વ્યક્તિગત માહિતી અને સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી કાઢી નાખશે અથવા અનામી બનાવશે, જેથી તેના આધારે વપરાશકર્તાની ઓળખ ન થઈ શકે, જેમાંથી નીચેના સંજોગો બાકાત રહેશે:

- CIFCL is legally allowed to or maintain certain Personal Information or Sensitive Personal Information;
CIFCLને કાયદેસર રીતે ચોક્કસ વ્યક્તિગત માહિતી અથવા સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી રાખવાની અથવા જાળવવાની મંજૂરી હોય;
- Requirement to retain the Personal information or Sensitive Personal Information on legitimate business; interests such as fraud prevention or maintaining the security of the users
કાયદેસર વ્યવસાય પર વ્યક્તિગત માહિતી અથવા સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી જાળવી રાખવાની આવશ્યકતા હોય;
છેતરપિંડી અટકાવવા અથવા વપરાશકર્તાઓની સુરક્ષા જાળવવા જેવા હિતો માટે
- Retention for legal, tax, audit and accounting obligations for the period allowed by law.
કાયદા દ્વારા મંજૂર સમયગાળા માટે કાનૂની, કર, ઓડિટ અને એકાઉન્ટિંગ જવાબદારીઓ માટે જાળવવામાં આવે.

7. User's Rights

વપરાશકર્તાના અધિકારો

- a. Right to access: User has the right to be informed of and request access to, the Personal Information and Sensitive Personal Information processed about the User.

એક્સેસનો અધિકાર: વપરાશકર્તાને વપરાશકર્તા વિશે પ્રક્રિયા કરવામાં આવતી વ્યક્તિગત માહિતી અને સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી વિશે જાણ કરવાનો અને તેનો એક્સેસ મેળવવા માટે વિનંતી કરવાનો અધિકાર છે.

- b. Right to Opt Out: The User has the right to opt out of providing any of the information mentioned in clause 1. | However, in such

event CIFCL reserves the right to refuse or limit the User's access and use of the Website/App and its features, including goods and services offered on the Website/APP.

નાપસંદ કરવાનો અધિકાર: વપરાશકર્તાને કલમ 1 માં ઉલ્લેખિત કોઈપણ માહિતી પૂરી પાડવાનું બંધ કરવાનો અધિકાર છે. જો કે, આવી સ્થિતિમાં CIFCL વેબસાઇટ/એપ અને તેની સુવિધાઓ, જેમાં વેબસાઇટ/એપ પર ઓફર કરવામાં આવતી વસ્તુઓ અને સેવાઓનો સમાવેશ થાય છે, તેના વપરાશ અને ઉપયોગને નકારવાનો અથવા મર્યાદિત કરવાનો અધિકાર અનામત રાખે છે.

c. Right to Withdraw Consent: The User has the right to withdraw consent to the use, disclosure, or transfer of his/her information mentioned in clause 1.1. However, in such event CIFCL reserves the right to refuse or limit the User's access and use of the Website/App and its features, including goods and services offered on the Website/App.

સંમતિ પાછી ખેંચવાનો અધિકાર: વપરાશકર્તાને કલમ 1.1 માં ઉલ્લેખિત તેમની/તેણીની માહિતીના ઉપયોગ, જાહેરાત અથવા ટ્રાન્સફર માટે સંમતિ પાછી ખેંચવાનો અધિકાર છે. જોકે, આવી સ્થિતિમાં CIFCL વેબસાઇટ/એપ પર ઓફર કરવામાં આવતી વસ્તુઓ અને સેવાઓનો સહિત વેબસાઇટ/એપ અને તેની સુવિધાઓના વપરાશ અને ઉપયોગને નકારવાનો અથવા મર્યાદિત કરવાનો અધિકાર અનામત રાખે છે.

d. Right to rectification: The User has the right to update or correct his/her information provided under clause 1.1. The User may exercise such right by raising service request in CholaOne application or mail to customercarecsel@chola.murugappa.com

સુધારો કરવાનો અધિકાર: વપરાશકર્તાને કલમ 1.1 હેઠળ આપવામાં આવેલી તેની/તેણીની માહિતીને અપડેટ કરવાનો અથવા સુધારવાનો અધિકાર છે. વપરાશકર્તા CholaOne એપ્લિકેશનમાં સેવા વિનંતી રજૂ કરીને અથવા customercarecsel@chola.murugappa.com પર મેઇલ કરીને આવા અધિકારનો ઉપયોગ કરી શકે છે.

e. Right to unsubscribe: The User has the right to unsubscribe from any commercial communication, which is not essential for CIFCL to provide its goods or services. You may exercise such right by sending mail to customercarecsel@chola.murugappa.com

અનસબ્સ્ક્રાઇબ કરવાનો અધિકાર: વપરાશકર્તાને CIFCL માટે તેની વસ્તુ અથવા સેવાઓ પ્રદાન કરવા માટે જરૂરી ન હોય તેવા કોઈપણ વ્યાપારી સંદેશાવ્યવહારમાંથી અનસબ્સ્ક્રાઇબ કરવાનો અધિકાર છે. તમે customercarecsel@chola.murugappa.com પર મેઇલ મોકલીને આ અધિકારનો ઉપયોગ કરી શકો છો.

f. Right to be forgotten: The User has the right to ask us to delete all personal information of the User provided to us, as long as there is no loan outstanding from such User to CIFCL, and as long as such deletion is not contrary to applicable laws.

ભૂલી જવાનો અધિકાર: વપરાશકર્તાને અમને આપવામાં આવેલી વપરાશકર્તાની બધી વ્યક્તિગત માહિતી કાઢી નાખવાનું કહેવાનો અધિકાર છે, જોકે આવા વપરાશકર્તા તરફથી CIFCL ને કોઈ લોન બાકી ન હોવી જોઈએ, અને આ રીતે કાઢી નાખવાની પ્રક્રિયા લાગુ કાયદાઓની વિરુદ્ધ ન હોવી જોઈએ.

8. Personal Information of children:

બાળકોની વ્યક્તિગત માહિતી:

CIFCL does not knowingly collect, maintain or use Personal Information or Sensitive Personal Information from children under 21 years of age. If the User is under the age limit of their respective local legislations, the User is requested to not provide their Personal Information to CFCIL. If the User is a parent of a child under the age limit of their respective local jurisdiction and become aware that their child has provided Personal Information or Sensitive Personal Information to this Website without their consent, the User needs to contact CIFCL through the mode described under paragraph 14(a). CIFCL will promptly take steps to delete such Personal Information or Sensitive Personal Information and terminate the child's account.

CIFCL 21 વર્ષથી ઓછી ઉંમરના બાળકો પાસેથી જાણી જોઈને વ્યક્તિગત માહિતી અથવા સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી એકત્રિત કરતું નથી, જાળવતું નથી અથવા ઉપયોગ કરતું નથી. જો વપરાશકર્તા તેમના સંબંધિત સ્થાનિક કાયદાઓની વય મર્યાદા હેઠળ હોય, તો વપરાશકર્તાને વિનંતી કરવામાં આવે છે કે તેઓ તેમની વ્યક્તિગત માહિતી CIFCL ને ન આપે. જો વપરાશકર્તા તેમના સંબંધિત સ્થાનિક અધિકારક્ષેત્રની વય મર્યાદા હેઠળના બાળકના માતાપિતા હોય અને તેમને ખબર પડે કે તેમના બાળકે તેમની સંમતિ વિના આ વેબસાઇટને વ્યક્તિગત માહિતી અથવા સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી પ્રદાન કરી છે, તો વપરાશકર્તાએ ફકરા 14(a) હેઠળ વર્ણવેલી પદ્ધતિ દ્વારા CIFCL નો સંપર્ક કરવાની જરૂર પડે છે.

CIFCL આવી વ્યક્તિગત માહિતી અથવા સંવેદનશીલ વ્યક્તિગત માહિતી કાઢી નાખવા અને બાળકનું એકાઉન્ટ સમાપ્ત કરવા માટે તાત્કાલિક પગલાં લેશે.

9. Grievance Officer ફરિયાદ અધિકારી

The name and contact details of the Grievance Officer of CIFCL is as provided below:

CIFCLના ફરિયાદ અધિકારીનું નામ અને સંપર્ક વિગતો નીચે આપેલી છે:

Name: Krishnakumar.K.P

Designation: Grievance Redressal Officer/Principal Nodal Officer

Address: ASV Adarsh Complex, 719, Pathari Road, off Mount road, Near Thousands Light Metro station,
Anna Salai, Chennai 600002

Phone No:044 - 40906114

Customer Care Email ID: principalnodalofficer@chola.murugappa.com , gro@chola1.murugappa.com

નામ: કૃષ્ણકુમાર.કે.પી.

હોદ્દો: ફરિયાદ નિવારણ અધિકારી/મુખ્ય નોડલ અધિકારી

સરનામું: ASV આદર્શ કોમ્પ્લેક્સ, 719, પથારી રોડ, માઉન્ટ રોડની બહાર, થાઉઝન્ડ્સ લાઇટ મેટ્રો સ્ટેશન પાસે,
અન્ના સલાઈ, ચેન્નાઈ 600002

ફોન નંબર: 044 - 40906114

ગ્રાહક સંભાળ ઈમેલ ID: principalnodalofficer@chola.murugappa.com , gro@chola1.murugappa.com

The Grievance Officer may be contacted with respect to any complaints or concerns including those pertaining to breach of our User Agreement and Privacy Policy.

અમારા વપરાશકર્તા કરાર અને ગોપનીયતા નીતિના ઉલ્લંઘનને લગતી કોઈપણ ફરિયાદો અથવા ચિંતાઓ સહિતની બાબતોમાં, ફરિયાદ અધિકારીનો સંપર્ક કરી શકાય છે.

10. Security Practices સુરક્ષા પ્રથાઓ

- a. CIFCL strives to ensure the security, integrity, and privacy of the User's information and to protect the User's information against unauthorized access or disclosure, alteration, or destruction.

CIFCL વપરાશકર્તાની માહિતીની સુરક્ષા, અખંડિતતા અને ગોપનીયતા સુનિશ્ચિત કરવા અને અનધિકૃત ઍક્સેસ અથવા જાહેરાત, ફેરફાર અથવા નાબૂદ કરવા સામે વપરાશકર્તાની માહિતીનું રક્ષણ કરવા માટે પ્રયત્નશીલ છે.

- b. For the above purpose, CIFCL has adopted internal reviews of the data collection, storage, and processing practices and security measures, including appropriate encryption and physical security measures to guard against unauthorized access to systems where the User's information is stored.

ઉપરોક્ત હેતુ માટે, CIFCL દ્વારા ડેટા એકત્રીકરણ, સંગ્રહ અને પ્રક્રિયાની પદ્ધતિઓ અને સુરક્ષા પગલાંની આંતરિક સમીક્ષાઓ અપનાવવામાં આવી છે, જેમાં વપરાશકર્તાની માહિતી સંગ્રહિત કરવામાં આવતી સિસ્ટમોમાં અનધિકૃત ઍક્સેસ સામે રક્ષણ આપવા માટે યોગ્ય એન્ક્રિપ્શન અને ભૌતિક સુરક્ષા પગલાં પણ સામેલ કરવામાં આવ્યા છે.

- c. CIFCL also has a comprehensive and robust information and cyber security policy, information technology and other mechanisms in accordance with the applicable law to ensure the security of the User's information.

વપરાશકર્તાની માહિતીની સુરક્ષા સુનિશ્ચિત કરવા માટે CIFCL લાગુ કાયદા અનુસાર એક વ્યાપક અને મજબૂત માહિતી અને સાયબર સુરક્ષા નીતિ, માહિતી ટેકનોલોજી અને અન્ય પદ્ધતિઓ પણ ધરાવે છે.

11. Amendment to Privacy Policy

ગોપનીયતા નીતિમાં સુધારો

On amending the Privacy Policy, CIFCL shall notify the User, in the Website/APP, at least 10 days in advance of implementation, about the details of such amendment.

This privacy policy was last updated on 18th February 2023

CIFCL ગોપનીયતા નીતિમાં સુધારો કરતી વખતે વેબસાઇટ/એપમાં, અમલીકરણના ઓછામાં ઓછા 10 દિવસ અગાઉ, વપરાશકર્તાને આવા સુધારાની વિગતો વિશે સૂચિત કરશે.

આ ગોપનીયતા નીતિ છેલ્લે 18 ફેબ્રુઆરી 2023 ના રોજ અપડેટ કરવામાં આવી હતી

12. Notices

નોટિસો

Except when explicitly stated otherwise, any notices shall be sent by email to customercarecsel@chola.murugappa.com.

સ્પષ્ટ રીતે અન્યથા જણાવવામાં આવ્યું હોય તે સિવાય, કોઈપણ સૂચનાઓ customercarecsel@chola.murugappa.com પર ઈમેલ દ્વારા મોકલવાની રહેશે.

Notice/any communication shall be sent to the User either to the email address, if any provided by the User on the Website/App. વપરાશકર્તાને સૂચના/કોઈપણ સંદેશાવ્યવહાર તેમણે વેબસાઇટ/એપ પર પૂરા પાડેલા ઈમેલ એડ્રેસ પર મોકલવામાં આવશે, જો કોઈ હોય તો.

Date:
તારીખ:

From,
મોકલનાર,

To,
પ્રતિ,

Sir/Madam,
સાહેબ/મેડમ,

Sub: Consent to withhold NOC & Motor Vehicle forms
વિષય: NOC અને મોટર વાહન ફોર્મ રોકવાની સંમતિ

Ref: Vehicle Finance Loan Agreement No/s:
સંદર્ભ: વાહન ફાઇનાન્સ લોન કરાર નંબરો:

I have applied a personal loan with you and in consideration of you agreeing to grant the said loan, I hereby authorise you as hereinbelow:

મેં તમારી સાથે વ્યક્તિગત લોન માટે અરજી કરી છે અને તમે ઉપરોક્ત લોન આપવા માટે સંમત થયા છો તે ધ્યાનમાં લેતા, હું તમને નીચે મુજબ અધિકૃતતા આપું છું:

I have availed vehicle loan/s bearing agreement No/s as referred above, thereby hypothecated vehicle(s)/equipment(s) bearing Registration/Identity No(s): _____ to secure the said loan(s).

મેં ઉપરોક્ત ઉલ્લેખિત કરાર નંબર/રો ધરાવતા વાહન લોન/ઉપકરણો મેળવ્યા છે, તેથી મેં ઉપરોક્ત લોન સુરક્ષિત કરવા માટે નોંધણી/ઓળખ નંબર(રો): _____ ધરાવતા વાહન/ઉપકરણો ગીરો રાખ્યા છે.

As the charge created over the vehicle(s)/equipment(s) is a continuous one, I hereby authorise you to withhold the issuance of no due letter, no objection certificate and motor vehicle forms for the removal of hypothecation endorsement made in the certificate(s) of registration and/or certificate(s) of insurance until the settlement of the personal loan in full as per your satisfaction.

વાહન(ઓ)/ઉપકરણ(ઓ) પર બનાવેલ ચાર્જ સતત ચાલતો હોવાથી, હું તમને, જ્યાં સુધી તમારી સંતોષ મુજબ વ્યક્તિગત (પર્સનલ) લોનની સંપૂર્ણ પતાવટ ન થાય ત્યાં સુધી, નોંધણીના પ્રમાણપત્ર(ઓ) અને/અથવા વીમાના પ્રમાણપત્ર(ઓ)માં કરવામાં આવેલ ગીરો એન્ડોર્સમેન્ટ દૂર કરવા માટે નો ડ્યૂ લેટર, નો ઓબ્જેક્શન સર્ટિફિકેટ અને મોટર વાહન ફોર્મ જારી કરવાનું રોકવા માટે અધિકૃત કરું છું.

Yours truly,
સાદર,

Date:

તારીખ:

From:

મોકલનાર:

To:

પ્રતિ:

Dear Sir/Madam,

પ્રિય સર/મેડમ,

Sub: Availing of insurance facility

વિષય: વીમા સુવિધા લેવા બાબત

Ref: Loan Application No:

સંદર્ભ: લોન અરજી નં.:

I have entered into an agreement with you/accepted terms for availing a finance facility. I hereby authorize you to deduct from the sanctioned facility amount/undertake to pay the insurance premium for the below insurance products:

મેં તમારી સાથે કરાર કર્યો છે/નાણાકીય સુવિધા મેળવવા માટેની શરતો સ્વીકારી છે. હું તમને મંજૂર સુવિધા રકમમાંથી નીચેના વીમા ઉત્પાદનો માટે કપાત કરવા/વીમા પ્રીમિયમ ચૂકવવાની બાંધધરી આપવા માટે અધિકૃત કરું છું:

Name of Insurer વીમાદાતાનું નામ	Insurance Facility વીમા સુવિધા	Applicant અરજદાર

As opted above, I request you to submit the insurance proposal with the respective insurer/s. I also request you to pay the insurance premium/s and such other amounts directly to the insurer/s on my behalf.

ઉપર પસંદ કર્યા મુજબ, હું તમને સંબંધિત વીમા કંપની/ઓ સાથે વીમા દરખાસ્ત સબમિટ કરવાની વિનંતી કરું છું. હું તમને મારા વતી વીમા પ્રીમિયમ અને આવી અન્ય રકમ સીધી વીમા કંપની/ઓને ચૂકવવાની વિનંતી કરું છું.

I am aware that mere consent/signing the proposal form does not guarantee the insurance cover/s opted herein. In the event of rejection of my insurance proposal by the insurer for whatsoever reasons, or for the losses if any suffered by me, I shall not hold you responsible for the same under any circumstances. On such rejection of insurance proposal, you may adjust the aforesaid premium amount against the amounts payable under the aforesaid loan account.

હું જાણું છું કે ફક્ત સંમતિ/દરખાસ્ત ફોર્મ પર સહી કરવાથી અહીં પસંદ કરાયેલું વીમા કવર/રોની બાંધધરી મળતી નથી. જો વીમા કંપની દ્વારા કોઈપણ કારણોસર મારા વીમા દરખાસ્તને નકારવામાં આવે અથવા જો મને કોઈ નુકસાન થયું હોય, તો હું તમને કોઈપણ સંજોગોમાં તેના માટે જવાબદાર ઠેરવીશ નહીં. વીમા દરખાસ્તને આ રીતે નકારવામાં આવે ત્યારે તમે ઉપરોક્ત લોન ખાતા હેઠળ ચૂકવવાપાત્ર રકમ સામે ઉપરોક્ત પ્રીમિયમ રકમને સમાયોજિત કરી શકો છો.

I, on my own wish, opt for the said insurance cover/s based on the merit and/or suitability of the insurance product/s and I have not

relied upon or been influenced by any suggestion/advice of you or any of your employees. I am fully aware of the provisions related to Know Your Customer & Anti-Money Laundering norms and confirm having complied with all such requirements.

હું મારી પોતાની ઇચ્છાથી, વીમા ઉત્પાદન/ઉત્પાદનોની યોગ્યતા અને/અથવા અનુકૂળતાના આધારે ઉપરોક્ત વીમા કવર/ઓ પસંદ કરું છું અને હું તમારા અથવા તમારા કોઈપણ કર્મચારીના કોઈપણ સૂચન/સલાહ પર આધાર રાખ્યો નથી અથવા તેનાથી પ્રભાવિત થયો નથી. હું તમારા ગ્રાહકને જાણો અને નાણાંની ગેરકાયદે હેરાફેરી વિરોધી ધોરણો સંબંધિત જોગવાઈઓથી સંપૂર્ણપણે વાકેફ છું અને આવી બધી આવશ્યકતાઓનું પાલન કર્યાની પુષ્ટિ કરું છું.

I hereby agree that this letter will form the basis of contract between me and the insurer/s. I agree to abide by and be bound by all terms and conditions/rules and regulations of the insurance contract/s, and you will in no way be connected with the merits of any claim lodged by me with the insurer/s. If any of my claims are repudiated by the insurer for whatsoever reasons, I shall take up the same directly with the insurer.

હું અહીં સંમત છું કે આ પત્ર મારા અને વીમાદાતા/ઓ વચ્ચેના કરારનો આધાર બનશે. હું વીમા કરાર/રોના તમામ નિયમો અને શરતો/નિયમો અને નિયમોનું પાલન કરવા અને બંધનકર્તા રહેવા માટે સંમત છું અને તમે વીમાદાતા/ઓ સાથે મારા દ્વારા દાખલ કરાયેલા કોઈપણ દાવાના યોગ્યતા સાથે કોઈપણ રીતે જોડાયેલા રહેશો નહીં. જો મારા કોઈપણ દાવાને વીમા કંપની દ્વારા કોઈપણ કારણોસર નામંજૂર કરવામાં આવે, તો હું તે અંગે વીમા કંપની સાથે સીધી જ વાત કરીશ.

I agree and understand that in the event of any claim under the life insurance being materialized, the claim will be directly paid to you and on receipt of claim amount and realization of the entire amounts payable under the finance facility, you will release a No Due Letter. હું સંમત છું અને સમજું છું કે જીવન વીમા હેઠળ કોઈપણ દાવાને અમલમાં મૂકવાની સ્થિતિમાં, દાવો તમને સીધો ચૂકવવામાં આવશે અને દાવાની રકમ પ્રાપ્ત થયા પછી અને નાણાકીય સુવિધા હેઠળ ચૂકવવાપાત્ર સંપૂર્ણ રકમની પ્રાપ્તિ પર, તમે નો ડ્યૂ લેટર જારી કરશો.

Yours truly,

સાદર,